

NO. 22

Montreal — 3 GIUGNO 1966 — ANNO XXVI N. 22 — La copia 10¢

PER INFORMAZIONI
PER VIAGGI, RIVOLGETEVI
CON FIDUCIA ALLA

ATLANTIC
TRAVEL AGENCY

271-3546

6896 ST. LAURENT BLVD.
L'AGENZIA ITALIANA DI
VIAGGI PIU' MODERNA

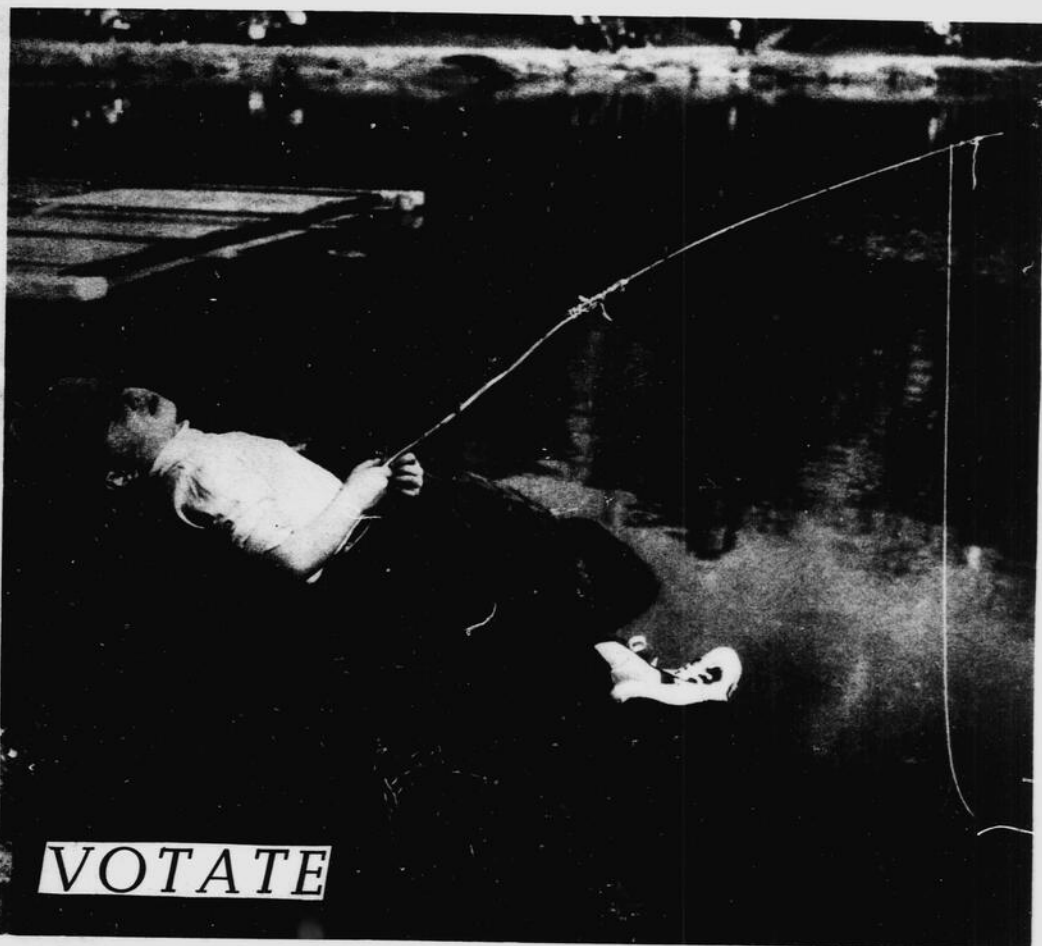
il Cittadino Canadese



"A MARI USQUE AD MARE"

THE CANADIAN CITIZEN ESTABLISHED IN 1941 277-3181*2 LE CITOYEN CANADIEN ETABLI EN 1941

CHI DORME NON



VOTATE

PIGLIA PESCI

VOTATE * VOTATE * VOTATE

Montreal
PEST CONTROL Inc.
 Siamo specializzati in
 disinfezione di qualsiasi parassita
 • Distruggiamo tutti gli insetti
 • Scarafaggi "coccarille" - topi-sorci
 pulci-cimici ecc.
 • Ispezione e estimazione gratuita
 Disinfezione garantita
 Vendiamo prodotti atti ad eliminare qualsiasi insetto
8119 St-Hubert (angolo Jarry) tel. 273-9111

Jean BOISCLAIR
AUTOMOBILE INC.
 VASTA SCELTA DI AUTOMOBILI
 A PREZZI SORPRENDENTI

TOMMY NITTOLO
 nuovo gerente
 a' vostra
 disposizione
 per servirvi

Le garanzie sugli acquisti saranno
 scrupolosamente rispettate
10200 LAJEUNESSE
TEL. : 389-8243

PISA e brio
 LE BIBITE IDEALI
 PER LA FAMIGLIA ITALIANA

Telefonate oggi stesso e ordinate una
 cassa di queste deliziose bibite

323-5580
321-3898

GASSOSA - PISA-COLA - PASSITO
 ARANCIATA - CREAM-SODA
 GINGER ALE - CHINOTTO

LA COMPAGNIA
QUIMET & GOBELLE inc.
 OLIO DA RISCALDAMENTO

ringrazia sinceramente i clienti italiani per
 la fiducia accordata e nella speranza di
 poterli ancora servire nel futuro augura un
 sereno periodo estivo.

7190 Marconi Tel.: 273-9931

BASTA CON LE CHIACCHIERE! E' ora d'agire



- E' Maurice Custeau che ha permesso la realizzazione dell'ospedale Madre François Xavier Cabrini facendo ottenere la sovvenzione di 2 milioni di dollari
- E' Maurice Custeau che ha fatto la prima donazione per il centro ricreativo della Madonna della Consolata
- E' Maurice Custeau che è stato il presidente del comitato di costruzione per il Centro Maurice Sauvé
- E' Maurice Custeau che s'impegna a far costruire un Centro Sportivo per i giovani italiani
- E' Maurice Custeau che s'impegna a collaborare alla realizzazione di un progetto di costruzione per un ospizio per i vecchi di origine italiana.

Il 5 giugno eleggete MAURICE CUSTEAU
 CANDIDATO DELL'UNIONE NAZIONALE PER LA CONTEA DORION
UN AMICO DELLA COMUNITA' ITALIANA

Questo annuncio e' stato redatto e pagato per conto di M. Fernand Beauregard, Agente ufficiale dell'Unione Nazionale per la Contea Dorion

La vostra posta

E' SOLO QUESTIONE DI SCALINI

Signor Direttore,

La prego vivamente di voler pubblicare sul suo giornale questa mia sperando che sia appetitosa di bene, svegliando un po' i responsabili.

Abito da qualche anno in un nuovo quartiere di Ville St. Michel, sviluppatosi tra il 1964-65 e precisamente la 12.a, 13.a, 14.a, 15.a Avenue a nord di Jarry e fino alla 37.ma St.

Cola' sono sorti circa 400 duplex, nati male a causa delle scale d'entrata in cemento, scale che se sono solide ma scomodissime nel senso che oltre ad essere "ripide" hanno gli scalini stretti stretti, di appena 8-9 inches ciascuno. In questo caso soltanto la meta' della scarpa puo' poggiare comoda nel mentre scendendo la comoda' si limita al tacco, non si sa mi spiego.

Tutti hanno cercato di fare del

loro meglio modificando, arrangiando, tutti sono ancora nei progetti di portare gli scalini a 12-13 inches, l'altezza che si ritiene essere minima indispensabile, tuttavia nella maggior parte dei casi cio' sara' impossibile perche' allargando di logica si arriva al marciapiede.

I confronti sono odiosi ma la realta' e' questa: sulla 10.a Avenue a nord del Metropolitan troviamo 7 case del medesimo tipo costruite da un imprenditore italiano e nella stessa epoca, in tali case le scale sono perfettamente in regola e inoltre hanno ancora due metri circa di spazio dal loro imbocco fino al marciapiede. Tali costruzioni si trovano in un quartiere considerato vecchio con lotti di terreno abbastanza lunghi e dove necessariamente lo spazio non e' mancato, e' il nuovo quartiere che lascia a desiderare perche' hanno dovuto ridurre i lotti per permettere la costruzione di una strada in piu'.

E' in questa maniera che ci avviamo verso la civiltà?

Esiste una commissione per l'edilizia in Ville St. Michel? E da che elementi e' composta?

La situazione mi ha spinto ad accettare l'assicurazione sulle responsabilità civili e dopo firmato e pagato mi sento dire dal rappresentante che questa ha valore solo per gli estranei, sono esclusi proprietari e familiari al che io ho risposto: evviva la civiltà canadese.

Distinti saluti e ringraziamenti, il vostro abbonato

A. P.

Egregio A. P.,

e' veramente una faccenda interessante, abbiamo passato il suo caso a persona competente e siamo in attesa della risposta. Speriamo di esserLe precisi la prossima settimana. Certo che quanto Lei ci dice, rasserena quasi l'irrazionismo. Speriamo che tutta la storia sia dovuta ad un malinteso, parlo in quanto ad assicurazione, fatto che si verifica spesso a Montreal. Voglia gradire i nostri saluti.

il Cittadino Canadese

Canada's Oldest Italian Newspaper
 Reaching all Italians from coast to coast
 Founded by A. Spada in 1941
 Published every Friday by:

Riviera Printers & Publishers Inc.
 Advty - Editorial - Administrative Offices
 6098 St. Lawrence Blvd. - Mt. 10 (Que.)
 Tel.: 277-3181

Printing and Mailing Offices:
 100 South Hillier St. - St. Jean, P.Q.
 P.O. Box 491

NICK CIAMARRA
 Direttore Responsabile - Editor & Publisher

CARLO GAROFOLI
 Direttore - Associate Editor

REDAZIONE
 Teddy Calatone
 Pasquale Cifarelli

REDAZIONE SPORTIVA
 Tony Benedetti

REDAZIONE ROMANA
 Gianni Gradoli

COLUMNIST
 Salvatore Sicilia (Italia)

CORRISPONDENTI e COLLABORATORI

Gigi Movilia - Nane Gallian - Fernando Luciani - Gino Cianfala - Francesco Bonneschi - Mr. Ciak - Trifoglio - Dott. Anonimus - Federico Russo - Esopino - Nelli - Chiaramonte - Asterisco - Luciano - Martinengo - Franco Leric - Aminta Trazzi - Argo - Luigi Salvi - Liburno - Vittorio Luciani.

Advertising department
 HECTOR IACCINO
 SAL OLIVA
 THOMAS LEMMO

FOTOREPORTERS:
 Elio Mandrossi, Milano Foto

ITALO CAPPELLI
 Amministrazione - Administration

Unsolicited manuscripts are not returned even if not published

Articoli e foto non richiesti non vengono restituiti anche se non pubblicati
 Subscriptions - Abbonamenti
 1 year \$3.00 - 1 anno \$3.00
 2 years \$5.00 - 2 anni \$5.00

Authorized as Second Class Mail
 Post Office Department, Ottawa
 For payment of postage in cash





di CARLO GAROFOLI

Dopo quasi un mese di propaganda elettorale, dopo che abbiamo sentito dirne di tutti i colori da questo e da quello, dopo innumerevoli appelli radiofonici e televisivi, dopo cortei piu' o meno farseschi, dopo tante promesse, siamo arrivati al dunque. All'atto conclusivo, cioè. Non rimane che attendere il responso delle urne.

Le parole spese per incensare la nostra comunità non si contano, come non si contano le belle promesse. Ma che succederà dopo, se già ora vengono in superficie certe crepe che l'intonaco della propaganda aveva a mala pena coperto col viscido strato dell'ipocrisia?

Molti candidati già mostrano la trama del loro tessuto egoistico, che li porta a considerare gli italiani poco piu', o poco meno, che carne da cannone. E c'è da considerarsi fortunati di non essere in guerra.

Sta ora a voi lettori di saper discernere il bene dal male, di saper scegliere il migliore, o il "meno peggio".

Una necessità comunque si impone, se vogliamo avere domani un certo peso nella vita politica, e non, di questo Paese: recarsi compatti alle urne.

Uno slogan creato in Italia diceva: **"VOTATE PER CHI VOLETE, MA VOTATE"**, la stessa frase ve la ripetiamo in questo Paese che ci ospita: **VOTATE PER CHI VOLETE, MA VOTATE**. Fate valere il peso dei vostri 50, 60, 70 mila voti sulla bilancia di queste elezioni.

Fate in modo che si accorgano di noi. Fate in modo che la comunità italiana sia rispettata, e non solo a parole. Inseritevi autorevolmente nella vita politica canadese e condizionatela, nei limiti del possibile.

Bisogna pur dimostrare, almeno una volta, ai nostri ospiti, di avere una colonna vertebrale, al di fuori ed al di sopra di certi intralazzi, al di fuori ed al di sopra di certe guide non richieste, di certi atteggiamenti di rappresentanza, che sono tali solo perchè fonte di lucro. E state pur tranquilli che quando avremo dimostrato alla popolazione del Quebec di essere uniti, senza inutili e dannosi campanilismi, senza "consiglieri fraudolenti", saremo molto piu' rispettati e potremo, a ragione, pretendere di avere un nostro rappresentante al Parlamento provinciale, senza ricorrere alle promesse, che poi finiscono come finiscono, di qualche "amico" degli italiani, o peggio, dovendo sorbire qualche dittatorello nostrano, imposto dai legami personali di affari poco nominabili.

Il vostro futuro, oggi piu' che mai è nelle vostre mani; sappiatelo modellare e plasmare in maniera che sia il piu' luminoso possibile. Il vostro futuro sta nella scheda elettorale che imbucherete domenica nell'urna e che sarà il messaggio della vostra volontà di uomini liberi.

Votate!

E' tutto.

IL PROGRAMMA DEL PARTITO LIBERALE

IL SINDACALISMO AGRICOLO E' UN DIRITTO ACQUISITO

La consolidazione delle terre e' essenziale all'organizzazione dello sviluppo agricolo.

— Noi faremo il possibile per ottenere un tanto:

— creando una forma di prestito speciale fino a \$10.000 per l'acquisto di materiale e macchinari necessari;

— un finanziamento di "messa in valore" per l'acquisto di terra addizionale e fino ad un massimo di \$2000 pro capite;

— accordando agli agricoltori che si riuniranno in gruppo le stesse facilitazioni degli agricoltori individuali.

Verranno costituite Società regionali per lo sviluppo agricolo che coordineranno l'acquisto e la consolidazione delle terre, la formazione di aziende agricole pilota, la consolidazione delle industrie marginali di trasformazione, la creazione di fabbriche d'impacchettaggio e conservazione.

Il sindacalismo e' per l'agricoltore come per altri lavoratori UN DIRITTO, noi riconosciamo il sindacalismo agricolo. Gli studi gia' intrapresi con i rappresentanti degli agricoltori saranno accelerati.

Seguendo la nostra vigorosa politica sullo sviluppo del patrimonio ittico, noi continueremo a favorire:

- l'aumento degli introiti netti dei pescatori;
- la sicurezza del pescatore e della sua famiglia;
- la rimodernizzazione dei metodi e l'intensificazione delle ricerche del finanziamento delle flottiglie;
- la consolidazione delle fabbriche di trasformazione;
- le ricerche di mercati sempre piu' profitabili.

IL PARLAMENTO

Dal 1960 alcuni ministri sono stati posti a revisione, altri sono sorti. E' stata creata la Corte dei Conti. Il servizio generale degli acquisti e' stato rimangiato e nel contempo il sistema delle aste per i lavori pubblici.

I funzionari si sono visti accordare il diritto di associazione, dei negoziati e dello sciopero; e' stata promulgata una legge elettorale su nuove basi atta a riconoscere i partiti politici, che limita inoltre le spese elettorali e nel frattempo prevede in tale senso un congruo aiuto da parte della Provincia.

Ai comuni della provincia sono state estese leggi in misura del loro fabbisogno e particolarmente il Decreto 13 riguardante le fusioni volontarie. In tale campo anche e' stata uniformata e messa a disposizione delle municipalita' la tassa di vendita allo scopo di eliminare le sperequazioni esistenti.

Entro il 1970 sarebbe nostra intenzione di riformare l'attuale procedura parlamentare con uno snellimento quanto mai necessario per dare al complesso una forma democratica piu' effettiva.

In tale campo anche si cercherà di riunire sotto uno stesso tetto tutti gli uffici regionali dei vari Ministeri, acquisti o costruzione di edifici verranno effettuati in tale senso per assicurare la piu' completa coordinazione dei servizi.

Il voto o il suo diritto verra' esteso anche ai giovani di 18 anni e cio' perche' in una societa' democratica si esige l'esistenza di un cittadino conscio dei diritti e dei suoi doveri.

I consigli regionali saranno avvalorati e integrati alla politica regionale delle amministrazioni comunali.

Una provincia come la nostra che vuole essere all'avanguardia necessita anche di una capitale che stia all'altezza dei tempi.

Il rinnovamento di Quebec citta'

La citta' di Quebec, nostra capitale sara' quindi oggetto di particolari cure per farne una degna rappresentante della sua storia e della sua vocazione. Verra' percio' presa in considerazione l'agglomeramento parlamentare, la conservazione del "vecchio" Quebec, il nuovo piano urbanistico e la sistemazione di Quebec metropolitana.

Negli ultimi anni si e' cercato di costruire un Quebec "forte", in questa affermazione di carattere nazionale ecco in breve quanto e' stato il lavoro d'insieme:

— Il Quebec dimostra il suo dinamismo in occasione delle conferenze statali-provinciali;

— Il Quebec ha adottato il suo regime di pensioni che viene applicato adesso anche presso le altre province;

— dal 13% del 1960 l'imposta statale e' salita a favore del Quebec al 47%;

— dal 50% nel 1960 i diritti del Quebec sulle imposte di successione sono saliti al 75%;

— la perequazione ha migliorato in tale maniera che ha apportato al Quebec 183 milioni di dollari in piu' dal 1964;

— sfuggendo alla centralizzazione statale il Quebec ha iniziato ad esercitare la sua piena e intera giurisdizione nei campi dell'educazione, sanita', sicurezza sociale, sviluppo delle risorse, ecc.

— E' stato fatto riconoscere il principio dell'eguaglianza incondizionata nei casi di sovvenzione statale alle Universita'.

— Il Quebec ha firmato patti internazionali per lo sviluppo della cultura e degli studi.

E' in corso un progetto riguardante il trasferimento di tutti gli assegni familiari e pensioni statali direttamente alla provincia e per tramite di quest'ultima al beneficiario.

Una politica sociale basata sulla famiglia

In modo da permettere al Quebec la messa in opera d'una politica sociale basata sulla famiglia e fondata sui bisogni reali verra' promossa la consultazione del Quebec da parte del governo federale nell'elaborazione della politica fiscale, monetaria e tariffaria.

In particolare considerazione verra' tenuto il piccolo contribuente, il suo fardello di contribuzioni deve venire ridotto e a tale scopo noi proponiamo un regime di sgravio di imposta che stia in sostituzione dell'attuale esenzione per alleggerire soprattutto il fardello di coloro che

in condizioni modeste hanno a carico una famiglia.

Svilupperemo anche una politica di manodopera facendo se possibile trasferire i servizi federali d'impiego nel campo provinciale nel contempo adotteremo una politica di

immigrazione atta a favorire l'integrazione dei neo-canadesi nel gruppo francese.

Infine e' il caso di pensare di ridimensionare il nostro sistema costituzionale, e' un'impresa gigantesca che portata a termine dara'

vantaggi enormi e indiscutibili a favore della popolazione. Tale revisione sara' approntata dopo la lettura dei consigli di un apposito Comitato Parlamentare della Costituzione che verra' messo in azione subito dopo le elezioni. 5 - FINE

PER UN QUEBEC MODERNO
CON UNA POLITICA
UMANA E PROGRESSISTA

VOTATE



Jerome Choquette, Outremont

DAL 1960 A OGGI NEL
QUEBEC CON IL GOVERNO
LIBERALE ABBIAMO

OTTENUTO:

- assicurazione ospedaliera;
- un maggior numero di studenti, circa 400.000 unita' in piu' del 1960;
- lo sviluppo dei mezzi per alleviare la disoccupazione, infatti nel 1960 i disoccupati erano 9,2% del totale dei lavoratori contro l'attuale 5,4% in tutta la provincia e del solo 4% nella zona di Montreal.
- intenso sviluppo delle nostre risorse idroelettriche e i suoi mezzi di distribuzione.
- nuovo moderno sistema di autostrade;
- controllo assoluto sulle aste per i lavori pubblici;
- eliminazione del protezionismo politico tra gli impiegati della provincia;
- stabilito il fondo d'indennita' delle vittime delle autostrade, ecc.

CIO' CHE IL QUEBEC
COMPIRA' NEGLI ANNI A
VENIRE SE AVRA' UN
GOVERNO LIBERALE:

- assicurazione malattia;
- aumento da 8 a 16 dollari degli assegni ai giovani dai 13 ai 15 anni nelle famiglie dove ci siano almeno 3 figli; aumento da 10 a 20 dollari degli assegni agli studenti di 16 e 17 anni e un nuovo assegno di 20.00 dollari agli studenti di 18 per incoraggiare una piu' alta qualificazione, tutti questi assegni naturalmente sono su base mensile.
- istituzione di corsi gratuiti preuniversitari e professionali con l'idea di portare questi vantaggi a tutti i livelli di studio;
- congrui sussidi alle scuole private e istituzioni varie.
- revisione e estensione del sistema per aiutare gli studenti bisognosi con borse di studio e prestiti;
- sviluppo dell'educazione degli adulti;
- adozione del Delreto dei Diritti specialmente per quanto riguarda le minorita'; il rispetto di tale legge delegato ad una apposita Commissione;
- costituzione di un Ministero per lo sviluppo economico e un Concilio per le ricerche scientifiche e industriali;
- costituzione di un Ministero per la ricreazione, gli sports e il turismo.

Noi tutti dobbiamo essere fieri di essere dei Quebecensi nel 1966 e dobbiamo avere assoluta confidenza nel futuro

COMITATI A DISPOSIZIONE DEGLI ELETTORI:

1470 Bernard Ovest, 274-5550 e 1387 Athlone Road, 731-3505

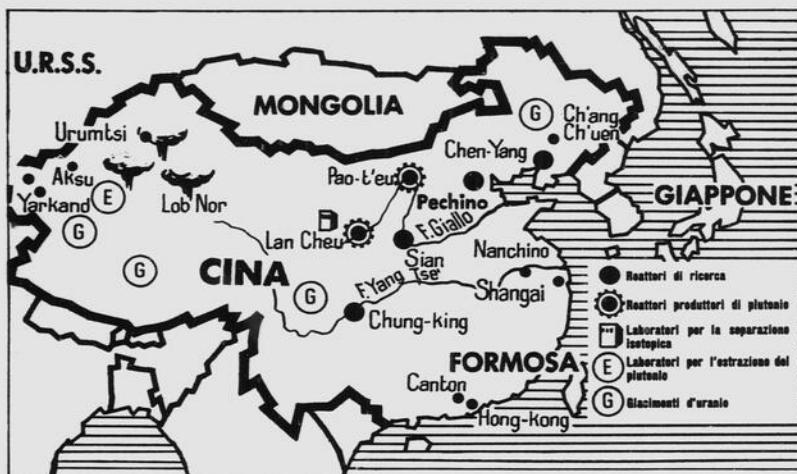
Per un Quebec piu' forte, restiamo in testa all'avanguardia del Canada.

Votate Lesage votate Choquette

Votate LIBERALE in Outremont

Ordinato e pagato da Philippe Roberge, agente ufficiale, 3564 Woodbury ave., Montreal.

CINA I TRE PADRI DELLA BOMBA



La pianta della « Cina atomica ». Lan Cheu è il centro di ricerche e messa a punto più importante. Il deserto di Singkiang è il « pollaio » degli esperimenti. La Cina possiede trentasei centri di ricerca

Scienziati giapponesi e scienziati americani venuti espressamente in Giappone hanno catturato in abbondanza campioni di polvere radioattiva della nube atomica cinese via via che questa si spandeva sopra il territorio nipponico. Sono state fatte tutte le analisi preliminari, ma non è stato ancora stabilito — con precisione assoluta — in quale « categoria » debba essere classificato l'ultimo ordigno esploso dai cinesi nel Sinkiang. Bomba « H » o semplicemente bomba atomica sia pure più perfezionata delle due precedenti? Gli americani propendono, « preliminarmente », per una bomba a fissione preparata in vista di una realizzazione termonucleare.

Senza dubbio un accertamento preciso ha una rilevanza scientifica; e anche un valore politico-militare immediato, soprattutto per valutare il grado di sviluppo nucleare raggiunto dalla Repubblica popolare cinese. Ma sostanzialmente tutti i quesiti sul terzo test cinese (bomba « A » oppure bomba « H »; bomba termonucleare perfezionata oppure ordigno atomico con l'aggiunta di deuterio e tritio) sono assolutamente privi di senso. Uno dei più diffusi giornali giapponesi ha scritto il 10 maggio, all'indomani dell'esplosione nel Sinkiang: « Di fronte alla nuova prova atomica cinese è consentito ogni commento fuorché la meraviglia e la disquisizione accademica. Del resto anche un anno e mezzo fa, quando il 16 ottobre 1964 i cinesi fecero scoppiare la loro prima atomica, soltanto la stupidità o l'ipocrisia potevano stare all'origine di molti commenti « meravigliati ». A parte il senso politico di questo giudizio giapponese, interessante per l'implicito invito alle grandi potenze occidentali e all'Onu a prendere finalmente atto che la Cina è una potenza atomica, importante è vedere perché non può destare alcuna meraviglia la marcia forzata che la Cina è riuscita a imporsi verso il traguardo di un forte e perfezionato armamento nucleare.

LO STUPORE AMERICANO

Solo oggi alcuni nomi dei più grandi scienziati cinesi (che sono scienziati di primo piano su scala mondiale) cominciano ad apparire sui giornali di ogni capitale; ma fa specie che fino a qualche tempo

addietro proprio gli americani abbiano mostrato tanto « stupore » per le atomiche di Pechino, quando tutti sanno che è nelle Università americane che molti « padri dell'atomica » cinesi studiarono e si formarono negli anni dal 1940 al 1949. In Occidente si è spesso cercato di dare della Cina una immagine tanto stravolta che — sulla base dell'esempio dell'acciaio « fatto in casa o sui marciapiedi » — si è parlato della prima bomba atomica cinese (nientemeno che sul *New York Times*, nei commenti dedicati alla prima bomba « A » cinese del 16 ottobre 1964) come di un ordigno « primordiale ».

GLI IMPIANTI ATOMICI

In realtà la Cina ha già in piena efficienza un'attrezzatura nucleare di ricerca, di lavorazione industriale e di sperimentazione di primissimo ordine.

Una « cartina segreta » della Cina dal punto di vista atomico è circolata nei giorni scorsi negli uffici delle agenzie di stampa occidentali a Tokio ed è comparsa anche su alcuni settimanali europei. Da essa risulta che esistono attualmente in Cina (oltre agli impianti segreti, ovviamente): un grande impianto per la estrazione del plutonio, un impianto per la separazione isotopica situato in una località imprecisata lungo il fiume Giallo nei pressi di Lea Tebeou, quattro reattori di ricerca, trentasei stazioni di ricerca, quattro reattori plutonogeni. Si ha poi notizia di un istituto che elabora i dati scientifici forniti dai tecnici e dagli scienziati impiegati presso i citati reattori e stazioni di ricerca.

Tutta l'attrezzatura poggia sulle eccezionali capacità naturali rappresentate da quattro grandi giacimenti di uranio. Nei vari impianti atomici — molti dei quali rimangono segreti pur dopo le migliaia di voli degli « U-2 » americani per le « ricognizioni aeree » — sono impiegati, insieme con migliaia di tecnici, ben 900 scienziati.

Soltanto si fa risalire al 1950 l'inizio in Cina delle ricerche scientifiche, a livello non più solamente teorico, volti a fornire la Repubblica popolare dell'arma atomica. E' certamente in quell'anno che molti studiosi cinesi residenti all'estero tornarono in patria per partecipare allo sforzo nazionale di ricostruzione. Bisogna tuttavia dire che gli appelli del governo di Pechino furono rivolti a tutti gli intellettuali indistintamente: medici, ingegneri, insegnanti, artisti. L'appello venne raccolto da una massa innumerevole di cinesi emigrati: quasi tutti gli intellettuali che avevano militato nelle file delle « leghe antifasciste cinesi all'estero » tornarono in Cina da Parigi, Londra, New York.

Non si può dire che già nel 1950 il lavoro presso il primo centro atomico di ricerca fosse indirizzato in senso militare, ma è certo che con lo scoppio della guerra di Corea tale scelta fu operata in modo rapido e lo sforzo del governo cinese in questo senso crebbe costan-

temente: nel 1957, secondo calcoli occidentali, il programma atomico assorbiva già il 2 per cento dell'intero bilancio cinese. Intanto, tornato da qualche anno in patria, era già al lavoro lo scienziato Hsue' Censen laureato in Ingegneria e tecnica missilistica all'Istituto di tecnologia del Massachusetts oltreché in filosofia. Egli è notissimo agli studiosi americani come uomo capace di portare avanti non soltanto i lavori per la costruzione delle atomiche, ma anche i piani missilistici del governo di Pechino. Altra personalità di rilievo è Van Kan-clang, forse (stando alle ipotesi americane) il direttore generale del programma di ricerche del governo della Rpe. Van Kan-clang studiò fino al 1930 all'Università di Berlino, mentre negli anni dopo il 1950, ha fatto parte del gruppo di scienziati cinesi impiegati presso il centro atomico sovietico di Dubna.

I GIACIMENTI MINERARI

Tra i « padri dell'atomica » cinese non va poi dimenticato Cien San-clang che dirige l'Istituto dell'energia atomica della capitale cinese; egli è particolarmente noto in Francia dove studiò e lavorò all'Istituto « Curie » di Parigi insieme con una scienziata cinese.

Non ci sono dubbi: con le possi-

bilità naturali (i giacimenti di uranio), gli impianti già in efficienza e gli scienziati del valore descritti, la Cina, ormai uscita dallo stato « primordiale » della ricerca e della sperimentazione atomica, diventerà una grande potenza nucleare. Con tutte le conseguenze che dovranno trarre le grandi potenze occidentali e l'Onu. L'indiano Lal, dopo lo scoppio della prima « A » cinese dichiarato: « E' l'avvenimento militare più importante in Asia dopo il 1904 », cioè dopo la sconfitta di una grande potenza europea (la Russia) da parte di una nazione asiatica (il Giappone). Dopo questa terza bomba, il primo ministro di Singapore, Li Kuan lu, ha detto che « per la bomba cinese gli asiatici non piangono ». Ed effettivamente, per quanto deprecabile sia ogni esperimento che inquina l'atmosfera e favorisce la proliferazione atomica, non c'è dubbio che la terza bomba cinese è un colpo alle « odiate » democrazie. Che cosa aspettano dunque gli Usa e i loro alleati a rivedere la loro politica che sbarrata alla Cina la porta dell'Onu e quella delle grandi conferenze internazionali sul disarmo? Per rivedere questa politica molti strumenti già ci sono: e uno di essi è offerto proprio dalla Cina, la quale ha proposto la convocazione di un vertice mondiale per la messa al bando e la distruzione delle armi nucleari.

MUNERORI GITSUKO

GRANDE PROGETTO ALLA
HENRI BOURASSA - ang. l'Acadie - della
CIGANA
Construction

PER INFORMAZIONI:

Recatevi all'11,385 Bois-de-Boulogne
o telefonate al: 334-1673 (uff.) o 331-7743



Le migliori costruzioni moderne con isolamento in alluminio, caminetto, bar, riscaldamento centrale, sottosuolo rifinito ecc.

334-1673

LEGGETE

Grand Hotel

SETTIMANALE
DI ATTUALITÀ
E LETTURE
ILLUSTRATE

ACCADEMIA "2-BALDI"



5732 PARK AVE. - Tel. CR. 6-1379
DOVE SI INSEGNA SOLAMENTE
E VERAMENTE A SUONARE LA
FISARMONICA
VENDITA - RIPARAZIONI

L'AGLIO FA BENE
CHIEDETELO AL VOSTRO MEDICO
O FARMACISTA

Allevia i disturbi causati da fattori esterni - Vi aiuta a conservarvi forti e robusti. Da secoli milioni di persone adoperano l'aglio conoscendone i suoi effetti salutari. E' inoltre un rimedio antistress naturale che aiuta a mantenere la vostra circolazione sanguigna libera da qualsiasi sostanza tossica. Le Adams Garlic Pearls contengono salicylamide - comprovato sedativo dei dolori reumatici e artritici; sono piccole capsule inodore e insapore - che contengono l'estratto puro di un intero bulbo d'aglio in forma concentrata che offre tutti i benefici che questa potente pianta può offrire. Acquistate oggi stesso dal vostro farmacista un pacchetto di Adams Garlic Pearls, rimarrete certamente soddisfattissimi d'averlo fatto.

CONTRATTI E RIPARAZIONI
DI IMPIANTI IDRAULICI
O DI RISCALDAMENTO
"PLOMBERIA"
Rivolgetevi a:
MARIO RAGOSTA
Tel. DU. 1-3373



Fodere per divani su misura in
stoffa e plastica pesante
Riparazione sedie per cucina
LAVORO A DOMICILIO
6900 De Gaspé, CR. 6-6920
MATTEO MASCA

Gran scelta di
nuovi colori
Stoffe italiane
ed inglesi.



L'uomo elegante si veste da
A. NICOLO
Tailleur - Sarto
NON MANCATE
DI CONSULTARCI
ABITI SU MISURA
FATTI A MANO
tel. 272-1677
232 Jean Talon, E.

Gubbio la perla verde dell'Umbria



ITINERARI DI PRIMAVERA

Per il maggio eugubino la discesa dei ceri dal monte Ingino e il palio dei balestrieri - Spettacoli classici al Teatro Romano.

Gubbio è ancora salva, è ancora intatta nella sua immacolata "solitudine" di città medioevale miracolosamente ancorata sulle prime pendici di quel monte Ingino che ogni anno è lo scenario fantastico per una di quelle manifestazioni alla quale la popolazione è tradizionalmente devota soltanto come lo potrebbe essere un napoletano alle reliquie del suo San Gennaro.

E' salva questa meravigliosa città che i poeti non hanno abbastanza esaltato e gli uomini, sempre tenacemente amato perchè le grandi vie di comunicazione la sfiorano ma non la intristiscono come se per essa il rispetto fosse più forte della necessità di questo nostro secolo che ha distrutto il passato per il trionfo della civiltà della macchina.

di NELLY CHIARAMONTE

Eppure se non una volta la via per Gubbio, quella carrozzabile si intende, era quanto mai aspra e malagevole, oggi per chi vi giunge dal sud o dal nord ha la sorpresa di incontrare quelle splendide e panoramiche superstrade, più sicure delle stesse autostrade, che oltretutto aprono ai due lati lo scenario incomparabile dell'Umbria nel suo trionfo della natura.

Meno fortunata forse, almeno fino a qualche tempo fa, di Perugia ed Assisi, Gubbio è andata poco a poco riconquistando il favore dei turisti e chi per una volta sola ha voluto sostare entro le sue mura ha portato sempre con sé in fondo al cuore un'acuta nostalgia come per un incontro con la donna amata e troppo presto perduta.

"Tutte le volte che penso" alla verde Umbria, scrisse Virgilio Lilli, sempre la compagna di Gubbio mi rinfoccherà dentro, nella memoria, con la sua voce che all'eco paurosa del rombo del cannone sposa il ronzio consolatore dell'organo; ammonimento alle nostre sanguinose fatiche quotidiane, promessa di resurrezione". E Piovene, da parte sua, aggiungeva "Gubbio va dall'incanto al sublime".

LA VERDE ISOLA DEL SILENZIO

Abbiamo accennato alla civiltà della macchina e a questo nostro logorante processo quotidiano che precocemente ci invecchia, ebbene quando si voglia evadere dal proprio mondo, per una di quelle fughe che un tempo ci conducevano verso isole deserte, ormai anch'esse popolate e assordanti, bisogna cercare qui un sicuro rifugio, in questa verde isola di silenzio che le pietre dal tempo gelosamente custodisce come un tesoro che nessuno potrà mai trafugare.

Gubbio vanta origini antichissime, che si perdono nella notte dei tempi, e lo dimostra con le sue mirabili Tavole eugubine, scoperte nella metà del quattrocento, che risalgono al quarto secolo prima di Cristo e sono una testimonianza del suo splendore. Centro religioso dell'Umbria, ebbe rapporti con gli e-

truschi ma non ne subì affatto l'influenza politica e solo quando Roma affermò la sua potenza, Gubbio divenne una delle principali città dell'Impero tanto che Cicerone scrisse "acquissimo ac sanctissimo foedere" per indicare come Gubbio fosse fedele alleata di Roma, sicché pur conservando le proprie leggi, Gubbio ebbe il titolo di "Municipium" ed i suoi abitanti il privilegio di essere "cives romani". I suoi cittadini combatterono con Scipione contro Annibale, custodirono prigioniero il re dell'Illiria Genzio, parteggiarono per Cesare contro Pompeo, sicché il periodo della dominazione romana fu tra i più splendidi come d'altronde lo dimostra il fatto che è stato portato alla luce uno dei più completi teatri all'aperto dell'epoca romana, dotato di un'acustica perfetta.

LA CROCIATA IN TERRA SANTA

La decadenza romana influisce sulla città, nell'alto medioevo il letargo grava sulla città' umbra e si ha notizia di Gubbio soltanto quando mille suoi cittadini al comando del capitano Gabrielli, appartenente ad una delle più illustri casate, da cui discesero il conte Gabrielli, che fu podestà di Firenze ai primi del '300, parteciparono ad una crociata in Terra Santa.

Dobbiamo giungere all'epoca dei Comuni per ritrovare Gubbio in un felice ritorno al suo antico splendore e nascono palazzi e opere d'arte che testimoniano la grandezza della città' come il Palazzo del Console, Guidobaldo di Montefeltro un Gubbio al ducato d'Urbino e alla sua morte la città' passò alla famiglia della Rovere fino al 1631.

Il Palazzo dei Consoli che si staglia contro il cielo con una solenne architettura e' del XIV secolo, opera di Matteo di Giovanello, detto Gattapone, e contiene un tesoro di opere d'arte fra le quali una splendida Madonna del Melograno.

Ma se l'atmosfera eugubina è data dalle sue case e dalle sue opere d'arte, non dimentichiamo che nella Chiesa dedicatagli, costruita sulle rovine della familiare sartoria, S. Francesco si fece confezionare il saio che vestì per la prima volta, diciamo che per dodici mesi la popolazione vive, ormai da secoli per quella manifestazione di maggio

IMMEUBLES
NAPOLI 482-5600
REALTIES

Se dovete vendere la vostra casa o comprarne una nuova, rivolgetevi con fiducia al Signor IACAMPO.
SARETE SERVITI CON COMPETENZA ED ONESTA'

"PHILIPS" LA MARCA DI QUALITA'
MEECO

La ditta che vi da un servizio accurato ed economico anche a domicilio

Tel. : 276-6368
CHIEDETE DI JOE
5120 St. Lawrence Blvd.



VENDITA E RIPARAZIONI
Montreal



che inizia il primo maggio con la "Discesa dei ceri dal Monte Ingino" e ha la sua sfiorante giornata il 15 maggio con la "Corsa dei ceri". Sull'origine di questa manifestazione, religiosa e vorremmo dire spettacolarmente indimenticabile, vale la pena di fermarsi.

Ubaldo fu vescovo di Gubbio nel tempo in cui, come in tutte le città italiane, s'erano formate anche a Gubbio due fazioni in lotta fra loro, e con dolore assisteva il prelato alle furiose contese fra i contendenti che bagnavano di sangue fraterno le strade delle città. Un gior-

no Ubaldo non esitò a scendere in piazza e gettarsi nella mischia, inerme, sicché le spade dei contendenti non poterono evitarlo e il sant'uomo cadde sulla piazza, mentre un silenzio mortale si faceva intorno al suo corpo.

I CERI DI BUON LEGNO DEI BOSCHI UMBRI

Il corpo del vescovo fu vegliato da tutta la cittadinanza che, come allora si usava, portò i ceri quale atto di omaggio e devozione e la città che in precedenza aveva come suo protettore San Giovanni Battista dedicò il culto a Sant'Ubaldo. Poi, siamo al principio del trecento, la tradizione di recar ceri a Sant'Ubaldo fu sancita da statuti comunali finché poco a poco si compie una trasformazione, secondo la prassi del tradizionale folclore quell'offerta sarà trasformata nel tempo fino a giungere alla costruzione di quei grossi ceri di buon legno dei boschi locali che diedero origine alla "festa dei ceri" alla quale partecipa tutta la popolazione come a un "miracolo di vita" perché i "ceri" sono di Gubbio e la manifestazione è uno spettacolo che potremmo dire unico al mondo. Tre "ceri" nella marea di folla e intorno ad essi in camicia gialla i portatori i cerioli di S. Ubaldo che rappresentano le corporazioni dei muratori, scarpellini ed arti congeneri, in camicia azzurra quelli di S. Giorgio della corporazione degli artigiani e commercianti, in camicia nera quelli di S. Antonio, contadini, intellettuali, liberi professionisti e studenti.

Impossibile raccontare l'eroica corsa, l'urlo della folla, l'immane



Una veduta panoramica di Gubbio con il monte Ingino.

fatica dei portatori lanciati, al suono del Campanone, sulle pendici del monte Ingino fino alla Basilica del Santo.

Maggio dunque è il mese del trionfo di Gubbio e c'è oltre alla corsa dei ceri anche il Palio dei Balestrieri mentre in giugno ha lu-

go la corsa dei ceri piccoli riservata ai bambini dai sei ai dieci anni, in luglio si hanno gli spettacoli classici al teatro romano e tra agosto e settembre la Biennale d'arte della ceramica.

N. CHIARAMONTE

E' BENE INVESTIRE I PROPRI RISPARMI IN TERRENI.....
DA' TRANQUILLITA' ED OTTIMI GUADAGNI...MA...

APRITE GLI OCCHI!



SCEGLIETE IL MEGLIO

LA SOCIETA'

PRUDENTIAL LAND

VI OFFRE I SUOI TERRENI NELLA

CITTA' DI LAVAL

499.

CON FOGNE, ACQUA,
STRADE, CHIESE SCUOLE

APPROVATI DAL MUNICIPIO

REGISTRATI A QUEBEC CON

UN NUMERO SPECIFICO DEL

LOTTO PICCHETTATO E L'ATTO

NOTARILE IMMEDIATO

PAGHERETE 10% CONTANTI

SENZA INTERESSE

3 ANNI PER PAGARE

PER INFORMAZIONI
TELEFONATE A

739-4711

UN RAPPRESENTANTE ITALIANO VERRA' A PRENDERVI E VI CONDURRA'
SUL POSTO SENZA OBBLIGAZIONE

ABBIAMO ANCHE TERRENI IN CHOMEDEY E VIMONT

*Fate la scelta tra i molti voli
pluriquotidiani che la KLM vi
offre tra il Canada e l'Europa!*

Ricordatevi di specificare al vostro agente:

"Voglio volare con la KLM", potrete

approfittare così delle seguenti agevolazioni:

La più che mai

bassa tariffa

nei viaggi di 21 giorni

(escursione) da MONTREAL:

per MILANO \$386.00

per ROMA \$419.00

• Il sistema KLM
"viaggiate adesso,
Pagherete dopo"

• La facilitazione KLM
dei prepagati: voi pagate
in Canada i biglietti
che saranno staccati
ai vostri parenti o
amici residenti oltremare.



HO

E' ROMANA DA OTTO GENERAZIONI

SI CHIAMA ROSETTA FUCCI L'USIGNOLO DI "CAMPO DE' FIORI"

Non capita certo tutti i giorni incontrare, a Roma, una persona che possa vantare un'anzianità cittadina di ben otto generazioni. Da molti anni ormai, la città eterna ha visto affluire nella cinta delle sue storiche mura, ed anche oltre le mura stesse, una quantità sempre crescente di "forestieri". Motivo per cui, andare in giro alla ricerca del vero e autentico "romano de Roma" può essere paragonato all'episodio di quel tale che sperava di trovare un ago nel pagliaio.

di AMINTA TRAZZI

Rosetta Fucci, per venire al nocciolo dell'argomento, si esibisce attualmente ai microfoni di "Campo del Fiori", la trasmissione domenicale che narra scherzosamente i fatti e gli avvenimenti verificatisi a Roma durante la settimana. Rosetta canta canzoni vecchie e nuove ispirate alla nostra città con una genuinità d'espressione (e con un volume di voce) che sorprende e meraviglia. A scoltandola, ci si chiede: "Ma allora esistono ancora i veri cantanti?". E la risposta, provare per credere, è positiva. Dopo le sue prime interpretazioni a "Campo del Fiori", Rosetta è stata subito definita "l'usignolo"; e in effetti, tale appellativo le calza a pennello in quanto la cantante, unisce ad un notevole gorgheggio una squisita grazia, tutta femminile, quasi a smentire coloro che vanno affermando che i romani, quando cantano, diventano volgarì.

A questo punto, però, e' doveroso fare un passo indietro e giungere al

1956, anno in cui Rosetta, che aveva già partecipato alle varie selezioni, arrivò alla finale del "Campanile d'oro", la rubrica presentata da Enzo Tortora. E' da allora, praticamente, che la cantante scese nel miniatissimo campo della musica leggera. Ma lei, al contrario di tanti altri suoi colleghi, magari più illustri, ci arrivò con una preparazione invidiabile. Ella, infatti, ha studiato canto e musica; in una parola, se le potete sotto gli occhi il testo musicale di un qualsiasi motivo riesce a leggerlo, a individuare il tempo e il ritmo.

IL VIAGGIO IN AUSTRALIA

Da buona romana, naturalmente, Rosetta predilesse per qualche anno gli stornelli e le canzoni all'italiana, quelle care a Claudio Villa. E incise dischi e prese parte a spettacoli. Poi, nel 1961, la grande occasione. La invitarono in Australia per pochi giorni: ci rimase più d'un anno e dovette ritornare in Italia quasi di nascosto perché la vo-

levano ancora vedere sui teleschermi o esibirsi nei locali di Sydney, specialmente in quelli gestiti da nostri conterranei.

La Rai la scoprì quattro anni fa e venne utilizzata per la TV nella rubrica "Canzoni alla finestra" e per la radio in "Canta stornello", "Stornellate al vento" (in questo spettacolo era l'unica donna), "Occhio magico" e "Ventiquattresima ora", la popolare trasmissione del povero Mario Riva.

UNA CANTANTE ALLA VECCHIA MANIERA

Ora, come abbiamo detto, Rosetta canta in "Campo del Fiori", ma non è escluso un suo prossimo ritorno sul video: sembra infatti che si stia preparando uno show nel quale lei farebbe un po' la mattatrice fra Villa, Luciano Virgili e Narciso Parigi, i cantanti cioè che sono rimasti fedeli al loro genere interpretativo.

Intanto, Rosetta non trascura le incisioni. Proprio in questi giorni sono usciti due suoi dischi contenenti "La venditrice di stornelli", "La romanina", "Venite a Campo de' fiori" e "Surf Capitolino", che esegue con bravura e abilità.

A. T.



Rosetta Fucci, da "Campanile d'oro", all'Australia, da "Canzoni alla finestra" a "Stornellate al vento" ecco le tappe più salienti della stornellatrice romana, che si è inserita con autorità tra Claudio Villa e Luciano Virgili: "La venditrice di stornelli", "La romanina", "Venite a Campo de' fiori" e "Surf capitolino" gli ultimi successi della "romana da otto generazioni".

La macchina dei nostri tempi **L'ULTIMA ARRIVATA**

SPIDER **\$2,295**

FIAT 850

IN VENDITA PRESSO **BRITISH & AMERICAN CARS LTD.**
9100 Boul. St. Laurent Tel.: 381-4414

IL 5 GIUGNO A LAURIER VOTATE JACQUES DESJARDINS

CANDIDATO DELL'UNIONE NAZIONALE



QUEBEC D'ABORD

IL 5 GIUGNO SE VOLETE UN DEPUTATO "PRESENTE" IN LAURIER.

- se volete un deputato che abbia un ufficio sempre pronto a ricevervi;
- se volete che gli assegni familiari siano raddoppiati;
- se volete che le pensioni di vecchiaia siano aumentate di 25 dollari;
- se volete che gli assegni agli studenti siano portati a 25 dollari per quelli di 16, 17, 18 anni o piu';
- se volete che l'esenzione di base ai fini dell'imposta sia portata a 4000 dollari per i coniugati e \$2000 per i celibi.

IL 5 GIUGNO VOTATE, VOTATE

JACQUES DESJARDINS

La pagina della donna italiana

Per lei

L'ora della giarrettiera

Questo problema dell'orlo delle gonne si sta rivelando ogni giorno più pericoloso e rischia di spezzare legami, amicizie; intere famiglie sono divise su questo problema. Frasi minacciose si intrecciano, basta vedere i volti tesi di una coppia davanti ad una vetrina che mostra le ultime creazioni della moda per capire subito di cosa stiamo parlando. I meno reazionari tentano la strada dell'ironia, i più violenti minacciano addirittura rappresaglie.

Molte di noi già si sarebbero lasciate tentare dalla nuova moda ma, più che lo specchio e il senso di autocritica, ciò che più ci ha frenato è stato immaginare la reazione degli altri: del nostro fidanzato, delle nostre amiche, dei nostri colleghi. A proposito, chi disse che le donne non si vestono per gli uomini ma per far rabbia alle altre donne? Mai come oggi questa affermazione trova migliore conferma. Perfino la duchessa di Ribes (una delle cinque donne in classifica per la palma mondiale dell'eleganza) ha dichiarato: « Per forza ho accorciato le gonne, anche se poi questa moda non mi entusiasma; per la strada mi sentivo guardata, giudicata sorpassata, quasi ridicola ». Già, perché la moda che incomincia sempre come l'affermazione del gusto di un'élite, assurda ma elegante, esclusiva e anticonformista, quando incontra il terreno fertile si trasforma immediatamente in un fenomeno di massa che, come un'ondata, travolge ogni cosa senza il senso della misura, senza il senso del ridicolo, senza il senso del gusto; o se vogliamo del buon gusto.

Se siete una delle vestali della nuova moda, non potete ignorare il piccolo sacrificio che essa impone come ogni religione ai suoi neofiti.

1) Impacchi giornalieri di acqua calda alle ginocchia e poi dietro pomi-

ce per levigarle e crema dimagrante per renderle più snelle.

2) Andatura da gazzella ferita (molto apprezzato a Parigi in questo momento un leggero impercettibile claudicamento).

3) Abolizione totale dei tacchi alti. Il massimo della tolleranza è sui 4 o 5 cm.

4) Il modo ideale di camminare sarebbe quello esibito dalle migliori indossatrici internazionali, ma un po' difficile e complicato da adottare nella vita quotidiana: spalle indietro, testa alta con sguardo indefinito e indefinibile, bacino leggermente spostato in avanti, camminata tutta spostata sui tacchi. Dicono che sia affascinante.

5) Adozione su tutta la linea delle calze-combinazione; intese ad eliminare il problema biancheria intima « mutandine e reggicalze ». Indubbiamente con queste gonne cortissime sono molto pratiche, permettono di scendere e di salire dall'autobus, dalla macchina, dalla bicicletta, senza mostrare l'immostrabile.

Una novità assoluta è l'affacciarsi alla ribalta della famosa «giarrettiera» come elemento permanente e decorativo. Sulle giarrettiere vive una intera letteratura dell'800, che ha fatto sognare intere generazioni di dongiovanni.

Le ragazze inglesi le hanno adottate con entusiasmo: le decorano di fiori e di nastri, vi ricamano i nomi degli innamorati del momento, vi tengono nascosto lo specchio e il rossetto.

D'altronde alle tradizioni non si può dire di no: non fu proprio un reale inglese, veggente e premonitore, a fondare un ordine cavalleresco al titolo della famosa «giarrettiera»?

Albertina



Per la prima volta nella storia dell'alta moda parigina, un umorista è stato incaricato di disegnare una collezione. Si tratta di Kiraz. Questo suo modello si chiama Zarik, che è Kiraz detto da destra



LEGGETE

DOMENICA DEL CORRIERE



RICETTA DEL GIORNO

Insalata siciliana

• **INGREDIENTI** (per quattro persone): 4 pomodori, 200 grammi di fagiolini lessi, 100 gr. di piselli lessati, 3 cucchiaini di funghi sott'olio, 2 di sottaceti, 2 di maionese, 2 di gelatina fusa, 2 coste di sedano lessate.

Tagliate la parte superiore dei pomodori, svuotateli dei semi, salateli internamente e fateli sgocciolare; tagliate a pezzi i fagiolini, i piselli, i funghi e i sottaceti e legateli con la maionese. Dopo aver riempito i pomodori con questo composto, disponeteli sul piatto di portata insieme al resto dell'insalata e rivestite tutto di gelatina fusa.

Cefalo alla pizzaiola

• **INGREDIENTI** (per quattro persone): 1 cefalo di 600 grammi, 6 pomodori, 2 cipolle, 25 grammi di funghi secchi, 100 grammi di burro, 1 bicchiere di vino bianco secco, sale, pepe e spezie varie.

In una padella ponete metà burro e metà pomodori pelati e tagliati a pezzi, e sopra il peso i pomodori avanzati, epolle tritate, uno strato di funghi ammollati. Condite con sale, pepe, spezie, vino, burro fresco, mettete sul fuoco. Preso il bollire, passate il recipiente nel forno, lasciate cuocere il tutto per 20 minuti esatti.

Polpettone con verdure miste

• **INGREDIENTI** (per sei persone): 1 fetta di manzo di 6 etti, 3 fette prosciutto cotto, 2 uova, burro, olio, rosmarino, 2 etti zierchine, 2 di fagiolini, 2 di piselli sguocciati.

Lessate la verdura; fate una tritata e disponetela sulla carne; sopra ponete il prosciutto, formate un rotolo e legatelo; mettetelo in un tegame con 3 cucchiaini di olio, uno di burro e del rosmarino; salate, cuocete a fuoco lento bagnando con un po' d'acqua; raffreddata la carne affettatela e servitela con le verdure passate al burro.



Questo modello si chiama Yoda, quello sopra Zeste. Kiraz ha disegnato i modelli per la stagione autunno-inverno del sarto Jacques Gote. Kiraz ha anche ideato i « kniks », dei « bermuda » da portare sotto il cappotto

TONY TELEVISION
Riparazioni TV - RADIO - STEREO
HI-FI - COLOR TV
SERVIZIO 24 ORE **DA. 2-9700**

LEGGETE
Amica
CORRIERE DELLA SERA



"C-Kleer" Window Cleaner
Solo spruzzate e pulite; molto efficiente per finestre, specchi, mattonelle, cristalli e per ogni specie di vetro. 2 bottiglie di 16 oz. con spruzzatore per soli **69c**. Chiedetelo al vostro negozio di fiducia.

OROSCOPO

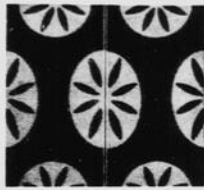
	AMORE	SALUTE	INTERESSE
ARIETE 21/3-20/4	Una favorevole congiuntura astrale vi permetterà di superare un momento difficile della vostra vita sentimentale. Farete amicizie.	La settimana si presenta piuttosto negativa nei riguardi della vostra salute. Anche se non vi sentite bene, continuate la vostra vita.	Nel campo del lavoro ci sarà una novità che vi lascerà esterrefatto. Tenete nascosto la vostra soddisfazione alle amicizie pettegole.
TORO 21/4-20/5	Sarete stranamente litigiosa e scatterete per ogni nonnulla. I rapporti con la persona che vi è cara si fanno sempre più tesi.	Abbastanza buona, ma avete il sistema nervoso leggermente scosso. Probabilmente avete solo bisogno di un lungo periodo di riposo.	Un personaggio importante non vi negherà l'aiuto di cui avete bisogno. Cercate poi di essere all'altezza dei compiti che vi assegneranno.
GEMELLI 21/5-20/6	L'incontro casuale con un amico che non vedete da tempo vi farà scoprire il sentimento di tenerezza che avete sempre provato per lui.	Vi sentirete piuttosto bene e questo tempo vi farà scoprire il sentimento di tenerezza che avete sempre provato per lui.	Incomincerete la nuova attività che vi darà buone soddisfazioni materiali nel prossimo futuro. Per ora dovete lavorare con impegno.
CANCRO 21/6-22/7	Vi giungerà una lettera il cui contenuto non vi farà certo piacere, ma tutto non è perduto se saprete giocare l'unica carta rimasta.	Avete assoluto bisogno di cambiare aria per due motivi, fisico e morale. Dopo una settimana vedrete le cose sotto una luce nuova.	Il lavoro è sotto i migliori auspici. Questo vi servirà di distrazione e di sprone per fare sempre meglio. Farete un ottimo investimento.
LEONE 23/7-22/8	Vi accorgete che una vostra relazione è meno saggia di quanto pensavate. Ad ogni modo la vita sentimentale saffranca.	E' sempre in via di miglioramento ma ancora non avete raggiunto la vostra piena forma. Forse dormite troppo poco o siete esauriti.	Prenderete accordi di molto vantaggio via dal punto di vista finanziario che da quello dell'ambizione. Incasserete un bel soldo.
VERGINE 23/8-22/9	Accettate un invito divertente e non ve ne pentirete. Farete infatti una nuova conoscenza che può trasformarsi in un flirt.	La salute non vi farà dispiacere, ma il vostro fegato è in vena di molti capricci. Non dimenticatevene e seguate la dieta più appropriata.	Un po' di nervosismo nell'ambiente di lavoro per certe novità non gradite a tutti. Non fatevi vedere scostante e siate diplomatico.
BILANCIA 23/9-22/10	Sarete molto credulone e presterete fede a tutte le promesse che vi faranno. Cercate di aprire gli occhi prima che sia troppo tardi.	Non abusate di medicinali se non volete correre il rischio di intossicarvi e stare poi veramente male. Cercate di essere meno nervoso.	La settimana è abbastanza favorevole alle questioni legali in senso generale a tutti i problemi finanziari insoliti.
SCORPIONE 23/10-21/11	Possibilità di conflitti in famiglia per una divergenza di opinioni. Se ci tenete alla tranquillità, mostratevi più paziente.	Gli astri non soffrono eccessivamente favorevoli e tenderanno a quietare il vostro spirito. Lieve nevralgia. Lieve mal di gola.	Non lasciatevi sfuggire per noncuranza una occasione di lavoro per certo novità non gradite al tutto. Avrete oltre a tutto un bel soldo. Non offendetevi per un'operazione che vi sembrerà fuori luogo. Lo personaggio che l'ha fatto è assolutamente in buona fede.
SAGITTARIO 22/11-21/12	Passerete ore indimenticabili insieme alla persona che amate. Una notizia a metà settimana vi turberà più del necessario.	Starete piuttosto bene e potrete dedicarvi alla cura di bellezza. Ricordate che la vostra pelle è sensibile alle variazioni di clima.	Avrete una settimana piena di impegni che vi terranno occupato più del solito. Avrete anche delle soddisfazioni e delle lodi.
CAPRICORNO 22/12-20/1	Evitate decisioni precipitose in campo sentimentale. Anzi non prendete alcuna iniziativa e aspettate che qualcuno vi cerchi.	Niente di speciale da segnalare ma se vi prendete una vacanza il primo a godersene sarebbe il vostro sistema nervoso affaticato.	È necessario che abbiate più calma in una certa faccenda finanziaria, altrimenti ci rimetterete tutto. Fatevi consigliare da una persona.
ACQUARIO 21/1-19/2	La settimana è favorevole agli incontri romantici anche se a voi piace mostrare un certo scetticismo. Accettate un invito da amici.	Pericolo di incidenti se sarete più distratto del solito. Quanto alla salute noterete una certa tendenza a ingrassare.	Una proposta di lavoro nuovo per voi vi metterebbe in agitazione. In realtà si tratta di una vantaggiosa e sarà bene non rifiutare.
PESCI 20/2-20/3			

NETTOYEUR L.F.D. CLEANER
FRANK D'ARGENZIO, prop.
La più moderna lavanderia al servizio degli italiani
PULITURA A SECCO
SERVIZIO CAMICIE
RITIRO E RICONSEGNA RAPIDA A DOMICILIO
Servizio **ULTRA RAPIDO** se portati da persona
6710 Boul. St. Laurent (ang. St. Zotique) 277-8811

HANNO PARTECIPATO

L'Associazione dell'Industria Marmorea Italiana e delle Industrie Affini
Via Lizza 59, ROMA

- 1) Ar. Flex Arredamenti Flex spa — Via Tito Livio 3 MILANO
- 2) ARPA Bosco Di Scandiano Reggio Emilia
- 3) Barovier & Toso snc Fondamenta Vetrai 28 MURANO (Venezia)
- 4) Benetton Antonio S. Artomio 3 TREVISO
- 5) Bernini via Cefalonia 9 MILANO
- 6) Bieffe sas Via Pelosa SELVAZZANO DENTRO (Padova)
- 7) Bosco & C. Via Buenos Aires 4, TORINO
- 8) B.P.T. Cinto Caomaggiore VENEZIA
- 9) Prof. Angelo Bragalini Via delle Rose 35 BOLOGNA
- 10) C.A.V.A. CAVA DEI TIRRENI (Salerno)
- 11) Camegres Via Cavour 60 SASSUOLO (Modena)
- 12) Ceramica Balzac FIORANO (Modena)
- 13) Ceramica Bardelli Via G. Pascoli VITTUONE (Milano)
- 14) Ceramica d'Agostino Via Roma 33, SALERNO
- 15) Ceramica Ducale via Emilia est 1151 MODENA
- 16) Ceramica Floor Gres Via Canaletto 5 FIORANO (Modena)
- 17) Ceramica Gardenia Via Antica Cava SPEZZANO DI FIORANO MODENESE
- 18) Ceramica Genova ISOLA DEL CANTONE (Genova)
- 19) Ceramica Herberia Via Emilia Ovest 75 RUBIERA (R.E.)
- 20) Ceramica Joo Via Rivoltana 35 MILANO
- 21) Ceramica Ligure Vaccari Casella postale 1467, GENOVA
- 22) Ceramica Marazzi Casella postale 131, SASSUOLO (Modena)
- 23) Ceramica Olimpia Via Provinciale 5, CASALGRANDE (R.E.)
- 24) Ceramica Piemme Via Nirano, MARANELLO (Modena)
- 25) Ceramica Veggia CASALGRANDE (Reggio Emilia)
- 26) Ceramica del Vicano Via Maragliano 31, FIRENZE
- 27) Ceramital Via Cassia, BUONCONVENTO (Siena)
- 28) Cerdisa Via Provinciale Ovest, FIORANO (Modena)



UN ARRIVEDERCI AI

Al Palazzo della Borsa - meglio conosciuto come Palazzo dello stile nell'architettura e nell'arredamento, organo dell'Estero per propagandare questo ramo dell'industria

PREFABBRICATO "PLASTEPAR"

Pannelli "SANDWICH" termoisolanti in materia plastica rinforzata con fibre di vetro per coperture - tamponamenti - pareti - plafonature - rivestimenti

Elementi scattolati in resina poliestere modificata e rinforzata con fibre d'isolamento a bassissima conducibilità

CARATTERISTICHE

PRATICITÀ

I pannelli "PLASTEPAR" formano contemporaneamente tamponamento e plafonatura con finitura esterna ed interna. Si applicano solidamente alla struttura senza bisogno di rivestimenti e quindi sempre recuperabili per qualsiasi effetto, senza vista di colore e indelebile, resistente alla luce e non più necessarie riverniciature periodiche.

ESTETICA

L'applicazione dei pannelli "PLASTEPAR" avviene in un unico colpo di martello, con i gruppi di fissaggio nascosti, dando alla copertura o al tamponamento un effetto, senza vista di colore e indelebile, resistente alla luce e non più necessarie riverniciature periodiche.

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

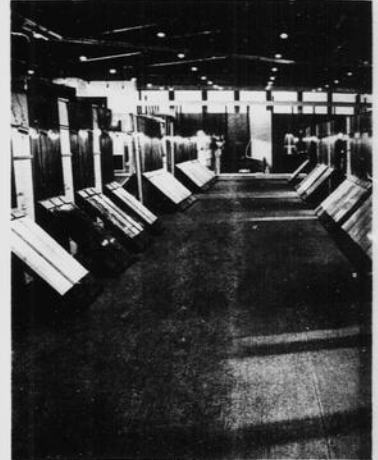
ESTETICA

ESTETICA

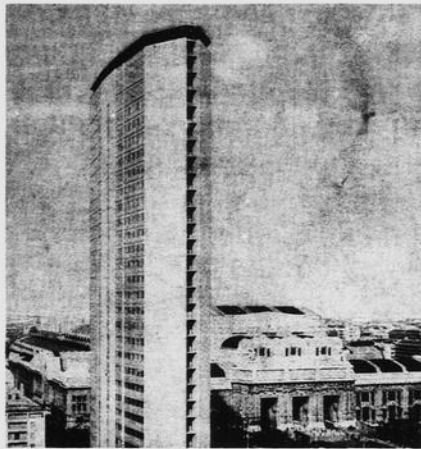
ESTETICA

ESTETICA

ESTETICA

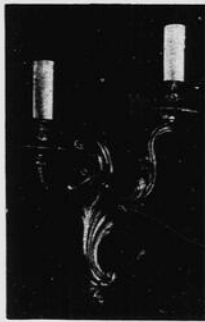


La carta dei marmi d'Italia per chi non ha visto di una mappa qualunque. Invece, e qui si vede di lastre di marmo, di tutte le venature, di tutti particolarmente al pubblico che può apprezzare fortunatamente l'Italia è ricca. —



Il grattacielo Pirelli nel Centro Direzionale di Milano si staglia con la sua caratteristica figura nel complesso dei dintorni. La celebre stazione è sempre stata brutta, oggi diviene anche di più e mingherlina per giunta.

- 29) Cerim IMOLA (Bologna)
- 30) C.I.M.E.M. Via Lodovico il Moro 17, MILANO
- 31) Comba F.lli Via Bagnolo 51, BERGAMO (Cuneo)
- 32) COMPACT Sesto Rastignano (Bologna)
- 33) Angelo Consonni ROBBATE (Como)
- 34) COSMET Via Terruggia 34 MILANO
- 35) Dalmine S.p.A. Via Brera 19, MILANO
- 36) E G B Via F. Berni 9, VERONA
- 37) Etoca Via Montalbano 144 QUARRATA (Pistoia)



Nelle tre foto prese a caso tra quelle degli espositori vediamo un servizio da tavola della Richard Ginori, un classico tinello della Euroceramica; a destra sempre della Richard Ginori, e perchè no, una stanza da bagno che nessuno ha in Canada, almeno per ora. Chissà se un giorno, passate le varie rivoluzioni del momento non arriveremo anche a quelle del buon gusto e soprattutto dello spazio; tanto necessario nelle nostre case dove, manco a farlo apposto, certi posti sembrano fatti in modo da risvegliare anche in chi non ne sia affetto, i sintomi della claustrofobia.

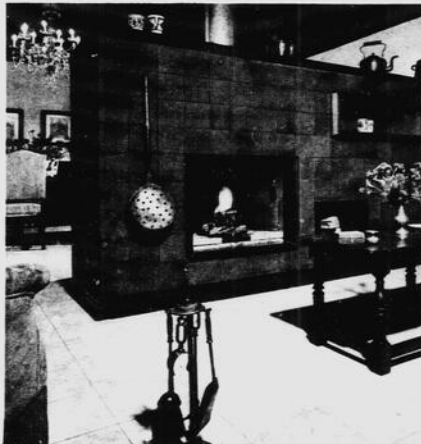
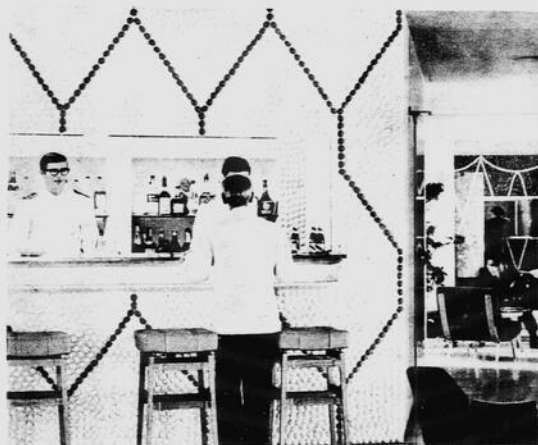


LO STILE ITALIANO

ce Victoria ha chiuso domenica i battenti la mostra
izzata sotto gli auspici dell'Istituto Commercio con
che ha sempre riscosso il plauso e rispetto straniero



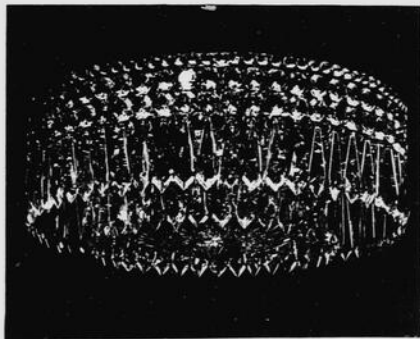
la mostra poteva anche dar a pensare trattar-
le parte della sua presentazione, era un'insieme
i colori: una delle ricchezze italiane esposta
le bellezze di un prodotto della natura di cui



Era presente anche la Cerami-
ca F. Marazzi di Sassuolo spe-
cializzata in pavimenti in mai-
olica di cui vediamo qui un par-
ticulare interno. —



Tipico qui a destra e
nel fondo della pagina
a sinistra un prodotto
della Moscatelli di Mi-
lano che si è specia-
lizzata in lampadari
dicimolo pure, para-
frasando, per tutte le
borse e per tutti i gu-
sti. —



HANNO PARTECIPATO

- 46) Iris
V.le Ghiarola Nuova,
FIORANO (Modena)
- 47) Joo Gresite
Via Castel Morone 18
MILANO
- 48) Laboratorio Romano
Via G. Vasi 44
ROMA
- 49) La Faenza
Via Emilia Ponente 8
FAENZA (Ravenna)
- 50) Liceti Giovanni
Via Conservatori del
Mare 5/6 GENOVA
- 51) Manifattura JSA S.p.A.
Via Tasso 5
BUSTO ARSIZIO (Varese)
- 52) Manifattura Ceramica Pozzi
Via Visconte Di Modrone 15
MILANO
- 53) Mencaraglia Renzo
RIPA SERAVEZZA (Lucca)
- 54) Montanari Paolo S.p.A.
Via Di Trasone 68
ROMA
- 55) Mosaici Santagostino
Cannareggio 3143-b,
VENEZIA
- 56) Mosaico Lurano
DESENZANO DEL GARDA
(Brescia)
- 57) Moscatelli
Via Padre G. B. Martini
20, MILANO
- 58) Nardoni Gino
VOLTERRA
- 59) Neon Alpina
Via S. Liberata 11,
CENTO (Ferrara)
- 60) N P 2
Corso Francia 269,
TORINO
- 61) Nuti Marmi
Via Pontina Km. 14
ROMA
- 62) Orsenigo
Via Milano 51,
CANTU' (Como)
- 63) Pecchioli Franco
Via del Fiore 30 rosso,
FIRENZE
- 64) Pisani Brothers
P.O. Box 123
CARRARA
- 65) Previt Soc.
Via Moscova 68, MILANO
- 66) Redi
Via Madonna dei Prati 5
PONTE RONCA DI ZOLA
PREDOSA (Bologna)
- 67) Richard Ginori
Via Goldoni 10, MILANO
- 68) Rivadossi Giacinto
AGNOSINE (Brescia)
- 69) Rollport
Piazza Grandi 3, MILANO
- 70) Ronzan
Viale Scalabrini 64
BASSANO DEL GRAPPA
- 71) Saivo
Via R. Giuliani 360
FIRENZE-CASTELLO
- 72) Site
Via N. Piccinni 5, MILANO
- 73) Socomestero
Via Aurispa 2, MILANO
- 74) Tecno
Via Bigli 22, MILANO
- 75) Toscana Marble Export
Via Tre Luci 23
PIETRASANTA (Lucca)
- 76) Valli & Colombo
RENATE (Milano)
- 77) Venini
Fondamenta Vetrai 50
VENEZIA — Murano
- 78) Vergani Vittorio
Via Carcano, CANTU'
(Como)
- 79) Vetricolor
ALTE CECCATO (Vicenza)
- 80) Zanette
Via Oberdan 12,
PORDENONE (Udine)

38) Euroceramica
Via Emilia Ovest
ANZOLA DELL'EMILIA
(Bologna)

39) Fanoflex
Viale Piceno 137
FANO

40) Fede Cheti
Via Manzoni 23
MILANO

41) Fornace di Mandrio
MANDRIO (Reggio Emilia)

42) Fratelli Bernini snc
Via G. E. Pestalozzi 4
MILANO

43) Fulget
Via Maglio Del Lotto 24
BERGAMO

44) Gresite Joo
Via Castel Morone 18,
MILANO

45) Icaro
V.le Piemonte 17/19
CINISELLO BALSAMO
(Milano)

TRASLOCO DI MOBILIO

STUFE — FRIGORIFERI ED ALTRO
LAVORO GARANTITO
TEL. DU. 9-2983

AVVOCATI

AVVOCATO **GERALD Y. GREEN**, B.A., L.L.L.

GIORNO: 10 St. James St. W., Camera 909 Tel.: 845-4151

LUNEDI' E MERCOLEDI' SERA DALLE 7 ALLE 9

SABATO DALLE 2 P.M. ALLE 4.30 P.M.

253 DANTE (vicino alla chiesa italiana) TEL. CR. 2-8201

Avvocato **DOMENICO DI FRANCESCO**

UFFICIO: 400 ST. JAMES - STANZA No. 205 - Tel.: VI. 2-4842

RESIDENZA: 5798 HAMILTON ST. - Tel.: PO. 6-1022

SERA: MARTEDI - GIOVEDI - VENERDI DALLE 7 ALLE 8.30

6029 MONK BLVD. - Tel.: PO. 6-1636

STUDIO LEGALE

SERGIO TUCCI

AVVOCATO E PROCURATORE

201 ST. ZOTIQUE EST

Tel.: CR. 1-0650

— STUDIO LEGALE —

7200 HUTCHISON ST. CAM. 301 - Montreal - Tel. 274-7535

Avv. **BRUNO J. PATERAS** B.A., B.C.L.

Per appuntamento soltanto

Avv. **IVANO A. MACEROLA** B.A., L.L.L.

Orario serale: lunedì e giovedì dalle 6.30 alle 8.30

Avv. **CARMELO J. GALILEO** B.A., B.C.L.

Orario serale: mercoledì e venerdì dalle 6.30 alle 8.30



**NELLA CONTEA DI ST. HENRI VOTIAMO IN MASSA
PER CAMILLO MARTELLANI
CANDIDATO UFFICIALE DELL'UNIONE NAZIONALE**

OBIETTIVI DI PARTITO

- UN MINISTERO PER I GIOVANI
- COLONIE ESTIVE
- RADDOPPIO ASSEGNI FAMILIARI
- ASSEGNI AGLI STUDENTI DI \$25.00
- PENSIONI DI VECCHIAIA
INVALIDITÀ E AI CIECHI DI \$100.00

PER REALIZZARE

UN TANTO

SERVONO VOTI

VOTATE

**COMITATI**

- 3020 ALLARD TEL.: 769-8838
- 6425 BOUL. MONK TEL.: 766-8576
- 2365 DEVILLIERS
- 4474 NOTRE DAME W. TEL.: 931-2477

OBIETTIVI PERSONALI

- FORMAZIONE CENTRO
D'ACCOGLIENZA NUOVI ARRIVATI
PER L'IMMEDIATO INSERIMENTO
NELL'ECONOMIA NAZIONALE
- CASA DI RIPOSO PER
I NOSTRI VECCHI
- CENTRO DI SPECIALIZZAZIONE
PER I SENZA MESTIERE

PER REALIZZARE

UN TANTO

SERVONO VOTI

VOTATE

VOTATE ITALO-CANADESE — VOTATE MARTELLANI

Annuncio redatto e pagato da René Gilbert, 170 Melrose, Chateauguay, agente ufficiale di Camillo Martellani in Montreal St. Henri

FALSTAFF

Opera comica di GIUSEPPE VERDI
Libretto di ARRIGO BOITO

Sir John-personaggio shakespeariano dell'Enrico IV e delle
Allegre comari di Windsor - interpretato da
Tito Gobbi - rivivra' in scena - il 23 giugno a Place des Arts e il 9 luglio all'O'Keefe Centre di Toronto le sue spassose avventure. -

ATTO TERZO

Scena I: l'esterno dell'osteria.

Falstaff, seduto su una panca, è di pessimo umore. La sua avventura con Alice è finita con un tuffo nel fiume Tamigi assieme alla biancheria sporca. Cerca di confortarsi bevendo e canta l'immortale aria sulle miserie umane. Entra Quickly con un altro messaggio; l'invito per un incontro con Alice nel parco, a mezzanotte. Falstaff dovrà trovarsi alla quercia di Herne, travestito da cacciatore nero. I due entrano nell'osteria per accordarsi.

Ford è persuaso che sua moglie si prende gioco di Falstaff e d'accordo con tutti di dare una lezione al vecchio gaudente. Tutti si troveranno nel parco di Windsor, travestiti, e si burleranno di Falstaff. Ford ha pure un altro piano: sempre per dar Nannetta in moglie a Cajus, propone a quest'ultimo di travestirsi da frate. Nannetta avrà un abito bianco, da frate, durante la notte. Cajus la condurrà con sei davanti a lui. Ford darà loro la sua paterna benedizione. Quickly ha udito tutto e avvisa Nannetta.

Scena II: Nel parco di Windsor.

Al chiaro di luna Fentana cerca la sua amata, cantando un'aria che termina col loro segnale. Nannetta entra in scena vestita da Regina delle fate, Fentana fa per abbracciare Nannetta, ma Alice lo ferma e gli fa indossare una cappa da frate. Invece di Nannetta,

sarà Bardolfo che vestirà l'abito bianco per ingannare Cajus.

Ai rintocchi della mezzanotte entra Falstaff con due corna in testa ed avvolto in un mantello. Mea grida che "vien la tregenda". Le due donne fuggono e Falstaff, si butta a terra col viso contro il suolo.

Nannetta appare con una stuoia di esseri "sopranaturali". Falstaff viene scoperto e da queste "creature favolose" viene condannato, insultato e tormentato, finché viene perdonato per le sue malefatte.

Appaiono due coppie di sposi travestiti e mascherati. Ford dà la sua benedizione, ma si accorge troppo tardi di aver accordato Nannetta a Fentana e che la "sposa" di Cajus è Bardolfo. Il Dottor Cajus è furibondo, ma poiché le allegre comari di Windsor si sono prese gioco di lui, di Ford e di Falstaff, tutti e tre decidono di far buon viso, e nel vivace finale di fuga tutti d'accordo ammettono che la vita è una burla e che gli uomini sono degli stolti. Quest'opera comica, veramente meravigliosa di Verdi scritta e rappresentata durante il "Festival di Verdi" il 23 giugno alla Place des Arts. Sarà, come gli altri, uno spettacolo eccezionale. Il protagonista sarà il baritone Tito Gobbi che nel ruolo di Falstaff è oggi impareggiabile, per l'incarnazione del gaio e tormentato personaggio, e per la fantastica azione scenica. Gli altri ruoli verranno sostenuti da altri grandi cantanti quali: Marcello Pabst, Fedora Barbieri, Anna Di Stasio, Angelina Arena, Aldo Prati, Luigi Alva, Plinio Clabassi e Vittorio Pandano.

A. D.

Verdi compose questa opera comica durante l'età avanzata (dai 78 ai 80 anni.) Quando Boito presentò a Verdi il libretto il compositore fece presente la sua tarda età ed accettò la proposta solo per passatempo. Si mise al lavoro lentamente ma con costanza e in due anni l'opera fu ultimata. La prima rappresentazione ebbe luogo al teatro La Scala di Milano il 9 febbraio 1893 ed ebbe un successo strepitoso. Immediatamente seguirono in grande numero le rappresentazioni nei maggiori teatri d'Europa.

Verdi nel Falstaff ha infuso tutto il suo stile tradizionale. I motivi si susseguono l'uno all'altro e i recitativi e le arie fluiscono come se fosse un arioso continuo. Le numerose melodie sono vive ed hanno i movimenti sciolti, leggeri e gai. I personaggi, specialmente quello di Falstaff, hanno tutti una schietta personalità.

di ATTILIO DELL'ORSO

L'amore di Nannetta e Fentana è innocente e puro e la musica è compenetrata di fresca poesia, specialmente nella scena dell'ultimo atto.

ATTO PRIMO

Scena I: L'osteria della Giarrettiera.

Il dottor Cajus protesta con Sir John Falstaff, accusandolo di avergli storpato il cavallo e bastonato i servi, ma in risposta non riceve che ingiurie. Falstaff ha scritto due lettere d'amore, una per Mrs. M. Page, l'altra per Mrs. Alice Ford. Poiché i suoi Bardolfo e Pistola si rifiutano di consegnarle alle dame, Falstaff manda le missive per mezzo del paggio Robin, e fa un gran discorso sull'onore ai due servi, cacciandoli poi fuori dalla porta a calci.

Scena II: Danzanti alla casa di Ford.

Mrs Page (soprano) e Mrs Quickly (contralto) s'imbattono in Mrs. Ford (soprano) e sua figlia Nannetta (soprano). Le due donne hanno ricevuto da Falstaff due lettere identiche, e ora si accordano per giocare una burla al vecchio e grasso beone. Si ritirano per discuterne i particolari. I servi di Falstaff hanno riferito a Ford (baritono) i piani del loro padrone. Fentana (tenore) si offre di dare al briccone una dura lezione.

I giovani Nannetta e Fentana rimangono soli, si scambiano parole amorose e cantano una breve frase che rappresenta il loro segnale particolare.

Le donne ritornano e si consigliano con Nannetta sul modo di punire Falstaff. Altrettanto fa Ford con Bardolfo e Pistola.

ATTO SECONDO

Scena I: Ancora l'osteria della Giarrettiera.

Falstaff siede come al solito davanti al suo baccalè. Bardolfo gli annuncia che una donna desidera parlargli, e Quickly lo saluta con un profondo inchino.

La risposta alla lettera recapitata a Mrs. Ford, dice a Falstaff che la donna l'attende quello stesso giorno dalle due alle tre, e ripete la sua ambasciata con la caratteristica frase briosa: "Dalle due alle tre". Quickly esce, entra Ford travestito con in mano un sacchetto di monete. Si presenta come Signor Fentana ed offre il sacchetto a Falstaff, pregandolo di aiutarlo a conquistare una donna che si chiama Alice Ford. Se Falstaff riuscirà a conquistarla per primo, dice, a lui sarà più facile ottenere i favori in seguito. Falstaff accetta subito e rivela al Signor Fentana di essere atteso di lì a mezz'ora da Alice. Ford rimane allibito. Falstaff va a farsi bello, e al suo ritorno i due uomini escono insieme a braccetto.

Scena II: Una sala nella casa di Ford.

Quickly riferisce alle quattro donne della visita fatta a Falstaff. Nannetta si lamenta perché suo padre vuol maritarla al Dottor Cajus.

Entra Falstaff che cerca di abbracciare Alice che gli sfugge. Tutta la scena è concitata. Entra Ford con altri uomini e furibondo cerca il rivale. Si ode il suono di un bacio da dietro un paravento, viene rovesciato e i due innamorati fuggono. Falstaff si è nascosto in una grossa cesta che i servi sollevano e gettano dalla finestra nel Tamigi.



SCARPE ITALIANE
DI QUALITA'
per
UOMO - DONNA - BAMBINI



CINDARELLA

Importing Reg'd.

IL NEGOZIO DELLE SCARPE BELLE

Modelli esclusivi importati dall'Italia e dalla Spagna
7144 Boul. St. Laurent
Tel.: 277-0244

ROMA IMPORTED SHOES

436 BELANGER EST

Tel.: CR. 4-8616

SCARPE PER UOMO E BAMBINI
DETTAGLIO - INGROSSO

"LA VENETA"

6796 ST. LAWRENCE BLVD.

(DI FRONTE DANTE ST.) CR. 4-3792

ABBIGLIAMENTO MASCHILE
CALZATURE DI QUALITA'
PER UOMO E BAMBINI

MARIELLA

ITALIAN IMPORTING SHOES

Uomo - Donna - Bambini

DETTAGLIO E

ALL'INGROSSO

420 BELANGER EST

Tel.: CR. 4-6141

Per eliminare
INSETTI
d'ogni specie
RODITORI
vari, ecc. affi-
datevi subito
JIMMY
TUTINO
932-5066
A disposizione a qualsiasi
ora del giorno e della notte

MILANO

PHOTO STUDIO

FOTO PER

OGNI OCCASIONE

276-9904

6798 Boul. St-Laurent

(ANGOLO DANTE)

VASTO
ASSORTIMENTO
DI
TESSUTI
IMPORTATI



TAILLEUR

DIPLOMATE

ARMANDO BASILE, Prop.

ABITI SU MISURA

TAGLIO ALL'ITALIANA

1352 SAUVE EST

Tel.: 387-6772

QUÉBEC en marche!



Espansione e progresso economico attraverso l'armonioso sviluppo delle nostre risorse umane.

Un lavoro per tutti!

NUOVO MINISTERO DELLA MANODOPERA

... per il collocamento, la formazione e l'inserimento dei lavoratori

UGUAGLIANZA DELLA DONNA SUL LAVORO

... applicazione del principio "a lavoro uguale, salario uguale"... permesso-maternità senza saldo e senza perdita dei diritti acquisiti

NUOVI ASSEGNI DI MOBILITA'

... per la manodopera rurale e urbana, con il pagamento delle spese di trasloco e di sistemazione del lavoratore e della sua famiglia

PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE

con dei corsi al lavoro... con l'educazione degli adulti... con degli assegni per la formazione e il perfezionamento

MIGLIORE ORARIO DI LAVORO

... progressivamente, la regolare settimana di "base" sarà ridotta a 40 ore

VACANZE ANNUALI PER TUTTI

... le vacanze pagate saranno minimo 2 settimane dopo un anno e 3 settimane dopo 5 anni

Inoltre, ogni regione sarà fornita :

- dei parchi industriali il cui sviluppo assicurerà la creazione di nuovi impieghi
- dei servizi d'integrazione e di collocamento per la manodopera industriale e agricola
- di un sistema permanente e completo di educazione per gli adulti (sia nelle scuole regionali che nei centri universitari)
- di un assieme di "facilità" per il "tempo libero", gli sports e il turismo (parchi, "camping", spiagge, centri di sci, piscine e palestre, centri culturali...)
- delle colonie estive, degli asili infantili
- di un centro amministrativo che coordinerà tutti i servizi governativi

Già, in meno di sei anni noi abbiamo realizzato assieme...

- ✓ il Codice del Lavoro che ha obbligato i datori di lavoro ad accettare la "trattenuta" sindacale
- ✓ il diritto di associazione e di convenzione collettiva per tutti gli impiegati della Stato (compresi i professionisti), degli ospedali e dell'insegnamento
- ✓ la sistemazione dei lavoratori (nelle miniere di Thetford, di Malartic, di Val d'Or e presso Domtar a Portneuf) da un esempio a tutto il resto del Paese
- ✓ l'approvazione di numerosi progetti che aiuteranno circa 13.000 lavoratori e reintegrarsi sul mercato del lavoro (nelle industrie della calzatura, della carta e cellulosa; nelle miniere e in parecchi villaggi della Gaspésie)
- ✓ 11.476 programmi di lavori invernali trasfermati in \$141.841.072 di dollari per i lavoratori del Quebec nel 1960
- ✓ la diminuzione della disoccupazione il cui tasso è stato ridotto dal 9,2 per cento al 5,4 per cento in cinque anni.

Noi sappiamo che un QUEBEC FORTE e deciso ci permette di reclamare i nostri diritti in tutte le circostanze. Noi, cittadini del Quebec, affideremo al partito del "Quebec in marcia" un mandato senza equivoci per intavolare, nel nostro nome, le nuove trattative che decideranno il nostro comune avvenire.

Per un Quebec forte... manteniamo il Quebec in progresso!

VOTIAMO QUEBEC



VOTIAMO LIBERALE

(Annuncio d'interesse pubblico pubblicato da Jean Morin, 905 rue Pratt, Montreal, agente ufficiale del Partito Liberale del Quebec)

U. THANT, SEGRETARIO GENERALE DELL'ONU A MONTREAL per completare l'EXPO '67 con il Padiglione delle Nazioni Unite



Arrivato all'aeroporto militare di St. Hubert il Segretario Generale delle Nazioni Unite U Thant ha preso posto verso le 5 di venerdì scorso su un turbo elicottero della RCAF per scendere pochi minuti dopo in uno degli spiazz dell'Isola di St. Helene accolto dal Sindaco Sig. Drapeau. —

Dal punto d'atterraggio il Segretario Generale si è portato in macchina nel punto dove sorge il padiglione delle Nazioni Unite rendendo così ufficiale l'entrata di tale organismo all'EXPO 67. —

Dopo la breve cerimonia nella quale hanno preso la parola parte delle autorità presenti U Thant è stato ospite al Restaurant Champlain dell'Isola di un rinfresco offerto dal Comune di Montreal.

In serata il Segretario Generale dell'ONU è rientrato a New York. —



Durante la cerimonia hanno preso la parola, tra gli altri il Commissario Generale dell'EX-

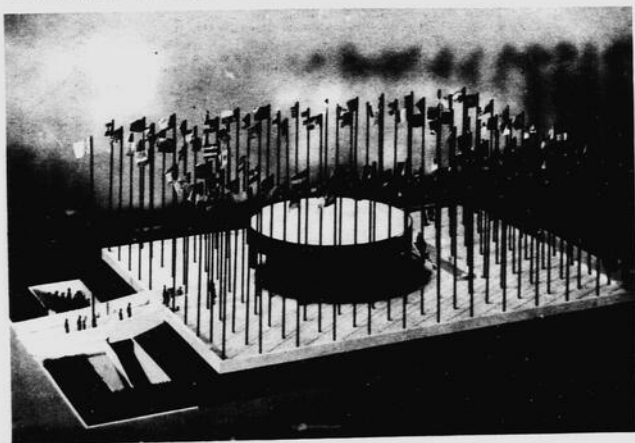
PO Pierre Dupuis che ha dichiarato come il padiglione delle Nazioni Unite compie in pieno i più alti propositi della ragione di esistenza dell'Esposizione.



PO Pierre Dupuis che ha dichiarato come il padiglione delle Nazioni Unite compie in pieno i più alti propositi della ragione di esistenza dell'Esposizione.



Gli invitati che sono giunti sul luogo a bordo di sei torpedoni messi a disposizione dall'EXPO hanno seguito attentamente la cerimonia. Il Segretario Generale U Thant ha detto tra l'altro: "un'esposizione universale non può, a un certo punto, non essere completa. Iniziativa, inventiva, buona volontà che sono qualità intrinseche del genere umano quando sono accoppiate cooperativamente e senza egoismo non possono dare altro come frutto che degli enormi benefici per l'umanità intera."



Nel presentare il bozzetto del padiglione Expo che si troverà nell'Isola di Notre Dame, U Thant pur non aderendo ad una vera e propria conferenza stampa ha fatto qualche dichiarazione ai giornalisti presenti dicendo tra l'altro che prevede l'appoggio ONU nella situazione del Vietnam.

UN'INGIUSTIZIA che non DEVE passare sotto SILENZIO ELETTORI DI DORION APRITE GLI OCCHI!

ECCO I FATTI:

Il Signor Jean Rougeau è stato scelto ufficialmente candidato liberale ad una convenzione regolarmente tenuta. —

Il rappresentante del Sig. Lesage ha in tale occasione dichiarato il Sig. Rougeau candidato ufficiale. —

Gli altri candidati a quella convenzione si sono congratulati con l'eletto, si sono anche felicitati augurando al Sig. Rougeau pieno successo, riconoscendo nel contempo la regolarità di detta convenzione. — Bisogna anche ammettere che nell'occasione il Sig. Rougeau non ha avuto niente a che fare con la scelta dei delegati né con l'ammissione dei membri dell'associazione, qualità necessaria per essere delegato e dietro quanto sancisce la Costituzione. —

Quindi non è da imputare al Sig. Rougeau il fatto che i gruppi etnici tra i quali il maggiore è l'italiano non hanno avuto rappresentanti sufficienti alla convenzione, sola ragione invocata per commettere una grossa ingiustizia ai danni di Jean Rougeau: se esistesse e dovessimo ammettere tale principio la più parte se non tutte le convenzioni dovrebbero subire la medesima sorte. —

Il Sig. Rougeau ha effettuato un lungo e duro lavoro di visite e incontri tra i liberali di Dorion ai quali ha dato la sua parola che qualora fosse stato scelto sarebbe andato fino in fondo con l'elezione, ciò che egli sta effettivamente facendo.

Non vi sembra che se egli avesse mancato alla sua parola e se avesse desistito avrebbe in tal modo tradito la fiducia posta in lui e che sarebbe passato per un "venduto"?

Il Sig. Ciamarra aveva acconsentito alla nomina di un altro candidato al posto di Rougeau "alla condizione però che il detto avesse rinunciato pubblicamente", il che non è avvenuto. Il Sig. Ciamarra, un gentiluomo, ha voluto anche mantenere la sua parola data durante la serata della convenzione. —

E ancora, se il Sig. Rougeau fosse stato rimpiazzato da un candidato di origine italiana, l'organizzazione avrebbe certamente una giustificazione: ma anziché seguire questa linea si fa presentare candidato ufficiale un altro canadese francese, uno straniero qualunque fatto paracadutare nella contea e che non possiede alcuna qualità degna di menzione speciale. —

Se il Sig. Rougeau, unicamente per il suo lavoro, si è meritato la scelta della convenzione, voi avete una prova che potrà essere un eccellente deputato e votando per lui potrete eliminare in più la deplorabile ingiustizia commessa ai suoi danni. —



MONTREAL, 28 MAGGIO 1966

DICHIARAZIONE

Io sottoscritto, Emile Fattal, dopo aver avuto notizia e discusso con i due concernenti, il Sig. Jean Rougeau Candidato e Noel Richard rappresentante della Federazione Liberale, la nomina del candidato ufficiale per la Contea di Dorion sono arrivato alla conclusione che l'azione intrapresa dal Primo Ministro Jean Lesage non è stata appropriata, è stata ingiusta e una messa in scena sia nei riguardi dei principi della democrazia che verso il popolo del Quebec. —

Con tutto il rispetto dovuto al Sig. Lesage come mio capo e la devozione che ho per il Partito Liberale, sono costretto dopo una profonda esamina dei fatti a condannare queste obbrobriose azioni dittatoriali prese dal Capo del Partito. Intendo quindi rendere di pubblica ragione il mio appoggio al Sig. Jean Rougeau, il candidato che è stato nominato dalla "convenzione la più democratica" per usare le parole del Sig. Jacques Dalmé nella sua qualità di Presidente della Convenzione e in nome di Jean Lesage. —

Io spero sinceramente che il popolo di questa provincia, e specialmente il popolo della Contea Dorion, seguirà i candidati nominati nelle democratiche convenzioni liberali. —

Testimoni: F.to Paul Auger

F.to Laurent Kochenburger

F.to Emile Fattal
Presidente 1966 - 67
Liberal Club - S. G. W. U.

**ELETTORI ITALIANI DI DORION
IL 5 GIUGNO VOTATE PER LA**

DEMOCRAZIA

VOTATE

● VOTATE PER IL SOLO CANDIDATO UFFICIALE
DELLA CONVENZIONE DI DORION

● FATE VALERE I VOSTRI DIRITTI

ROUGEAU JEAN X

Annuncio redatto e pagato da Jacques Rougeau, agente ufficiale,
50 Notre Dame, St. Sulpice, Que.

QUI MONTREAL - QUI MONTREAL - QUI MONTREAL - QUI MO



... D.K... GLI ABBIAMO PRESO DEL DANARO MA DOPO AVERGLI DATO QUALCOSA... ANZI... CHIENE ABBIAMO FATTO VEDERE DI TUTTI I COLCRI...

Due americane in vacanza a Montreal, stanno ora passando i loro giorni in prigione in attesa dell'inchiesta preliminare. Le due turiste, una nera e una bianca, di Newark nel New Jersey, sono infatti state accusate di aver rubato circa \$458. Come hanno fatto per rubare tale somma? Le due donne alloggiavano all'hotel Province sulla strada Dorchester. Nella hall dell'albergo dopo aver fatto amicizia con qualche cliente dello stesso albergo, gli offri-

vano le loro prestazioni amoro-se. In tre salivano in camera e mentre una svestiva il cliente, l'altra gli rubava le chiavi della stanza, recandovisi in punta di piedi.

Una volta dentro rubava i soldi o tutto ciò che c'era di buono: il tutto si svolgeva con la massima disinvoltura e normalità, fin quando non si è messa di mezzo la polizia guardando così le "vacanze" alle due belle turiste.



Il nuovo progetto, il parco di sette milioni di piedi quadrati sarà situato tra il Blvd Gouin e Henri-Bourassa, darà impiego a 7.500 persone del posto.

Numerose industrie hanno già accettato di installarsi nella zona in questione, tra queste citiamo la I. G. A., la W. M. Lowney, la Donolo Construction e la Northern Electric che vi costruirà una fabbrica di 10 milioni di dollari.

La serie di concerti d'estate iniziata nel 1964 e continuata lo scorso anno, avrà luogo anche quest'anno all'Arena Maurice-Richard.

La serie di quest'anno comprenderà 36 concerti, contro gli otto del primo anno, e i tredici dell'anno scorso.

Il primo concerto ha avuto già luogo i giorni scorsi, mentre gli altri seguiranno nei prossimi mesi fino al primo settembre, data dell'ultimo concerto.

Il direttore d'orchestra è di nuovo Alexander Brodt.



NON SO COME STAVO CAMMINANDO QUANDO SONO FINITO COL PIEDE NELLA VETRINA... ST. JOUTERTE?

Essendo stato preso in flagrante delitto, Robert Barbeau di 20 anni, è finito in prigione senza nemmeno godere del diritto alla libertà provvisoria dietro versamento di una cauzione.

Capo d'accusa: furto con

scasso a danno della gioielleria Rousseau Frés. Enrg, sulla strada Mont-Royal.

Il Barbeau stava appena entrando nel negozio quando la polizia giunta sul posto lo ha prelevato e condotto in prigione.



Dopo aver compiuto un lavoro magari pericoloso come quello di svaligiare una drogheria, non c'è di meglio che riposarsi e bere una bottiglia di birra fresca.

I giorni scorsi tre giovanastri infatti hanno "visitato" la drogheria di R. Gougeon, al 4000 della via Hochelaga, risultato

del bottino: \$200, una radio, e una cassa di birra, quest'ultima capitata a proposito per festeggiare il colpo con un intimo "party".

Senonchè per il caldo eccessivo la cassa di birra è stata ben presto svuotata e i furfanti hanno creduto opportuno ritornare sul posto a fare rifornimento. A farla breve per ben 5 volte si sono riforniti di birra nella drogheria suddetta, fino a che con le idee annebbiate dalla birra bevuta, sono finiti tra le braccia "affettuose" dei poliziotti André Campeau e Robert Martin.

Adesso i tre dietro le sbarre della prigione magari non soffriranno il caldo ma la macanza della birra si è chissà se non se la sogneranno ad occhi aperti!

Il montrealense Real Roussin, di 40 anni, è finito dietro le sbarre per aver messo su' un "racket" piuttosto inusitato.

Difatti state un po' ad ascoltare cosa ti combinava il geniale signore: all'uscita degli uffici di collocamento prelevava i disoccupati che avevano appena ritirato la misera paga di disoccupazione, e spacciandosi come impiegato del CNR offriva loro un sicuro e remunerativo impiego.

Intanto li portava in un posto dove si dovevano sottoporre a visita medica per l'idoneità al lavoro. Li pregava di svuotare le tasche mettendo il contenuto, cioè i soldi della disoccupazione, in una cassetta di sicurezza, e consegnava loro una falsa chiave. I poveracci quindi si sottoponevano alla visita mentre lui svuotava le cassette servendosi della vera chiave.

All'uscita i malcapitati logicamente non potevano aprire le cassette... vuote e né trovare il Roussin che intanto aveva preso la sua strada.

La polizia di Montreal ha messo tutto a giorno; ora è quella di Toronto che vorrebbe sapere qualcosa in merito...

Montreal-Nord, municipalità di circa 67.000 abitanti, avrà nei prossimi anni un parco industriale valutato a 25 milioni di dollari.

Il sindaco Ryan nel darne l'annuncio ha sottolineato che senza alcun dubbio si tratta di un vero miracolo in corso di realizzazione in detta zona.



GRANATO ENRG.

Proprietario Paul GRANATO
Direttore funerario
con Salone mortuario
modernamente attrezzato
292 JEAN TALON E. CR-2-1775



"SCUOLA GUIDA BRUNO"

Macchine con cambio a mano e automatiche
I primi istruttori italiani a Montreal
Otto anni di esperienza
6818 ST.-LAURENT
CR. 2-1707



SPINA GARAGE

PITTURA
MECCANICA GENERALE

Tel.: 323-2711

6700 LOUIS-SICARD (Nord, di Jarry) ST. LEONARD

ELIO PHOTO STUDIO
6970 HENRY JULIEN

RIELEGGETE HARRY BLANK

CANDIDATO

LIBERALE

UFFICIALE

NELLA CONTEA DI ST-LOUIS

Per un Quebec piu' forte

HARRY BLANK

LIBERALE

X

Ordinato e pagato da: R. Collins, 5010 Boul. St. Laurent, agente ufficiale dell'organizzazione liberale di St. Louis; comitato centrale: 5559 Boul. St. Laurent





La Sig.ra Viau, anziana anzicheno' avendo compiuto già i 99 anni d'età racconta le sue vicissitudini al giovane candidato Jacques Desjardins. Forse nella sua ammirazione avrà avuto anche il tempo di parlare della vita politica dell'ultimo secolo.

A soli 26 anni d'età l'ex universitario e presidente dell'unione generale degli studenti del Quebec, è riuscito talmente a piazzarsi nella scena politica che il partito dell'Unione Nazionale ha deciso di affidargli la candidatura ufficiale in quel di Laurier dove militano avversari di gran fama e di gran pratica. —

Il capo del partito UN, Johnson, in un suo comizio svoltosi recentemente nella Gaspésie, ha fatto il nome di Jacques Desjardins dichiarando che è ben felice di approvare la sua candidatura dato specialmente il fatto che il partito offre effettivamente grandi vantaggi ai giovani che intendono intraprendere la carriera politica. —

Dal canto suo, Desjardins ha recentemente dichiarato: il Quebec non è una provincia come le altre, in quanto per il solo fatto della cultura franco-canadese, assume da sola nei riguardi delle altre provincie anglo-canadesi una posizione che per logica è in antitesi con il resto del Canada. —

DESJARDINS, STELLA DELL'U.N.



All'aperto, in chiuso, in piazza o in una cantina, un comizio è sempre un comizio. Ne sa qualcosa l'ultima stella dell'Unione Nazionale Jacques Desjardins con un gruppo di ammiratrici e ammiratori. —



Guy Villiard, candidato dell'Unione Nazionale in Ahuntsic è di professione assicuratore. Data la sua età, 35 anni, anche lui è tra i più giovani candidati alle presenti elezioni e per la sua particolare affabilità è uno dei più quotati. —

Dopo essersi diplomato alla Scuola Superiore di St. Viateur e frequentato l'Istituto per Assicuratori e la Scuola di Studi Commerciali, il giovane Villiard entrò nel campo assicurativo già nel 1947 diventando nel giro di pochi anni ispettore per la compagnia di cui faceva parte. —

In seguito nel 1951 si metteva per conto proprio ed apriva il suo ufficio di mediatore d'assicurazioni, ufficio che regge con fortuna ancora oggi. —

Direttore Generale della Società di S. Giovanni Battista, Cavaliere di Colombo, Villiard ha anche ricoperto diverse cariche amministrative presso la Caisse Populaire e altri organismi.



Aime Brisson, candidato liberale nella contea di Jeanne Mance è da molto fervente liberale e nelle ultime elezioni ottenne 13.985 voti a favore. —

Appena 38enne, di professione contabile, Brisson ha iniziato la sua carriera tra i liberali all'età di 18 anni quando divenne Presidente dei Giovani Liberali nella contea di Laval.

Attivissimo in vari campi fa parte del Direttivo del Centro Paul Sauve e della Palestra Nazionale.



Quest'estate volate in Italia con la tariffa aerea più economica!

Iniziate il vostro viaggio qualsiasi giorno con Air Canada!

È così conveniente! Da Montreal o Toronto, potrete salire a bordo del nostro volo unico e giornaliero Europe 870 diretto a Parigi, dove, con una celere coincidenza vi potrete recare rapidamente a Milano o Roma.

Oppure, approfittate dei voli giornalieri, jet, senza scalo fino a Londra (AIR CANADA & BOAC) con proseguimento diretto in Italia.

Air Canada vi offre un risparmio sulle tariffe!

Durante l'estate potete recarvi in Italia con la più bassa tariffa escursione di 14-21 giorni in classe

Viaggio escursione di 14-21 giorni in classe economica a tariffa ridotta:

MONTREAL - MILANO \$386/ROMA \$419

economica, mai esistita prima, ed ora in vigore grazie alle nuove riduzioni sulle tariffe europee. Se desiderate, Air Canada vi offre anche il mezzo di "Volare adesso e Pagare dopo" versando solamente il 10% del valore del biglietto e la rimanenza in 24 versamenti mensili.

Potete anche acquistare dei biglietti prepagati per i vostri cari in Italia e farvi raggiungere da loro in Canada.

Consultate la vostra agenzia di viaggi di fiducia per tutte le ulteriori informazioni necessarie e per le tariffe dei vari periodi; oppure telefonate direttamente alla Air Canada.

TORONTO - MILANO \$432/ROMA \$465

TORONTO
MONTREAL

PARIGI
LONDRA

ITALIA



Per il miglior servizio...

AIR CANADA



La signora Andree Bertrand Ferretti ha lasciato il fiato sospeso a più di qualcuno presentandosi nelle file del RIN (Rassemblement pour l'indipendenza Nationale) partito che propugna l'indipendenza del Quebec. La Sig.ra Bertrand Ferretti si presenta nella contea di Laurier.

SCAMBI DI VEDUTE A DORION



Giovedì scorso, nella sala della Scuola Madonna della Difesa, è stato tenuto un comizio in vista delle elezioni provinciali che avranno luogo domenica prossima. Il candidato liberale ufficiale, nella contea di Dorion, è l'avvocato F. Aquin, qui fotografato assieme alla moglie e al Ministro dell'Educazione, On.le Paul Gérin Lajoie, oratore principale per l'occasione. Nel discorso pronunciato dal Ministro, si è fatto cenno alla situazione del tutto particolare esistente in Dorion, fatto che ha indisposto un certo numero di persone. Tra coloro che maggiormente si sono sentiti spinti ad esprimere chia-

ramente e senza esitazione la loro insoddisfazione al ministro Lajoie, dopo il comizio, sul modo come sono state condotte le cose in Dorion per la scelta del candidato, c'è stato l'attivissimo Carmelo de Forte che qui vediamo discutere animatamente con l'avv.to Aquin. Sono pure riconoscibili, nella foto qui sotto, l'avvocato Bruno Pateras, Luigi Marandola, Tony Ciamarra, A. Cacchione ed Angelo Ciamarra. Il candidato Aquin ha pronunciato durante il comizio un vibrante discorso alternando il francese all'italiano. —



Harry Blank, candidato liberale, è di professione avvocato ed appartiene all'Albo di Quebec dal 1950. Già membro attuale della Legislatura si ripresenta ancora una volta alle elezioni di domenica. Nato a Montreal nel 1925 è vedovo e padre di quattro figli. Di origine ebraica è l'unico deputato di tale fede presentemente al Parlamento provinciale. Ha conseguito la laurea all'Università di McGill dopo aver frequentato la Aberdeen School e la Baron Byng High. Durante la guerra ha partecipato alla campagna europea dove è stato ferito. Si presenta nel distretto di St Louis dove la presenza di gruppi etnici è rimarchevole. —

Votando, ...
pensate
a VOI..
VOTATE
LIBERALE



Jean Lesage
NELLA CONTEA
DI
BOURASSA
VOTATE



Georges E.
Tremblay
CANDIDATO
LIBERALE
UFFICIALE

Un amico degli
italiani - Conosciuto
da tutti i consiglieri
municipali della
città di Montreal -
Nord

TREMBLAY X

Annuncio pubblicato e pagato da
Germain Beaudry, 4337 Almos,
Montreal-Nord, agente ufficiale

IL NUOVO DIRETTIVO DELLA CIBPA



Son stati eletti i componenti del nuovo direttivo CIBPA. Essi sono: E. Bernarducci, F. Biondi, C. Martellani, M. Massaro, Mella, S. Mendolia, M. Montaruli, L. Moretti, Dr. M. P. Orlando, S. Randaccio, V. Scalzo, S. Siracusa. Nella foto sopra il nuovo Presidente Dante Panni consegna al Presidente uscente Vincelli un regalo a titolo di compenso simbolico per la faticosa attività dimostrata negli ultimi anni. Sotto alcuni membri del Direttivo e Soci Emeriti attorno ai due presidenti.



le Isole Carillon
445 JEAN-TALON W. TEL. 274-7685

• TERRENI •
499.

SPIAGGIA
GOLF
BOCCE
BALLO



SPIAGGIA
GOLF
BOCCE
BALLO

AFFILIATA A **ANDON** Realties

FARMACIE E DOTTORI

Dr. G. L'ODDO
Malattie interne, della pelle,
del sangue, femminili, ecc.
SOLO PER APPUNTAMENTO
TELEFONARE PRIMA DI RECARSI
7039 ST. DENIS ST. - CR. 1-6322

DR. A. BARDARI
B.A., P.C.B., M.D., S.C.P.Q.
Specialista in Chirurgia
VILLA MARIA (6027 Delormier)
Ore 2-4 p.m. - Tel. RA. 9-4351
C.M.I.: 5514 (Suite 203) Rue Lauré-
ndeau (angolo Rue de l'Église).
Tel.: 767-0343 - Ore 7-8 p.m.

DR. C. MELILLO
MEDICO - CHIRURGO
Orario: Lun., Mer., Ven., 2-7 p.m.
Martedì e Giovedì: 2-4 p.m.
Sabato: dall'una alle 3
112 ST. JOSEPH BLVD. W.
TEL. 272-3335

dott. J. HAIMSON
Cà primario dell'Ospedale
Fatebenefratelli di Milano
e dell'Ospedale St. Justine
MALATTIE NERVOSHE
MEDICINA GENERALE
1578 Jean Talon E. RA. 8-9203
294 Chabanel W. 389-2770

DOTT. J.T. BERCOVKI
Malattie ORECCHIO NASO E GOLA
Merc. Ven. Giovedì Sab.
1140 Jean Talon E. 5845 Cotédes Nai-
Tel.: 274-5432 ges
Tel.: 735-1852
SU APPUNTAMENTO

**FARMACIA
FAVRETTO**
PHARMACIE MARQUETTE
1580 Jean Talon Est
(Vicino alla nuova Chiesa italiana)
presso Papineau
La farmacia degli Italiani
RA. 9-2220 - RA. 9-2171
Branchialina e Carotti Bertelli

dott. S. MANCUSO
MALATTIE BAMBINI
MEDICINA GEN. E PREVENTIVA
VISITE: lunedì, mercoledì e venerdì
dalle 7 alle 8 p.m. Sabato dalle 2
alle 4. SU APPUNTAMENTO a domi-
cilio o al gabinetto medico, tutti i
giorni (domenica e festività comprese)
6864 St-Denis - CR. 2-6666

MALI DI SCHIENA - NERVI - TESTA - COLLO - BRACCIA - SPALLE
ASMA - STOMACO - RENI - REUMATISMI - SCIATICA - GAMBA, Etc.
Dr. GIOVANNI VIDAS
CHIROPATICO - RAGGI X
VISITE: tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 9 p.m. su appuntamento
SI PARLA ITALIANO
2492 Belanger Est (angolo Iberville) Tel.: 728-1465

294 CHABANEL OVEST 389-2770
CENTRO MEDICO CHABANEL
MEDICINA - CHIRURGIA - MATERNITA' - MALATTIE NER-
VOSE - RAGGI X - LABORATORIO - FISIOTERAPIA -
URGENZA
CLINICA APERTA TUTTI I GIORNI DALLE ORE 5 ALLE 10
SABATO DALLE 9 ALLE 2:00

OSPEDALE VILLA MARIA
IL PRIMO OSPEDALE ITALIANO IN CANADA
CONSULTAZIONI: 9 A.M. - 6 P.M.
INOLTRE: SERVIZIO FISIOTERAPIA - MALATTIE SESSUALI E DELLA PELLE
6027 DELORMIER (angolo Bellechasse) TEL.: RA. 9-4351
5514 (Suite 203) Rue Lauréndeau (angolo Rue de l'Église) - Tel.: 767-0343
CENTRO MEDICO ITALIANO DELL'OVEST
CONSULTAZIONI: LUNEDÌ, MERCOLEDÌ e VENERDÌ 7 - 8 P.M.

L'unica grande farmacia italiana
Pharmacie Iberville
Ernest Rigasio, B.Ph., L.
Specialista in prescrizioni -
24 BELANGER ST. - RA. 7-2871
(angolo Iberville)

Dr. Antonino D'Anna
MEDICINA GENERALE
ORARIO
Lun., Merc., Ven.: 3-5:30 - 7-8 pm.
Sabato: 3-5:30 p.m.
6818 ST. DENIS ST. - CR. 1-9412

**OTTICI
PALANGE ERNEST**
ESAMÉ DEGLI OCCHI
441 BELANGER ST. EST
MONTREAL - TEL.: 271-6093

**Dottor
Mario A. Pasquale**
CHIRURGO
5325 Jean Talon E. - Int. 214
Per appunt. Tel.: 725-6833

G. ANGIOLI M.D.
SPECIALISTA GINECOLOGO
MATERNITA'
Per appuntamento
6872 ST-DENIS - CR. 2-7733

**Dr. J. RAIMONDO
SCOTTI**
MEDICINA GENERALE E MATERNITA'
Dalle 2 alle 4 e dalle 7 alle 9 p.m.
Mar.: 70 Faillon E.
Lun. - Mer. - Ven.:
784 J.-Talon E.
CR. 3-7421

**Dott.
Stefano Dubicanac**
MEDICINA GENERALE
Fegato, Reni, Cuore, Digestione,
Stomaco, Reumatismi, Polmoni
1578 JEAN TALON E.
294 CHABANEL W.
PER APPUNTAMENTO
TEL.:
RA. 8-9203

Il messaggio dell'Incaricato d'Affari
in occasione del XX della Repubblica

Cari Amici Italiani,

2 Giugno 1966! È il giorno nel quale in Italia e in tutto il mondo, dovunque — ed è dappertutto — vivono e lavorano gli emigrati italiani, celebriamo la nostra Festa Nazionale.

Quest'anno la data assume particolare significato perché costituisce il 20° Anniversario della fondazione della nostra Repubblica, punto di arrivo di oltre un secolo di storiche lotte del popolo italiano, destinate, attraverso dure e gloriose prove, a fargli raggiungere, rispettato e amato da tutti, l'unità e la libertà nella democrazia.

In questo giorno felice giunge a tutti voi cari amici, mio tramite, il saluto affettuoso della Madre Italia, l'augurio della Patria e mio personale di ogni bene per voi e per le vostre famiglie, e il ringraziamento dell'Italia per quanto di nobile e di bello avete fatto e state tuttora facendo in suo onore con il vostro ammirato e apprezzato lavoro in questo grande e bellissimo Canada, che con generosità fratellana vi ospita tutti e del quale tanti di voi diventeranno benemeriti e rispettati cittadini.

Sempre ricordando i vincoli di sangue, di lingua e di affetto che le uniscono all'Italia madre, le Comunità Italiane del Canada hanno apportato infatti alla loro nuova Patria un contributo veramente inestimabile di virtù, di laboriosità, di cultura e di fedele servizio.

Sono già passati venti anni da quando decidemmo democraticamente di dare al nostro Paese la forma costituzionale repubblicana, punto democratico di arrivo del nostro Risorgimento, erede a sua volta del Rinascimento e di Roma Cristiana, e sembra ieri quando andammo alle urne ad esprimere finalmente il nostro libero voto.

Saffermiamoci pertanto un momento a ricordare tutti quei nostri fratelli che hanno fatto l'Italia: i grandi Uomini di Stato, i Martiri e i Caduti di tutte le guerre, i Poeti, gli Artisti, gli Scrittori, i Diplomatici, gli Aviatori, i Soldati, gli Scienziati, gli Industriali, gli Artigiani, gli Operai e gli Sportivi d'Italia.

Ricordiamo soprattutto coloro, in maggior parte umili e ignoti, che sono morti in guerra o sul lavoro, che hanno sofferto la prigione e le malattie, tutti ripeto, a prescindere da dove e quando e perché hanno lottato lavorato combattuto e sofferto, perché tutti l'hanno fatto per l'ideale di un'Italia migliore e più bella, rispettata e amata in un mondo finalmente in pace.

Continuiamo dunque sempre a percorrere, nella vita e nel lavoro, la via che ci hanno additato: quella cioè della libertà e dell'onore, e dovunque ci conduca la sorte portiamo sempre in noi, insegnamo ai nostri figli, e offriamo ai popoli che ci ospitano un po' d'Italia, di quella nostra Italia dove sono sepolti tanti dei nostri Cari, di quella eterna Italia della quale porteremo sempre in cuore il ricordo beato e luminoso delle sue acque azzurre, delle sue montagne ammantate di neve, delle sue verdi pianure, dei suoi frutti e fiori, delle sue luminose città, e pensandovi cantiamo assieme al nostro Leopardi:

"Prima divelte in mar precipitando
spente nell'imo strideran le stelle
che la memoria e il vostro onore
trascorra o scemi.

Ecco io mi prostrò o benedetti e bacio
questi sassi e queste zolle
che fien lodate e chiare eternamente
dall'uno all'altro polo".

Ottawa, 2 giugno 1966.

Paolo Emilio Mussa



Jerome Choquette, candidato liberale ufficiale per la giurisdizione di Outremont e di professione avvocato e come tale è stato anche nominato Consigliere della Regina (corrispondente al nostro Procuratore, ndr). Ha completato i suoi studi con baccellariato in Arti presso il College Stanislas d'Outremont, si è laureato in legge all'Università di McGill, ha avuto una laurea in scienze economiche presso l'Università di Parigi ed infine all'Università Columbia una laurea in amministrazione.

DISOCCUPATI IN
DIMINUZIONE

La situazione della mano d'opera in Canada è sensibilmente migliorata nel corso del mese d'aprile.

Da un comunicato dell'Ufficio federale della statistica, si apprende che sono stati creati 129.000 nuovi impieghi portando così a 6.950.000 il numero dei lavoratori canadesi.

L'Ufficio federale precisa che detto aumento è superiore a quello registrato nel corso dello stesso periodo del 1965. Il numero dei disoccupati è passato infatti a 298.000, cioè con una diminuzione di 43.000 unità.

Il Quebec ha il maggior numero di disoccupati e per quanto riguarda il tasso di disoccupazione viene subito dopo le province dell'Atlantico.

Il voto non è un privilegio ma un diritto che ci
permette la scelta di chi e come vogliamo noi

	1952	1956	1960	1962
anno :	1952	1956	1960	1962
data :	28/V	25/IV	27/IV	19/IX
elettori :	2.246.889	2.393.350	2.608.439	2.721.933
deputati :	92	93	95	95
voti validi :	1.697.272	1.845.729	2.096.597	2.136.966
voti non validi :	25.652	28.779	33.512	29.509
non hanno votato :	541.965	518.842	478.330	555.458

votate, votate, votate, votate, votate, votate, votate, votate, votate, votate.

Dr. Gerard François
M.D., F.R.C.P. (C), C.S.P.Q.
SPECIALISTA IN
MEDICINA INTERNA
CONSULTAZIONI
SU APPUNTAMENTO
UFF. CLINICA MEDICALE DE MTL.
8415 ST. DENIS, MONTREAL
RES.: 8160 VIAU
ST. LEONARD, P.Q.
Tel.: 381-5311

A PESCI IN FACCIA LA GUERRA DEI SALMONI

Una "guerra dei salmoni" rischia di scoppiare tra il Canada e gli Stati Uniti in seguito alla decisione del governo americano di non voler restringere i limiti di pesca ai propri pescatori.

Le autorità canadesi convinte che i pescatori americani causano enormi danni ai colleghi canadesi, hanno tentato recentemente di convincere Wa-

shington a ridurre la distesa di mare per la pesca del salmone.

Gli Stati Uniti hanno recisamente respinto la proposta. La questione è ora dibattuta ai Comuni e il ministro della pesca, Robischaud, è fermamente deciso a perseguire la lotta contro la pesca al filetto in alto mare da parte dei pescatori americani.

Un concorso per la migliore ricetta che abbia di base un brandy italiano

Dal 15 giugno p.v. avrà il terzo concorso gastronomico riservato ai giornalisti, professionisti e pubblicitari, ed agli scrittori e dedicato a nuove ricette di cocktails, pietanze e dolci aventi tra gli ingredienti di base il brandy italiano. Le due precedenti edizioni hanno registrato un successo indubbiamente lusinghiero; nel 1964 l'iniziativa è stata appoggiata da 129 giornali che hanno pubblicato 307 articoli, note e commenti favorevoli, mentre nel 1965 questa partecipazione è stata ancora più massiccia: 153 giornali con 386 articoli, note e commenti. Nelle due edizioni sono state lanciate 169 nuove ricette.

Come ebbe ad affermare il maestro Luigi Carnicina, questi concorsi hanno avuto il merito di risvegliare l'interesse per la nostra cucina ed in particolare per una gastronomia nuova, interamente italiana, da affiancare a quella regionale e tradizionale che oggi i vari locali vanno riscoprendo anche a beneficio e ad incremento del turismo.

La terza edizione di questo Concorso, che viene bandito dall'Istituto del Brandy Italiano, si differenzia dalle precedenti sia per l'impostazione che per il meccanismo della scelta e della assegnazione dei premi in palio. E' attualmente in corso un referendum tra tutti i partecipanti ai primi due concorsi e tra i membri delle Commissioni giudicatrici, le cui opinioni serviranno a definire il regolamento e le modalità di esame e di aggiudicazione dei premi. Maggiori chiarimenti possono essere richiesti direttamente all'Istituto Nazionale per la Tutela del Brandy Italiano, in Via Mentana 2-B, Roma.



I MIGLIORI ARTISTI A RACCOLTA PER LA PARTECIPAZIONE AI PROGRAMMI EXPO '67

Il Governo Canadese, desideroso di mettere in luce l'apporto creativo, culturale ed economico dato dalle varie Comunità etniche allo sviluppo del Canada, riserverà nel Padiglione delle Nazioni dell'Expo 67 una grande sala per fare una mostra di opere di artisti appartenenti a gruppi etnici di origine diversa da quella inglese o francese. Inoltre, nello stesso padiglione, ciascun gruppo etnico sarà invitato ad esibirsi con un programma vario di danze folcloristiche, di cori, di concerti, di manifestazioni ginniche, esibizioni individuali di canto, di strumenti musicali e di trattamenti vari, secondo un calendario stabilito dalla direzione dell'EXPO 67.

Un apposito servizio di relazioni pubbliche farà un'ampia pubblicità dei gruppi che si saranno particolarmente distinti per le loro qualità artistiche mediante riprese televisive, pubblicazione di articoli nei giornali canadesi e consegna di diplomi di partecipazione. Per la realizzazione di questo vasto programma artistico e culturale la direzione dell'EXPO 67 ha chiesto la collaborazione dei gruppi più importanti di ciascuna comunità.

Per il gruppo italiano, l'Ordine Figli d'Italia in Canada è stato designato nelle persone del SIEG: Giovanni Cattapanone Gaggi coll'incarico di promuovere una campagna fra i nostri connazionali per ottenere il maggior numero possibile di adesioni e di coordinare un programma di manifestazioni artistiche che possano interessare ed entusiasmare i visitatori canadesi e stranieri. A

ti plastiche e figurative, e della tecnica. Si comprende facilmente l'importanza dell'EXPO 67 per far apprezzare il merito e il contributo dato dalla comunità italiana allo sviluppo del Canada. Da qui l'importanza di prepararsi bene per ottenere il successo desiderato.

I gruppi o le persone interessate sono vivamente pregate di inviare la loro adesione entro il 30 giugno 1966 al signor Giovanni Cattapanone c/o Ordine Figli d'Italia, 505 Jean Talon Est, Montreal.

La lettera di partecipazione deve specificare il nome, l'indirizzo, numero telefonico e il genere d'arte a cui ci si esibirà: pittura, scultura, mosaico, ceramica, fotografia, film d'amatore, composizione in prosa o poesia, canto (canzone e coro regionale), musica, (un solo strumento o un complesso orchestrale), folclore, (danza o coro regionale) il numero e il nome delle opere da esporre o da interpretarsi, durata approssimativa dell'esibizione.

Nella lettera è consigliata di includere fotografie (formato 8" x 10") ed una breve storia mettendo in risalto i punti più importanti della carriera artistica della persona o del gruppo, o dei successi riportati. Tutto ciò servirà al comitato di pubblicità dell'EXPO 67 per la redazione di articoli da inviare alla stampa canadese. La selezione delle opere d'arte appartenenti al genere figurativo sarà fatta da un'apposita giuria del Con-

siglio canadese delle belle arti, e solo quelle che rientreranno nella graduatoria delle prime cento, tra tutte le comunità concorrenti, saranno esposte all'EXPO 67.

Gli altri partecipanti saranno chiamati per una esibizione privata vari mesi prima dell'apertura dell'EXPO e la Giuria deciderà se accettare o respingere la loro candidatura. (COM).



Tra le nostre piccole lettrici che in questi giorni si sono avvicinate all'altare per ricevere i SS Sacramento vi annoverata anche Gina De Fruscia che qui vediamo al compimento di una delle tappe della sua vita. Dalle nostre colonne gli auguri dei parenti e particolarmente papa' Ernesto e mamma Giuseppina. —



I coniugi Sergio e Lucia Desmarchals a sinistra, la giornalista Claude C. Asselin e il Sig. Andre Noel che hanno partecipato al concerto Savard-Lorange tenutosi la settimana scorsa. —

Votando, ... pensate a VOI..

VOTATE LIBERALE



**Jean Lesage
NELLA CONTEA
DI
BOURASSA
VOTATE**



**Georges E.
Tremblay**

**CANDIDATO
LIBERALE
UFFICIALE**

**Un amico degli
italiani - Conosciuto
da tutti i consiglieri
municipali della
città di Montreal -
Nord**

TREMBLAY X

Annuncio pubblicato e pagato da
Germain Beaudry, 4337 Amos,
Montreal-Nord, agente ufficiale

SCUOLA DI MESTIERE

CORSI DIURNI O SERALI - PER CORRISPONDENZA



Informazioni gratuite

INSTITUT POPULAIRE DES METIERS DE L'INDUSTRIE INC.

3291 boul. METROPOLITAIN - MTL TEL 722-1117

Nome Cognome Eta

Indirizzo Tel.

Città cc |4|66

Mestiere che vi interessa

- MECCANICA DIESEL
- MECCANICA AUTO
- ELETTRICITA'
- SALDATURA ELETTRICA
- SALDATURA COMBINATA
- DISEGNO INDUSTRIALE
- LETTURA DI PIANI
- CARROZZERIA-VERNICIATURA

L'ITALIA

VI ATTENDE

viaggiare è una cosa semplice

APPROFITTATE

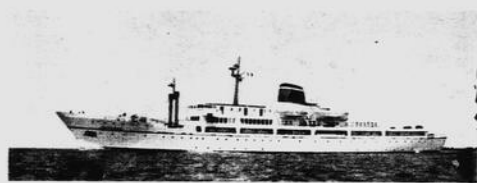
DELLE SEGUENTI

TARIFFE SPECIALI*

VIA AEREA

Da Montreal per:

ROMA - PALERMO - NAPOLI	\$419.
TRIESTE	\$412.
MILANO - TORINO	\$386.
VENEZIA	\$404.



ANDATE VIA MARE E RISPARMIATE
il 25% (TARIFFA GRUPPO)

PER INFORMAZIONI PIU' DETTAGLIATE RIVOLGETEVI
ALL'AGENZIA ITALIANA DI VIAGGI

ATLANTIC
TEL.: **271-3546-7**
6896 BOUL. ST. LAURENT
DI FRONTE A BELANGER

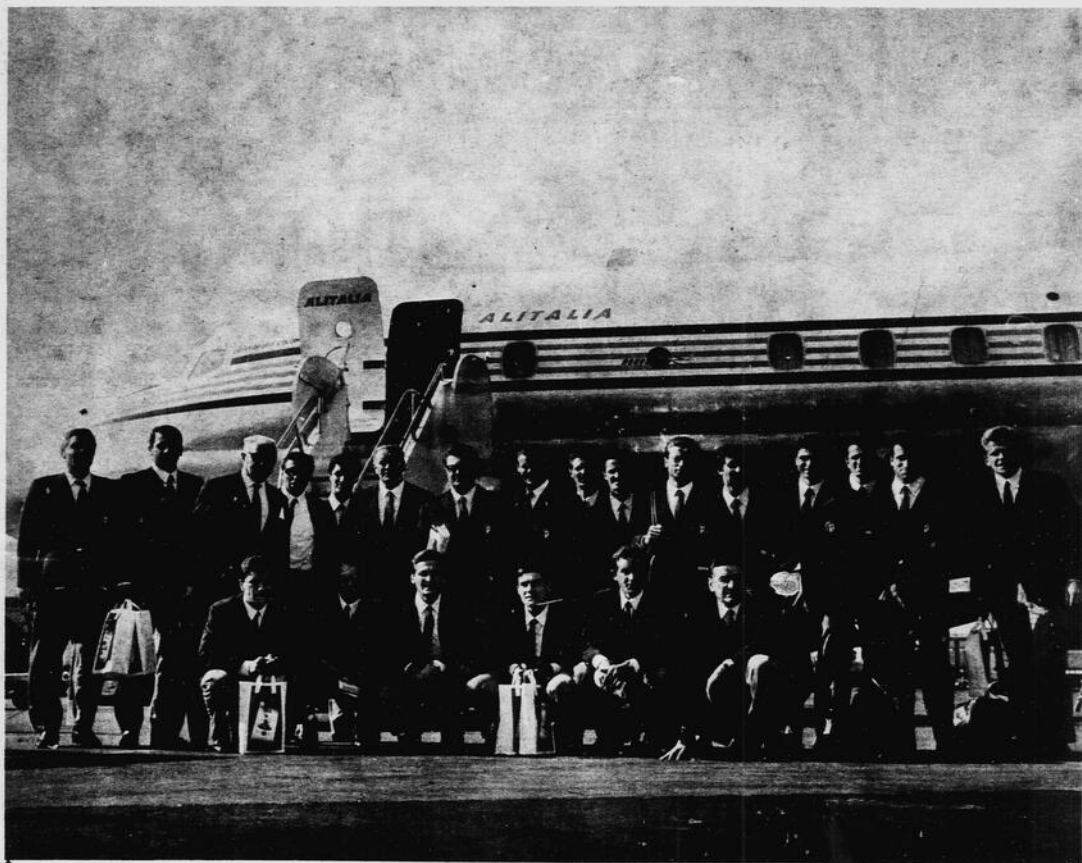
PRATICHE AMMINISTRATIVE (PASSAPORTI, ATTI DI RICHIAMO, ECC.) GRATUITE



* TARIFFE ESCURSIONI 21 GIORNI

IL CITTADINO SPORTIVO

IN QUESTA SEZIONE OGNI SETTIMANA TROVERETE UN SERVIZIO PARTICOLARE SUGLI AVVENIMENTI SPORTIVI PIU' INTERESSANTI



Venerdi' scorso il Bologna che stava raggiungendo l'Inter per la conquista dello scudetto ha pareggiato senza goals in un incontro con il Glasgow Celtic una delle maggiori squadre scozzesi. —

Domenica invece a Jersey City la nostra squadra ha battuto per 1-0 il Tottenham Hotspur inglese. Il punto della vittoria è stato segnato al 31° del primo tempo dopo una bella azione a triangolo tra il mediano Faustino Turra, l'ala destra Giovanni Vastola e l'insaccatore di turno Harold Nielsen che batteva imparabilmente il portiere scozzese. — L'incontro è avvenuto allo Stadio Roosevelt alla presenza di circa 12.000 spettatori. —

Nella foto che pubblichiamo il gruppo completo del Bologna all'arrivo all'aeroporto J.F. Kennedy di New York a Bordo, ben s'intende, di un quadrireattore dell'Alitalia. —

Le tre squadre stanno attualmente svolgendo una serie di incontri in varie città degli Stati Uniti e dietro richiesta di quella Federazione del Calcio.

Sarebbe stato inutile del resto che fossero venuti in Canada anche perché da un certo tempo in qua abbiamo perso il gusto per il bel gioco e forse ne saremmo rimasti addolorati vedendo giocare dei campioni. —

ARDUINI E IANNI CONSTRUCTION

CASE IN ST. LEONARD DI BELLEZZA VERAMENTE SUPERIORE PERCHE' COSTRUITE CON MATERIALI DI PRIMA QUALITA'

DA 13 ANNI COSTRUTTORI DI FIDUCIA PER LA COMUNITA' ITALIANA, PRESENTANO CASE ECCEZIONALMENTE GRANDI.

TRIPLEX 40 x 42

DUPLEX 32 x 42



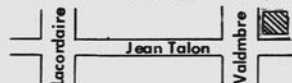
Tel.: 255-9678

CASA MODELLO:

JEAN TALON E VALDOMBRE

AD EST DEL BOUL. LACORDAIRE

Aperto tutti i giorni fino alle 9 p.m.



DISASTROSA L'ULTIMA IN CASA E ADESSO POVER'UOMO?



di TONY BENEDETTI.

INTER MONT. 0 - ITALIA 2

Marcatore al 18' del secondo tempo Simpson — al 30' Piotti su rigore. Temperatura rigida con forte vento. Tempo minaccioso.

Le formazioni:
ITALIA: Sims - Lecce - Maggiacomo - Bracewell - Becca - Vargas - Piotti - Yrfelt - Dacic - Metidieri - Simpson.
INTER MONTREAL: Koelbly - Campo - D'Altiglia - Cogné - Varglien - Whytock - Arena - Filippone - Vallegra - Bristow - Del Zoppo

Il campo Jarry dopo più di un anno è stato violato dalla squadra di Toronto. Partita deludente dal lato tecnico. La nostra squadra nulla a centrocampo e con un attacco del tutto inesistente, si è salvata grazie alla prova generosa di D'Altiglia, Varglien e Campo.

Senza uno schema di gioco specie nella zona di centrocampo, cosa accadrà nelle prossime trasferte dove i campi di gioco di Toronto ed Hamilton sono più spaziosi e la zena da coprire sarà quasi il doppio?

Quello che personalmente non riesco a capire, è il perché insistere a far giocare D'Altiglia come terzino, ruolo a lui inadeguato.

L'anno scorso nel ruolo di stopper fu il migliore assoluto della lega. Sarebbe un compito meno gravoso anche per Varglien avere davanti un giocatore deciso e tempestivo. Perché poi non dare fiducia a Chinappi nel ruolo di mezzala dove nella Cantalla di un tempo era insostituibile? Di rinforzi per ora neanche l'ombra, speriamo siano in arrivo per domenica. Non si riesce poi a capire il perché non vogliono provare Brizuela nel ruolo di centravanti, un giocatore di sicuro affidamento, se si considera che ormai è residente a Montreal. E le prove disastrose offerte da Arena e da Vallegra?

RAGGI X

Koelbly (4): è ancora arrugginito. Quando la fortuna lo abbandona e il pallone gli passa sotto la pancia sono guai. Ha causato anche il rigore. Si merita un bel 4.

Campo (7): il nostro "vecchietto" gioca anche alla Facchetti. Qualche volta segna, qualche volta resta a bocca asciutta. Come è successo domenica scorsa.

D'Altiglia (6½): aveva l'ingrato compito di francobollare Metidieri per 90 lunghi minuti. Ci è quasi riuscito.

Cogné (7): il francese che non ci sapeva fare all'attacco è diventato un cannone in difesa. L'avrà scoperto Sandrin? Varglien (7): nonostante il pasticciaccio che ha combinato con Koelbly, il 7 glielo diamo lo stesso. Anche per risolvargli il morale. Niente punti, niente premi.

Arena (5): migliora, ma gioca ancora sotto il suo standard abituale. Ha quasi segnato una rete. E da solo.

Filippone (7): in difesa gioca bene. All'attacco non si è visto, ma faceva parte della tattica.

Vallegra (2): sarebbe meglio scendere in campo in 10, se proprio non si trova un altro centravanti.

Bristow (7): è stato il più attivo e il più pericoloso.

Del Zoppo (6): è apparso alquanto sfuocato, ma ha fatto meglio degli altri.

Nel primi minuti di gioco si è visto un alternarsi di azioni da ambo le squadre. L'Inter-Mont. gioca con il vento a favore, dovrebbe perciò approfittare, ma la squadra è slegata e non riesce ad imbastire azioni pericolose. Come al solito Campo, D'Altiglia e Varglien si fanno notare. Al 14' l'Italia segna ma l'arbitro annulla per un fuorigioco. Al 17' un'ottima occasione sciupata dai nostri per un'indecisione della difesa ospite. Il portiere Sims si salva a terra su tiro fiacco di Arena. Al 19' una punizione che si infrange sulla barriera. Al 23' Becca respinge sulla linea fatale un tiro destinato a rete. Al 32' il centravanti ospite manda fuori da buona posizione. Al 40' Bristow si disregia bene ma anziché passare la palla se la lascia soffiare, come accadrà più volte, anche nella ripresa. Al 43' D'Altiglia impegna Sims su punizione ed al 43' salva la nostra rete con un magnifico intervento.

Nella ripresa i nostri sostituiscono Vallegra e l'inizio sembra migliore dei primi minuti. Con il passare dei minuti gli ospiti si fanno più minacciosi. Al 9' un tiro di Metidieri viene parato a stento da Koelbly. Al 14' uno spunto di Filippone che duetta con Del Zoppo, tira, finale fuori. Al 17' Piotti viene ammonito per frasi ingiuriose verso il direttore di gara. Al 18' il goal. Un tiro di Piotti viene ribattuto alla meglio: Varglien sbuccia la palla. Koelbly manca la presa e per Simpson è un giochetto segnare.

Dopo il goal gli ospiti dominano nettamente. Al 30' il rigore per fallo di Koelbly sul centravanti Dacic. Tira Piotti e pallone sulla destra di Koelbly che si era già mosso in anticipo. I nostri accennavano a reagire ma in pochi minuti la carica si esaurisce. Al 31' angolo di Del Zoppo, colpo di testa di Filippone e palla alta; al 35' Del Zoppo di testa impegna il portiere che si salva fortunatamente in angolo. Tiro dalla bandierina, mischia con tiro finale Whytock. Sims para a terra. Al 41' Del Zoppo fugge sulla destra, supera tre avversari, viene poi caricato. La susseguente punizione svanisce; la fine della gara vede qualche puntata dei nostri ma con scarsa convinzione.

Volete assolutamente la migliore?





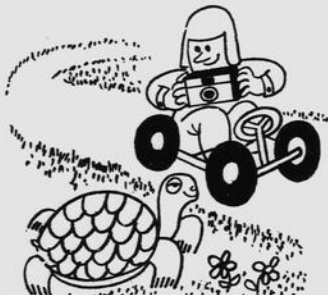
OPERAZIONE JARRY E DINTORNI

di TEDDICO

"Anch'io tra i molti vi saluto, rosso-alabardati, — dalla terra noia, da tutto un popolo — amati": scrisse un famoso sostenitore della Triestina il poeta Umberto Saba. Al Jarry i poeti non ci vanno e quello che lo scarso pubblico dice è materiale da censurare. Altrimenti ci tirano veramente le orecchie.

Professionisti? "D'altra parte, una squadra che si definisce formata da professionisti, l'Inter-Montreal, che gioca nella Lega dell'Est, ha cambiato nome. Sembra. L'abbiamo saputo nel ricevere il calendario delle partite. Ci sono nuovi giocatori? Perché hanno cambiato nome? i dirigenti di quest'anno sono gli stessi dell'anno scorso?". Questi perché sono di Paul Emile Prince, del quotidiano La Presse. No comment!

SENZA PAROLE



lo sport è meraviglioso...

I giocatori dell'Inter-Montreal, domenica sera, erano neri, più scuri del cielo montrealense. Infatti, oltre ad aver giocato per 90 tiratissimi minuti, oltre a perdere, non hanno ottenuto nemmeno la cosa più importante: il premio partita.

La Roma ha cominciato la sua tournée australiana battendo a Melbourne per 5-2 la rappresentativa dello stato di Vittoria. Hanno assistito all'incontro 43 mila spettatori. Un autentico record per l'Australia. Laggiù, forse, non pioveva. Con la cooperazione della pioggia e del freddo, domenica scorsa, il Jarry ha stabilito il nuovo record negativo.

Nostalgici. Tra, non oso rivelare il numero degli spettatori presenti, i coraggiosi che si sono recati al Jarry domenica scorsa, c'erano molti romantici che tifavano per gli ex della Coop. Cantalia, non per l'Inter-Montreal.

Aria funebre. Accade solo al Jarry. Le squadre entrano in campo. Nessuno applaude. Entra la squadra locale. Nessun applauso. Inizia la partita. La noia invade lo sventurato spettatore il quale si sfoga apostrofando l'arbitro che, qualche volta, si merita qualche parolina poco gentile.

Parlando di arbitri. Molti hanno fifa, molti non capiscono niente e, seguendo la nuova moda, molti non si presentano sul campo. E la Q.S.F.A. sta a guardare...

Leggenda vari resoconti sulla partita Inter-Montreal-Italia, ho notato che, secondo alcuni scribe, l'Italia avrebbe segnato una rete per tempo, il che non corrisponde al vero. La colpa però è anche un po' della disorganizzazione generale. Il "capanno" stampa, ottenuto dalla gestione Gattuso, è troppo piccolo. Adesso che hanno rimesso l'erba e tagliato la rete, non potrebbero pensare un po' anche agli scribe? Non dico di servirli con i guanti gialli come fanno a Toronto, ma un po' di rispetto. Perbacco!

Questa fine settimana, l'Inter-Montreal compirà la prima trasferta "che uccide". Sabato incontrerà di nuovo l'Italia di Toronto e domenica i polli di Hamilton. Un week-end di fuoco, quindi, per gli scribe in vacanza. Ah, come respiro!

CAMPIONI IN PASSERELLA

Ha soli 17 anni, ha cominciato a tirare i primi pugni 4 anni fa e dalle misere 85 libbre del 1962 è arrivato alle 165 di oggi. Queste alcune note riguardanti Donato Paduano, un ragazzo serio, sin troppo serio, specialmente quando tira i pugni.

Finora ha disputato 48 incontri e ne ha persi 3 dall'inizio della sua carriera. La vittoria più strepitosa l'ha conquistata a Calgary il mese scorso battendo il quotatissimo Fisher di Toronto e conquistando il titolo di campione nel Canada, categoria dilettanti.

La sua più recente vittoria Paduano l'ha riportata la settimana scorsa al Centro Paul Sauve nel corso dello svolgimento delle eliminazioni per i "Guanti di diamante". La vittima di turno è stato Gray: K.O. alla terza ripresa.

Donato Paduano è nato a Ripabottoni (Campobasso) ed è arrivato a Montreal 5 anni fa. Il giovane molisano, dal tempo in cui era allenato da Mucci, ne ha fatto di strada! Oltre a stendere tutti gli avversari, è diventato anche campione del Vermont e dello Stato di New York, campione di Montreal, campione dei "Guanti d'oro" del Quebec, campione del Canada.

Si vede dunque che il ragazzo ha la stoffa. Adesso non è più guidato da Mucci che, a causa dei numerosi impegni, ha abbandonato la sua attività di procuratore. Il giovane molisano è il protetto di Roger Larivée, una vecchia volpe che conosce tutti i trucchi della boxe. Con Larivée Paduano andrà lontano.

Infatti, grazie alla sua strepitosa vittoria riportata a Calgary, Paduano parteciperà ai Giochi dell'Impero Britannico che avranno luogo a Kingston, in Giamaica. Come si comporterà il pupillo di Larivée e l'idolo di migliaia di sportivi italiani? "Preferisco il corpo a corpo — ci dichiara Paduano — ma anche contro pugili più alti di me so come arrivare al bersaglio". La sua arma preferita è il montante destro di cui è stato definito un artista.

Dopo 4 anni di duro lavoro in palestra, Donato Paduano si è fatto luce a colpi di pugni ed ha conquistato i maggiori trofei in palio, però è rimasto il ragazzo un po' timido e modesto di 5 anni fa. E questo forse, è il segreto di Paduano. Donato Paduano, un nome di cui sentiremo parlare ben presto. Auguri!

TEDDY COLANTONIO

ULTIMISSIME

Il Foggia ha perduto in casa per 1-0 la prima partita della Coppa Rappan. I foggiani hanno incontrato una squadra olandese.

A Mosca, il Vicenza è stato sconfitto per 4-2 da una selezione sovietica. Le reti della squadra veneta sono state realizzate da Colausig e Vinicio.

A Jersey City, il Bologna ha battuto per 1-0 gli inglesi del Tottenham. Il Milan, dal canto suo, ha esordito nella sua tournée sudamericana, imponendosi 3-1 a Lima, sui campioni peruviani dell'Alliance. A Città del Messico, il Torino, con due reti di Gualtieri ha pareggiato con i campioni messicani dell'America per 2-2.



Donato Paduano, all'estrema sinistra, campione del Canada dei pesi medi, non si è fatto pregare e si è subito messo in posa su richiesta del nostro fotografo. Alla sua destra, Arthur Jones, un altro campione incoronato a Calgary, assume un aspetto minaccioso, ma i due non sono riusciti a mettere k.o. il nostro paparazzo.

QUEBEC D'ABORD!

ELETTORI DEL DISTRETTO DI ST. LOUIS
PER L'UNIONE NAZIONALE

VOTATE NATHAN SHORE



MAGGIOR BENESSERE PER L'AVVENIRE

- 1) INDENNITA' FAMILIARE RADDOPPIATA
- 2) INDENNITA' AGLI SCOLARI DI \$25.00 AL MESE DURANTE IL PERIODO SCOLASTICO
- 3) PENSIONE DI \$100 AL MESE AI VECCHI INVALIDI E CIECHI

L'Unione Nazionale è l'unico partito provinciale che presenta un candidato italiano: CAMILLO MARTELLANI per il distretto St. Henri.

IL 5 GIUGNO VOTATE
NATHAN SHORE

MAGGIOR BENESSERE PER L'AVVENIRE

Annuncio ordinato e pagato da Gilles Duchesne, agente ufficiale dell'Unione Nazionale di St. Louis.

SEI GIORNI



UN'AUTO TUTTA DI VETRO

Dopo la minigonna, la mini-otto. Ha debuttato per le vie di Bucarest. Misure vitali: lunghezza m. 2,05, larghezza m. 1,35, altezza m. 1,05, peso kg. 180. Trasporta due passeggeri e ha una potenza di 6 cavalli. Carrozzeria di vetro... infrangibile.

NOTAI

**NOTAIO
NICOLA L. CORBO**

201 Jean Talon Est (angolo De Gaspé)
CR. 3-3611

NOTAI

ESPOSITO & BEAULIEU
ASSOCIATI

• orario continuato dalle 9 a.m. alle 7.30 p.m. •

319 St. Zolique E. Angolo Drolet

— TEL.: 279-8421 —

NOTAIO

DOMENICO MANZO

LO STUDIO LEGALE E' APERTO DALLE 9 ALLE 5 P.M.
Orario serale: Lunedì, mercoledì e venerdì dalle 7 alle 9

7576 ST. DENIS STREET
Tel.: 274-2473

SI NOTI CHE LO STUDIO LEGALE DEL

NOTAIO VINCENZO RADINO B.A. - L.L.L.

si trova ora nell'edificio "Canadian Slovac Bldg."
7200 HUTCHISON — CAMERA 303
(Vicino JEAN TALON)
Telefono: 274-6479

CLAUDE LABERGE

NOTAIRE — NOTAIO

6917 BOUL. PIE IX RA. 9-4331

FILIPPO ZUNINI

NOTAIO

STUDIO LEGALE ZUNINI & REID

767 Belanger Est (vicino St. Hubert)
Telefoni: 274-5588 — 274-5589

GILBERT LAMOUREUX

NOTAIRE — NOTAIO

APERTO LA SERA' DALLE 7 ALLE 9

2610 Henri-Bourassa E. — Tel.: 387-5330

**PEROLLI
SBAGLIA TUTTO**

ROMA - HAMILTON 1-2 (0-1)

L'Hamilton, con Piotti e Metidieri, è stato macinato dal Celtic che ha segnato ben 11 reti. Domenica invece, senza Piotti e Metidieri, ma contro la Roma di Perolli, ha addirittura violato il Varsity Stadium.

L'Hamilton è passato in vantaggio al 30' con McLardy. Nella ripresa ha pareggiato Demaine al 14', ma al 22' McLardy ha siglato la rete della vittoria.

L'inaspettata vittoria dell'Italia a Montreal ha messo in subbuglio l'ambiente romanista. Perolli viene accusato di aver lasciato in panchina lo scapitante Rosati e di non aver sbloccato il gioco della metà campo. Giorni grami si avvicinano per il nostro Mister se i giallorossi non vinceranno con più continuità.

**A. S. AUDAX
GRANDE BALLO
della
GIOVINEZZA**

Al Gran Ballo della "Giovinezza", organizzato dalla A. S. Audax per sabato prossimo 4 giugno - ore 8 p.m. nella sala parrocchiale della Consolata il nostro pubblico giovane e non più giovane ha risposto con uno slancio e con un entusiasmo sorprendenti.

Alla lista già lunga dei donatori altre ditte italiane si sono aggiunte offrendo oggetti di notevole valore che renderanno la serata estremamente gradita.

Ma il programma non si limita solo all'estrazione dei premi. Altre sorprese come esibizione di cantanti di grido; concorso originale di danze; premi vistosi alla coppia più anziana che si cimenterà nel ballo più moderno, alla coppia più giovane che si distinguerà nel ballo più antico concorreranno a darle quel fascino e quel colore quale si conviene ad una festa di giovani; ad una festa da trascorrere beatamente sotto l'insegna della più sana allegria, del più schietto buon umore, della spensieratezza più completa.

Tutti quindi, al Gran Ballo della "Giovinezza", sabato sera alle ore 8 p.m. alla sala della Consolata. Bar e cucina a vostra disposizione e servizio inappuntabile. L'intero profitto sarà devoluto al fondo di beneficenza. (COM.)

IL FIASCO DI QUEBEC



FAGGIN IN AZIONE

Gli organizzatori della Sei Giorni di Quebec, gli stessi di Montreal, dovranno riflettere parecchie settimane prima di pronunciarsi se ritentare l'avventura "quebecois" o espatriare verso gli Stati Uniti.

L'anno scorso, a Toronto, ci hanno rimesso l'osso del collo. La stessa cosa è successo quest'anno a Quebec. Nonostante i 6 mila spettatori dell'ultima sera, l'afflusso del pubblico, rispetto all'anno scorso, è diminuito di 8 mila unità.

Paquin, vicepresidente delle Promotions des Six-Jours, si è mai chiesto i perché di questo fiasco?

A Montreal, le cose andranno sempre bene, fino a quando gli italiani affolleranno il Centro Paul-Sauvé. A Quebec, ci sono sì italiani, ma sono una minoranza.

Quest'anno i "disorganizzati" organizzatori della Sei Giorni hanno corso un grosso rischio. Hanno puntato tutto su due campioni: Faggin e Severyns. Anche il pubblico ha tifato soltanto per i due ma, specialmente all'inizio, la Sei Giorni di quest'anno avrebbe potuto benissimo essere qualificato come la corsa della noia.

Fortunatamente le cose sono cambiate nel finale. Non ci è stato nessun crack finanziario, ma le crepe sono affiorate qua e là. Gli organizzatori della Sei Giorni quando si decideranno a riparare i loro errori ed a prendere nella giusta considerazione lo sportivissimo pubblico italiano?

**LA TOURNEE AUSTRALIANA
DELLO "SQUADRONE" ROMA**

La Roma ha cominciato la sua tournée australiana battendo a Melbourne per 5-2 la rappresentativa dello stato del Vittoria. Hanno assistito all'incontro 43 mila spettatori un autentico record per l'Australia.

La Roma è andata in vantaggio

al primo minuto, ma i padroni di casa hanno concluso il primo tempo segnando due reti. Soltanto nella seconda parte della ripresa la Roma ha preso decisamente il sopravvento segnando quattro reti con Spanio, Francesconi, ancora Spanio e Benitez.

TONY
BENEDETTI

SARTORIA DI ALTA CLASSE
Confezioni completamente a mano



LE ULTIME NOVITA' IN TESSUTI IMPORTATI:
ZEGNA — CERRUTI — GIORDANO — SIMONI
OLTRE ALLE MIGLIORI STOFFE INGLESI
7193 PAPINEAU (angolo Jean Talon)
Tel.: 725-3036

I TENTACOLI DEL REGIME LIBERALE raggiungono le tasche di tutti i cittadini del Quebec. Anche quelle dei più poveri. Senza distinzione. E dal 1960 i cittadini del Quebec pagano ogni giorno tasse sempre, più alte, abbiano o no i mezzi.

PERCHÉ? Perché il Signor Lesage non conosce niente di amministrazione. Egli crede che amministrare è prestare, dopo di che tassa per rimborsare il prestito, e così di seguito. Una catena senza fine. Ed egli tassa ed impresta, impresta e tassa, senza tener conto delle condizioni economiche dei cittadini.

TASSAZIONE SENZA SPIEGAZIONE. Quando gli chiediamo delle spiegazioni sulla necessità e la destinazione di tutte queste tasse, il Signor Lesage si rifugia in un "silenzio d'oro". Egli rifiuta di rendere pubblica la situazione finanziaria del Quebec, prima delle elezioni.

L'UNIONE NAZIONALE,

e la sua competente équipe, metterà ordine e chiarezza in questo marasma. E per cominciare, l'Unione Nazionale

- rilancerà l'economia, aiutando, per esempio, lo sviluppo dell'impresa privata, creatrice d'impiego;
- fonderà un Ministero della pianificazione ed un Consiglio d'espansione economica per stimolare la messa in valore di tutte le regioni, in cooperazione con le municipalità;
- istituirà la "Assicurazione-lavoro", cioè l'obbligo per il governo di dare a tutti i cittadini un lavoro ben retribuito;
- esenterebbe dalle imposte la successione dei capitali investiti per lo sviluppo del Quebec per impedire la vendita agli stranieri delle imprese quebecotte.

E per alleggerire i cittadini del fardello delle tasse liberali, l'Unione Nazionale si impegna immediatamente a:

- esentare dalle imposte sul reddito i ceti che guadagnano meno di \$2,000 l'anno e gli esposti che guadagnano meno di \$4,000;
- esentare dalle tasse fondiari scolastiche e municipali la terra e le case agricole;
- permettere di dedurre dalle imposte le tasse fondiari scolastiche e municipali sulle case unifamiliari;
- rimborsare ai lavoratori in proprio, compresi i coltivatori, la metà dei loro contributi al "fondo pensione" per metterli sulla stessa base dei salariati.

A QUESTO FINE, l'Unione Nazionale, il solo partito competente e libero di farlo, eserciterà il 100% dei nostri diritti, e disporrà immediatamente di



100% DELL'IMPOSTA SUL REDDITO
100% DELL'IMPOSTA SULLE CORPORAZIONI
100% DELL'IMPOSTA SULLE SUCCESSIONI
100% DELLA "SICUREZZA SOCIALE"

Leggete il programma dell'Unione Nazionale, e capirete come l'Unione Nazionale potrà liberare i contribuenti del Quebec e realizzare i suoi impegni. E allora, il 5 giugno, voterete Unione Nazionale.



QUÉBEC D'ABORD!

(Annuncio autorizzato da Léo Davignon, 1290 Rue St. Denis, Montreal)

GIRO D'ITALIA... CHE PASSIONE

AMICI PER LA PELLE



Adorni non solo ha conquistato la maglia rosa, ma ha addirittura battuto il re del cronometro Jacques Anquetil. Arriverà Adorni in rosa a Trieste? Decideranno le tappe di montagna, ma Gimondi sicuramente darà un colpo di mano al suo amico e compagno di squadra.

TIRO a VOLO



I VINCITORI DEL TROFEO PALERMO

La direzione del campo olimpico, ha organizzato per domenica 12 giugno p. v. un torneo a 25 piattelli, RISERVATO AI SOLI ITALIANI. Questo torneo viene svolto a girone, dalla B alla E. Ai primi classificati e ai secondi verranno assegnati dei trofei.

Per i membri che non hanno mai preso parte ai tornei precedenti, è stato organizzato un girone di promozione. Al vincente di questo girone verrà consegnato un trofeo.

La quota di partecipazione al torneo è di \$5.00 tutto compreso, (cioè 25 cartucce e 25 piattelli).

Tutti coloro che vogliono partecipare a questo torneo possono iscriversi inviando un cheque a nome del campo olimpico. Ci si può iscrivere anche al campo stesso. Questo torneo viene disputato sulla fossa Universale. Si raccomanda la puntualità poiché il torneo incomincia alle ore 9 precise.



La Gazzetta del Mezzogiorno L'ADDIO DI JACQUES

Il grande sconfitto è stato proprio il francese Anquetil il quale ha dato definitivamente l'addio alla vittoria finale. Il normanno però aspetta i nostri al Tour e in casa propria.

Vittorio Adorni ha battuto Anquetil nella tappa a cronometro di Parma ed ha conquistato la maglia rosa. Adorni si è aggiudicato la tredicesima tappa del Giro d'Italia alla media eccezionale di 48,617, precedendo di 27" Anquetil, di 56" Altig, di 58" Motta e di oltre 1' Gimondi.

Lo spagnolo Jimenez che capeggiava la classifica generale è arrivato al traguardo con un ritardo di 4'46". In classifica generale Adorni è seguito da Motta a 46".

Dalla cronometro di Parma, la squadra di Geminiani è uscita nettamente sconfitta. A Vittorio Adorni, Anquetil ha dovuto cedere, almeno per il momento, lo scettro di re del cronometro e lo spagnolo Jimenez la maglia rosa conquistata a Momes e indossata per 11 tappe.

E' una sconfitta dura e alquanto inattesa. E la vittoria è stata ottenuta alla fantastica media di 48,617 contro avversari temibilissimi in grado di realizzare tempi eccellenti.

Vittorio Adorni ha sconfitto Anquetil con il ritmo, la potenza della sua pedalata che non ha conosciuto soste e che in breve è apparsa irresistibile. Pertanto alla base della sconfitta del campione francese e di Gimondi c'è anche l'uso di rapporti non adatti al percorso che non presentava enormi difficoltà. Su 46 chilometri, di curve a 90 gradi ce n'erano appena sette che imponevano ai corridori di scattare altrettante volte.

Se le condizioni di Anquetil, intervistato prima della partenza, fossero quelle di un uomo tranquillo, non saremmo in grado di giurarlo. Infatti, prima del via, Geminiani e Anquetil sono venuti a diverbio con gli organizzatori per la mancata presenza della macchina della casa, rimasta bloccata dalla folla in una viuzza. Vani sono risultati gli inviti rivolti dagli organizzatori a Geminiani per fargli accettare una vettura da loro attrezzata e pilotata nientedimeno che da Ercole Baldini.

Quindi, un certo nervosismo per Anquetil. Com'era nelle previsioni, Altig, si è difeso con molta bravura ed ha confermato di rappresentare per la Molteni una pedina molto importante per gli sviluppi futuri della corsa. Pure Motta ha disputato una bella prova, anche se da lui ci si poteva attendere un risultato più rispondente ai suoi attuali mezzi e alle sue possibilità. Comunque Motta, in classifica generale, è al secondo posto dietro Adorni. Buone, tra gli altri, le prove di Maurer, Balmamion, Zandegù e Hugens.

In complesso, per quanto riguarda i corridori italiani, questa corsa ha già detto qualcosa circa le condizioni di forma di alcuni di essi. In forse sono ancora quelle di Gimondi che, evidentemente, non si trova in quel famoso stato di grazia che gli permise lo scorso anno di vincere il Tour e quest'anno la Parigi-Roubaix e anche quelle di Zilioli, piazzatosi all'ottavo posto nella classifica della tappa; ma basteranno le prime frazioni di montagna, la ripresa della corsa, dopo il giorno di riposo, per avere una conferma o meno dei risultati della cronometro di Parma. Con la vittoria di martedì, Adorni non ha vinto il giro; anche se Anquetil, con molta cavalleria, ha dichiarato all'arrivo che ha questa possibilità nella misura dell'80 per cento. Tuttavia, il suo inserimento in testa alla graduatoria rappresenta un passo avanti. Gli avversari sono molti e tutti pericolosi; Adorni ne è certamente convinto, ma bisognerà impegnarsi come ha fatto oggi per concludere con successo a Trieste l'operazione maglia rosa.

ONKOR

QUEBEC

D'ABORD!

GUY VILLIARD

CANDIDATO

DELL'UNIONE

NAZIONALE

DISTRETTO

AHUNTSIC



- ASSISTENZA FINANZIARIA AGLI STUDENTI
- RIDUZIONE DELLE TASSE PROVINCIALI
- RISPETTO ED UGUAGLIANZA DEI DIRITTI DI TUTTI I CITTADINI

DARE IL VOTO A

GUY VILLIARD

VOTATE

PROGRESSO

Questo annuncio è stato redatto e pagato da D. Gratton, agente ufficiale di Guy Villiard, 11695 Laforest, Montreal.

CALCIO MINORE... MA NON TANTO

LEGA NAZIONALE I Divisione

DEL ZOPPO II MATTATORE

La Kalena edizione '66, benché più leggera all'attacco ed ancora in fase di preparazione, ha dominato largamente l'Olympia che alla fine dei 90' di gioco è uscita dal Jarry sconfitta con il classico punteggio di 2-0.

Il mattatore della serata è stato senza alcun dubbio Alfredo Del Zoppo. Lo stocatore della Kalena ha messo a segno una doppietta ed ha colpito un palo, mettendo praticamente in ginocchio, da solo, la squadra greca.

Il primo tempo era terminato a reti inviolate. La Kalena, con Silla Sandrin in panchina, si è perduta in inutili passaggi laterali ed ha sfiorato più volte la marcatura. Nei primi 45' avrebbe potuto segnare almeno 5 reti.

È stata una partita piacevole e veloce. La Kalena ha vinto soltanto nella ripresa, ma ha dimostrato chiaramente che, anche senza i suoi "assai", è una compagine temibilissima.

SFORTUNATA LA SUPERGA

Le cose si erano messe veramente male per la Superga. Oltre a dover rimontare il passivo di una rete alquanto fortunosa di Madonis, la squadra di San Michel ha dovuto sostituire Greco, rimasto seriamente infortunato in seguito ad uno scontro con un avversario, con il centravanti Frascarella, fino a quel momento in panchina.

Frascarella non solo ha parato con molta disinvoltura tra i pali ma passato all'attacco, ha siglato la preziosa rete del pareggio.

Contro i Greek Stars, la Superga è stata sfortunata. Il pareggio rappresenta una mezza battuta d'arresto per una squadra che aspira al titolo, ma sicuramente arriveranno tempi migliori anche per la forte squadra di St-Michel.

RISULTATI

Kalena - Olympia 2-0
Superga - Greek Stars 1-1

CLASSIFICA

Hungaria	3 5
B. K. Juhl	3 5
St-Anthony	2 3
Superga	3 3
Kalena	3 3
Olympia	3 3
Greek Stars	3 2
Ukraina	3 2
Spagna	3 2
Kickers	3 2
Hellas	3 2

PROSSIMI INCONTRI

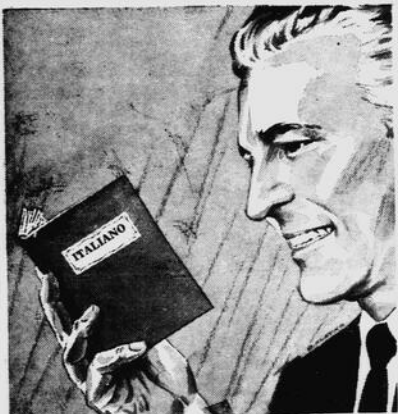
(domenica - ore 15 - Jarry)
St-Anthony - Kickers
Greek Stars - Hellas

DI TULLIO

ALUMINIUM PRODUCTS

L'unica ditta italiana a Montreal che fabbrica e distribuisce finestre d'alluminio

5728 Boul. INDUSTRIELLE
321-3932 — 389-2442



Forse il direttore della nostra banca non parla italiano ma capisce quando avete bisogno di denaro

Migliaia di persone prendono a prestito denaro in modo rapido, facile e con modico tasso di interesse dalla Scotiabank per acquistare una automobile, un apparecchio televisivo, una lavatrice, un frigorifero ecc. I prestiti concessi dalla Scotiabank sono assicurati a vita senza alcun costo extra per voi. Il rimborso poi è commisurato alle vostre possibilità finanziarie. Vi invitiamo cordialmente a visitare la Scotiabank. Il direttore è una persona comprensiva che sarà lieto di discutere amichevolmente tutte le vostre necessità. Presso molte filiali poi vi è un impiegato che parla la vostra lingua.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

Il Divisione Gruppo B

LA SAN REMO AL GALOPPO



Dopo la pausa forzata della settimana, la San Remo ha colto il secondo successo stagionale, questa volta a spese del Capri, una squadra dalle non modeste pretese, ma che nulla ha potuto contro la superiorità tecnica ed atletica dei bianconeri.

Durante tutto l'incontro ha soffiato un vento forte e gelido, accompagnato a tratti da scrosci d'acqua, che hanno reso arduo il compito dei giocatori e messo a dura prova la passione del pubblico, per la verità non numeroso.

Al fischio d'inizio è il Capri che prende l'iniziativa, anche perché gioca in favore del vento, ma l'accorta difesa saarenese e il bravo Iammatteo, tolgono ai capresi ogni velleità di successo.

Al quarto d'ora è la San Remo che domina con lunghi passaggi e veloci triangolazioni che portano lo scampiglio nell'area avversaria. Al 28' il primo goal. Cerundolo invita all'azione C. Maciocco che avanza e imbecca Larbi in velocità! Finta di quest'ultimo che evita due avversari e forte rasoterra che il portiere para e non trattiene: Fabian, che ha seguito l'azione piomba come un falco ed insacca. Al 38' la seconda rete della San Remo. Beretta, su punizione da fuori area, batte il portiere che nulla può contro il forte tiro destinato all'angolo destro in alto.

Nei primi minuti del secondo tempo il Capri accorcia le distanze con Vienti, ma subito dopo, su calcio di rigore, ancora Beretta consolida il risultato. Da notare un rigore concesso al Capri e splendidamente parato da Iammatteo, molto bravo tra i pali. COM

LA CORSA DELLA JONICA

I baldi giovanotti allenati dal bravo Cirino hanno nettamente dominato la compagine del Beograd. Alla fine dell'incontro gli jugoslavi hanno dichiarato che contro la Jonica non c'era proprio nulla da fare.

Infatti la squadra di St-Viateur ha messo a segno due reti in 8 minuti con il ficcante Nick. Nella ripresa, ha portato a tre il bottino delle reti il solito Costa. La direzione della Jonica può essere veramente fiera di questi due ragazzi che, oltre a segnare con una regolarità sorprendente, s'impegnano per tutti i 90 minuti dell'incontro.

La Jonica mira in alto. Vuole conquistare il titolo e vuole farsi rispettare. L'incidente di domenica scorsa contro la San Remo, assenza

ingiustificata dell'arbitro, non è chiuso. I dirigenti della Jonica intendono protestare presso gli organi competenti. E fanno bene.

RISULTATI

Gruppo A

Azores - Ukraina 1-0
Olympia J. C. - Armenia 2-1
Hakoah - S. O. Y. 2-0

Gruppo B

Greek Stars - Standard (rinviata per m.a.)
San Remo - Capri 3-1
Athens - Hungaria 1-0
Jonica - Beograd 3-0

CLASSIFICA

G	P
St-Michel	3 6
Olympia J. C.	4 6
Azores	4 6
Hakoah	4 4
Portuguese	3 4
S. O. Y.	3 2
Ukraina B	4 2
Napoli	2 0
Armenia	3 0

Gruppo B

G	P
Jonica	3 6
Greek Stars	2 4
San Remo	3 4
Aurora	3 4
Standard	2 2
Beograd	4 2
Athens	2 2

L'Ukraina B è stata penalizzata di 2 punti, che sono andati all'Olympia Jacques Cartier, per aver fatto scendere in campo un giocatore non cartellinato.

Portuguese ed Azores sono alle prese. I dirigenti delle due squadre sostengono di aver cartellinato lo stesso giocatore. La Lega deciderà in merito.

PROSSIMI INCONTRI

DOMENICA

Jonica - Capri (Auteuil - ore 14)
S. O. Y. - Portuguese (Fletchers - ore 16)
Napoli - Azores (Laurier - ore 17)

P. A. PERRIN



NEGOZIO ITALIANO

ARTICOLI DA REGALO: CRISTALLERIA ARGENTERIA E GIOIELLI

PREZZI MODICI

CONSEGNA GRATUITA

57 VILLERAY EST

TEL.: 271-2098

ULTIM'ORA

La Parma-Arona, 14esima tappa del Giro d'Italia, è stata vinta per distacco da Bitossi che è giunto al traguardo con un vantaggio di 32".

Questa la classifica generale:

- 1) ADOENI
- 2) MOTTA A 47"
- 3) DE ROSSO A 1'13"
- 4) ALTIG A 2'02"
- 5) ZILLOLI A 2'34"
- 6) BALMAMION A 2'51"
- 7) BITOSSI A 3'8"
- 8) JIMENEZ A 3'10"
- 9) TACCONI A 3'12"
- 10) GIMONDI A 3'26"
- 11) ANQUETIL A 3'55"



Paolo Cabillo, giunto in Canada 11 anni orsono, si è brillantemente piazzato alla McGill University ottenendo il Baccellariato in Scienze. Il 21enne Paolo, figlio di Marco e Jolanda Cabillo, intende continuare gli studi e conseguire anche una laurea in Matematica. — Al neodiplomato gli auguri del "Cittadino Canadese".

PER INFORMAZIONI PER VIAGGI, RIVOLGETEVI CON FIDUCIA ALLA
ATLANTIC TRAVEL AGENCY
271-3546
6896 ST. LAURENT BLVD.
L'AGENZIA ITALIANA DI VIAGGI PIU' MODERNA

LEGGETE
TEMPO

OROLOGERIA "TOLIDO"
Esperto orologiaio
Vendita e riparazioni
Orologi - Anelli - Collanine - Bracciali ecc. Articoli da regalo in ceramica per tutte le occasioni.
1900 Everett (vicino Cartier) tel.: RA. 5-9991



Le due leggende corrono parallelamente, quella del fior di loto, il delicato e fragile fiore del magico Oriente, e quella della "lacrima lunare". Appartengono queste leggende all'antica civiltà giapponese perché se il fragile fiore è rimasto nei secoli simbolo della gentilezza, la perla, miracolosamente "fiorita" anch'essa, sia pur negli abissi marini, è stata per altrettanti secoli al centro dell'interesse umano, ha voluto le sue vittime quasi per sottrarre all'umanità il suo meraviglioso splendore e restare nella notte dei tempi l'unico autentico prezioso monile per le invisibili abitatrici dei fondi marini.

Lacrima lunare chiamarono un tempo questa goccia caduta veramente dall'infinito degli spazi per posarsi e nascondersi nello scrigno più sicuro, quello che un illustre fisico, il Dubois, amabilmente definì "l'elegante sarcofago" e oggi la perla è diventata una autentica ric-

chezza per il Giappone perché essa rappresenta un ornamento femminile che affascina il gentil sesso erede in preferenza di monili della sofisticata Cleopatra, la quale spese sessantamila sesterzi per una coppia di perle filiformi, eccezionali, una delle quali figurò sulla Venere

del Pantheon.

La perla è vissuta di leggende e di storia amarissima, come la strada dell'oro semino: di morte il tragitto dei pionieri, così anche quella di ricerca negli abissi marini del delicato monile arrosso di sangue, come sta scritto nelle cronache del tempo andato, le acque nelle quali donne temerarie — ancor oggi in Giappone chiamate le "figlie del mare" — scesero indifese per strappare ai fondali il prezioso ornamento.

E a questo punto si abbandona la leggenda per penetrare nella storia, abbastanza vicina nel tempo, quando Kokichi Mikimoto, un giovane dotato di grande coraggio

NELLA BAI DI AGO SBOCCIANO LE PERLE PIU' BELLE DEL MONDO

Da quando le perle coltivate giapponesi hanno conquistato il mondo — anche le leggendarie "ama" — temerarie tuffatrici — svolgono i loro compiti senza pericoli.

Eccovi la storia e la leggenda della perla e delle sue origini.



ma anche di un profondo senso umanitario, ebbe pietà per le giovani fanciulle che ogni istante arrischiavano la vita per la lacrima lunare tanto difficile da recuperare e, così, vuole la leggenda, nelle notti di luna il brav'uomo, seduto sulle rive della stupenda Baia di Ago, scrutando il mare, fonte di vita e di morte, andava almanaccando qualcosa che potesse compiere il miracolo. Mikimoto sapeva tutto sulla vita della perla, delle ostriche, della nascita del prezioso monile, ed a poco a poco nella sua mente si infiltrò il tarlo roditore, come disse un suo biografo, della possibilità di far creare naturalmente a quegli eccezionali molluschi marini quelle perle che pochi di essi riuscivano a "confezionare".

Mikimoto iniziò il suo lavoro di ricerca nel 1893 e nel 1913 la "perla coltivata", autentica e duratura "gioiello del Giappone" era ormai una realtà. Tale realizzazione che ha davvero del miracoloso ebbe un altro nome affiancato a quello di Mikimoto, e merita ricordarlo, il silenzioso e tenace Tokicki Nishikawa. Le loro perle coltivate erano, come si usa dire nel gergo commerciale, "complete", "libere", potremmo aggiungere "autentiche", ben diverse insomma da quelle che ancor oggi si fabbricano in laboratorio o con mezzi artigianali che sono dichiaratamente "false".

alle corone dei sovrani, mentre le donne di tutto il mondo continuavano a sognare di possederne anche una soltanto.

Gli esperti avevano stabilito che una perla per essere tale deve possedere tre qualità importanti: splendore che su di una superficie scura rivela la sua luminosità; lucentezza che dà un senso di luce brillante e vellutata, oriente che dà una sensazione di traslucida profondità alla perla; dal connubio lucentezza più oriente nacque quell'indicazione che si chiama l'"acqua" della perla. Ebbene ci si accorse che tutte queste qualità si rivelavano perfette nelle perle coltivate in quanto era stato trovato il "parassita" da inserire nelle valve dell'ostrica per la creazione della meravigliosa "lacrima lunare".

LE LEGGENDARIE "AMA"

Oggi la "coltivazione delle perle" avviene nella mite e temperata Baia di Ago, inesaurebile miniera delle perle coltivate giapponesi, dove il lavoro ferve intenso per quasi l'intero anno ed ha i suoi momenti migliori in questa calda estate nel momento in cui migliaia di "figlie del mare", le leggendarie "ama",



ALLARME SUL MERCATO INTERNAZIONALE

Era davvero una scoperta sensazionale? Per la verità le cronache registrano in quell'epoca un giustificato allarme nei mercati internazionali delle perle che a quell'epoca erano destinate, per il loro costo altissimo, soltanto alle corone e alle persone delle mogli dei potenti e



Il dr. P.A. Pierre, tricologo

CALVI?!

"probabilmente, a meno che!"

Le ricerche fatte su uomini di tutte le categorie hanno dimostrato che i più grandi nemici dei capelli sono: a) lo scetticismo, cioè la mancanza di fiducia ed il rifiuto di credere alla verità generalmente ammessa; b) mancanza di reazione, noncuranza o rimando a domani di quello che avreste potuto fare oggi. Sì, la maggior parte degli uomini calvi giustifica il suo stato con una o l'altra delle seguenti affermazioni: "...Non penso che qualcuno sia capace di arrestare la caduta dei capelli"... o ancora "...Ah, andrò a consultare un esperto quando avrò tempo o denaro".

E' tuttavia certo che la calvizie, o la caduta dei capelli non aspettano che gli scettici siano convinti o che i trascuranti si decidano a curarsi. La non curanza è la più flagranza caratteristica della caduta dei capelli. Lasciate dunque cadere i capelli fino a quando non sarete calvi... a meno che non curiate il cuoio capelluto la modo da far ricrescere nuovi capelli.

Lo specialista delle malattie del cuoio capelluto R.A. PIERRE, dichiara: "Il pubblico non è ancora sufficientemente informato su quanto concerne l'igiene e la cura del cuoio capelluto e dei capelli. Se ammettete l'esistenza di centinaia di malattie relative agli organi del corpo umano, non vi sembra normale che il cuoio capelluto non possa essere suscettibile di soffrire, anch'esso, qualche disordine".

Se prendete regolarmente appuntamento col medico o col dentista di vostra fiducia, deve essere altrettanto normale consultare regolarmente lo specialista che vi potrà consigliare sulle cure da dare al cuoio capelluto.

La bellezza dei capelli dipende dal buono stato del cuoio capelluto. La lavatura, la spazzolatura dei capelli ed il massaggio del cuoio capelluto praticato regolarmente, hanno altrettanta importanza che la lavatura dei denti. Generalmente si è convinti che non v'è nulla da fare contro la calvizie. I metodi scientifici moderni provano il contrario.

La negligenza e lo scetticismo sono gli agenti più abili della

calvizie. L'eredità non interviene che nell'uno per cento dei casi ed il diradamento della capigliatura può iniziare in qualsiasi momento della vita ed è sempre progressivamente persistente e distruttivo. Una volta iniziato, tale diradamento causa lentamente ma inevitabilmente la perdita completa dei capelli.

LA FORFORA è sempre un segno di cuoio capelluto malato ed essa sparisce soltanto se si riuscirà a sopprimere la causa della disfunzione. E per giungere alla guarigione, ne l'acqua, ne il sapone, ne le lozioni più o meno magiche finora sul mercato, saranno sufficienti".

Riflettete: non condannatevi a finire la vita con un aspetto fisico

menomato. Nella vostra città potrete trovare degli specialisti per qualsiasi parte del corpo umano che consacreranno il loro sapere a guarirvi. Fra essi R.A. PIERRE, tricologo, è a disposizione per spiegare il trattamento appropriato alla vostra capigliatura, al vostro cuoio capelluto.

Inoltre alla fine della cura prescritta ogni cliente può recarsi una volta al mese, senza alcuna spesa da parte sua, per sottoporsi ad un accurato esame e ricevere delle cure se necessarie. Questi trattamenti di controllo possono essere continuati a tempo indeterminato. Ciò costituisce per il cliente una "assicurazione sulla salute dei capelli" assolutamente gratuita.

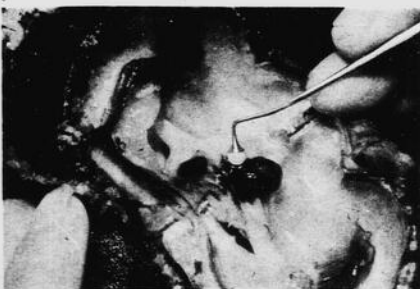
CONDIZIONI DI PAGAMENTO A RICHIESTA EST

Edificio Amherst
1010 Est. Ste-Catherine
locale 311 — AV. 8-3823
ORARIO: dalle 11 alle 8.30
il sabato dalle 10 alle 4
PARCHEGGIO GRATUITO

7100 ST. HUBERT
CR. 6-1888
Orario: dalle 11 alle 10
il sabato dalle 10 alle 9
Le signore sono benvenute

IMPORTANTE

TUTTI COLORI CHE RIESIDONO IN CANADA DA MENO DI 5 ANNI USUFRUIRANNO DI UNA CONSIDEREBILE RIDUZIONE



Le operazioni per l'inserimento del nucleo sono le piu' difficili nel complesso dei lavori che coinvolgono la cultura delle perle.

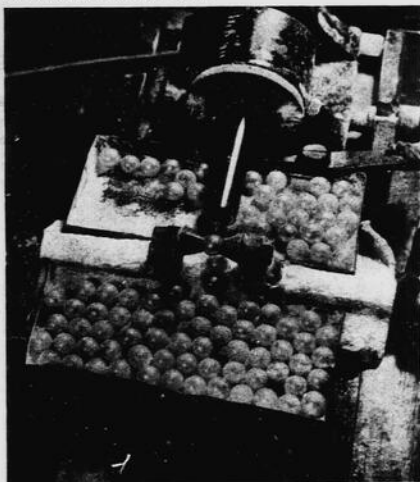
scendono come cent'anni fa nei flutti, ma senza correre piu' i pericoli di una volta.

Interessera' conoscere qualche particolare su questa attivita', che e' una delle maggiori fonti di lavoro e di ricchezza in Giappone, in quanto le perle coltivate della Baia di Ago hanno conquistato non solo i mercati internazionali ma le donne di tutto il mondo.

Nella Baia di Ago i coltivatori di perle hanno a loro disposizione in forma naturale le ostriche perliere in un ambiente adeguato che assicura lo sviluppo di ostriche sane, fornite di quei requisiti necessari per "coltivare" le perle. Si tratta di immensi vivai che, fra l'altro, sono sempre posti sotto controllo in



Le perle necessarie per una collana devono essere di solito di due tipi: un tipo che riguarda il colore e l'altro che riguarda il volume.



I mezzi moderni fanno al' che un trapano speciale puo' risolvere nel giro di qualche secondo il lavoro di perforazione necessario per il filo della collana.

quanto alle ricerche collabora il Laboratorio nazionale creato apposta per il controllo.

L'attivita' delle "ama", che ha inizio quando esse hanno l'eta' di dieci-dodici anni per diventare delle esperte a diciotto-venti, si svolge in un ambiente di sicurezza perche', pur essendo le acque spesso "visitate" da squali, le figlie del mare indossano speciali tute bianche che allontanano i voraci abitatori degli abissi. Le "ama" sono divise in due categorie: le Kachido che lavorano da sole e le funado che lavorano dalle barche. Munite di un timo che galleggia sull'acqua esse si immergono, munite di un coltello, ad una profondita' di sei-otto metri, rimanendo sul fondo per trenta o quaranta secondi, in quanto non usano respiratori, e cio' che riescono a raccogliere portano poi a galla per

gettare tutto nel timo. Le funado, invece, lavorano con il marito, cioe' esse si immergono e il marito se ne sta sulla barca a ricevere il frutto del loro lavoro. Da notare poi un particolare: quando emergono le "ama" emettono, nella respirazione profonda, uno strano rumore sibilante che viene chiamato il "sibilo del mare".

LE PERLE: DAL BIANCO AL VERDE AL NERO

Queste ragazze lavorano per due ore, poi si riposano scaldandosi, anche in piena estate, accanto al fuoco e consumando frutti di mare, cozze, murici, per riprendere poi le immersioni fino e sei-sette ore di lavoro. Per la pesca delle ostriche necessarie alla "coltivazione" perliera, i mesi migliori sono da giugno a luglio. E per finire diciamo che le perle, la cui composizione chimica e' la seguente: 2,23% di acqua, 5,94% sostanza organica, 91,72% carbonato di calcio, possono essere dei seguenti colori: bianco, crema, rosa, verde, oro, nero, quest'ultimo colore assai raro.

NELLY CHIARAMONTE

RISTORANTE-PIZZERIA con cucina casalinga vendesi o affittasi causa malattia. Vera occasione. Telefonare a: 279-0079 e chiedere di Tony.

LEGGETE

la **DOMENICA DEL CORRIERE**

SANTA LUCIA
PIZZERIA RESTAURANT
(Michele Fabrizio prop.)
LICENZA COMPLETA
VINI - BIRRA - LIQUORI
4902 AMIENS MTL NORD
321-0873 322-0445

Pasticceria Italiana
"VENEZIA"
TORTE PER OGNI OCCASIONE
MATRIMONIO
BATTESIMO
COMPLEANNO
Prop. V. Galantino
7120 St. Lurent - CR. 6-1964

NUOVA SALA BANCHETTI
"PINO PIZZERIA"
CUCINA ITALIANA
Ricorrenze familiari, battesimi, matrimoni, ecc.
AMPIO PARCHEGGIO
4245 - 35a Rue (est di Pie IX)
St-Michel
Tel.: 376-1200

2 NUOVE SALE
per BANCHETTI, RICEVIMENTI, BATTESIMI, ecc.
CUCINA ITALIANA
Prenotazioni - Informazioni:
DU. 9-4620
SALA ROYALE
7383 ST-HUBERT
Tra De Castellan e Everett

BUFFET RIZZO
Annunzio prop.
CUCINA ALL'ITALIANA
ACCURATAMENTE PREPARATA
Attrezzatura mobile per banchetti anche a domicilio ed altre
MATRIMONI - BATTESIMI - RICORRENZE
GRANDISSIMA SALA AL 3556 BELAIR (angolo 13mo AVE)
1935 Souv'e est MONTREAL Tel. 381 9733

RISTORANTE **UBALDO**
BANCHETTI PER UOMINI D'AFFARI
Cucina Italiana, Francese e Veneta
Licenza VINO - BIRRA
6562 BOUL. ST. LAURENT - CR. 2-4779

SALA **San Remo** BUFFET SALA **Ste-Yvette**
6469 BOYER (ang. BEAUBIEN) - 9000 - 7a AVE., St. Michel
SAN REMO IMPORTING REG'D.
290 BELANGER
SERVIZIO COMPLETO PER:
Matrimoni, Battesimi, ecc. Capacità da 100 a 1000 persone Un solo telefono
CR. 6-2144

Tel.: DU. 7-0151 Res. DU. 9-4213
RISTORANTE NAZIONALE
DUE SALE MODELLO PER BANCHETTI DI QUALSIASI GENERE
LE SALE SONO A DISPOSIZIONE PER LE FESTE FINO A TARDA ORA
I locali sono forniti di aria condizionata
DUE GRANDI SALE PER MEGLIO SERVIRVI
Licenza "BIRRA E VINO"
VITO LAPOLLA, prop. 235 Cremazie West

PASTICCERIA
ANTONIO ALATI
SERVIZIO MATRIMONI
BATTESIMI, COMPLEANNI ECC.
- GELATI - SPUMONI -
377 DANTE ST. - Tel. CR. 6-0172

Pasticceria italiana
MOKA
G. MORGANTE, Prop.
Torte per ogni occasione
MATRIMONI - BATTESIMI
COMPLEANNI
3099 - 39e Rue - St-Michel
Tel.: 381-3232

PANETTERIA
"AURORA"
PASTICCERIA
IL MIGLIOR PANE
LA PIU' SQUISITA PASTICCERIA
Pasticceria per tutte le occasioni - servizio 24 ore al giorno.
6421 PAPINEAU
- Tel. RA. 7-9033 -

NUOVE SALE
per
banchetti
FRANK Pizzeria
RISTORANTE
Frank SCAUSE, prop.
OTTIMA CUCINA italiana e francese
Licenza completa C.L.G.
65 ST-ZOTIQUE EST
CR. 2-0196



VISTO DA MIKEZE

E cussi' mi me son deto: andemo a veder sta gente, e tuti quei che i chiama simpatizanti, ma prima de dirve cosa go visto xe mejo che ve conto la storia che me xe capità tempo fa.

Gavevo deciso de andar a far un poco de vacanze, se capisse che uno nol pol star tuti i giorni sempre tacà al batocio, in fondo anche se noi no gavemo la unione gavemo sempre diritti.

Cussi' un bel giorno profitando de una barca che se molava me son messo in viaggio.

Appena son arrivà a Venezia me go deto: perchè non ti va a trovar el cugin moreto de piazza S. Marco?

In fondo anche lui bate le ore e dato il grado di parentela semo tutta una famiglia.

LA CENETTA DELLA FAMIGLIA VENETA

I VENETI SI SONO RIUNITI SABATO SERA PER I SOLITI QUATTRO SALTI IN FAMIGLIA E PER FESTEggiARE IL PRIMO NUMERO DEL LORO GIORNALE. ECCOVI L'AVVENIMENTO DESCRITTO E COMMENTATO DA MIKEZE E JAKEZE.



LA PRESIDENTESSA FULVIA RODIGHIERO SI CONGRATULA CON TARCISIO GUBIANI, DALLE NOVE VITE

Sulla torre del municipio, in piazza dell'Unità a Trieste, c'è un vecchio orologio luminoso sormontato da una grossa campana. Due ornati in ferro, dal caratteristico atteggiamento, battono con delle mazze, alternativamente, allo scadere dei quarti, il bronzo. Il buonomore popolare, ha battezzato questi due "battitori" con i caratteristici nomi di Mikeze e Jakeze. Mikeze e Jakeze hanno da anni contemplato dall'alto gli avvenimenti più o meno felici della città giuliana, senza che nè il tempo, nè le intemperie scalfissero il meccanismo. Oggi, prendendo spunto dalla festiciola dei veneti, si sono trasferiti spiritualmente in terra canadese.



VANDA BARON IMPEGNATA IN UNO YE-YE ALL'ULTIMA NOTA

Apna lo go visto ghe go domanda: cossa te me conti?

El me guarda scuro e me risponde: Cossa vorlo?

mi che no go pei su la lingua ghe rispondo secco: che vorlo vorlo, dove mai te se ga imparà a parlar, se dise cossa la vol al massimo, come dixeva Dante.

Lui me guarda ancora una volta e me dise: Anco' la xe fortunada che me sento ben, se no ghe faria far un bagno nel canalazzo, e non dimentighemose che noi veneziani gavemo da el nome a tuti quei poareti che abita qua intorno e che i se fa chiamar veneti.

E daghela con questa politica, mi non capisso, sempre la gente deve parlar de robe che non ghe entra. Allora per farlo star zito che digo: varda che son arrivà con la Lazzaro Mocenigo al che lui me squadra e me dise:

E poi, cossa dovria far, i salti mortali, e non dimentighemose che gavemo anche la riva dei s'ciavoni.

E cussi' ghe da un boto alla

campana tanto per farse sentire dai altri che el jera ancora la.

E poi quel boto non ga fato scampar neanche i colombi che xe rimasti tuti in piazza, cussi' mi go preso el treno per andar a trovar un altro batocio e chi me poteva capir.

Son arrivà a Scilla e Cariddi e go traversà el stretto che pe-ro' xe tanto largo che ghe vol bona mezoza de barca.

A Messina dove che xe uno che bate el batocio e anche altri che canta e bala con le ore come quel tale poco distante ga anche messo ne l'opera el baletto.

Cussi' me presento col nome e cognome e ghe digo mi son vengnu' de lontani.

Ossia benedica voscienza, me risponde quel.

Ma vara ti, neanche dirme bongiorno.

Alora per far vederghè cossa penso ghe digo, forse el xe sordo a furia de darghe de batocio: bongiorno a lei caro signore dell'isola.

Lui me guarda e de novo me dise ossia benedica voscienza.

Mi strenso le spalle, no lo capisso, ma per mostrarghe che mi no go pei su la lingua ghe domando: perchè el sta sempre zito?

Lo vedo sussultar tuto de boto, el fa due passi indietro e me dise: Saruzza nun ci thrasi.

E chisachi sarà questa Saruzza, mi no la conosco e siccome el continua a parlarme ghe digo: Zito, zito, un momento che parlo mi.

E lui me continua la storia de la Saruzza, e saria anche andà a finir mai se non saria arivado uno che capiva tuti e due e alora se gavemo spiegado: el ossibenica voscienza era una maniera come un'altra de dir bongiorno e quando mi ghe go deto zito lui ga capido che mi parlavo come fidanzato de la sua sorela che se chiama Saruzza.

Cussi' finalmente che se gavemo capido tuti e due e alora lui me ga portà a magnar la pasta colle sardelle e gavemo tuti e due bevudo un bon litro de quel pesante bianco che sbrissava come el late.

Xe tuta una storia de capir-se, benedeta gente, se la gente no se capisse come se fa a andar d'accordo?

Cussi' mi sabato capivo tuti quanti, anche se i me parlava in altri dialeti, in fondo semo tuti compaesani no?

E mi son rimasto contento perchè jera una bela festa, e tuti se ga divertido, e tuti era contenti.

E pensar che all'ultimo momento i ga dovuto mandar via gente perchè no i ghe stava, e che anche se ga costado caro vol dire che quel che fa la famiglia veneta xe sempre ben fatto.

I me disi che quanto prima gavemo ancora de divertirse e che nissuni vol restar indietro e tuti se buta per far correr la gente. No me dispiae vederme in meso, in fondo se sempre mejo che bater el batocio.

MIKEZE



NON MANCAVA LA TELEVISIONE...

JOHN C. GIULIANI & SON

AGENZIA DI ASSICURAZIONI GENERALI
AHUNTSIC INSURANCE AGENCIES

360 ST. JAMES ST. WEST
10820 VERVILLE ST.

TEL.: 844-2041
RES.: 331-2068

CLEMENTE ALTIERI

AGENZIA ITALIANA - ASSICURAZIONI GENERALI
VITA - FUOCO - FURTO - MALATTIE - AUTOMOBILI ECC.
7245 SAGARD Tel.: RA. 5-2318



UNIVERSAL GENERAL INSURANCE AG GIANFRANCO TUCCI

ASSICURAZIONI GENERALI - ASSICURAZIONI GRUPPO
VITA - RESPONSABILITA' - FUOCO - FURTO AUTOMOBILE.
COMMISSARIO DELLA CORTE SUPERIORE
1989 JEAN TALON EST - Suite 4
(Angolo Bordeaux)
Res.: DU. 8-2648 Uff.: 725-9211

ASSICURAZIONI GENERALI

ALTIERI NICOLINO

VITA - MALATTIA - FUOCO - FURTO - AUTOMOBILI - RESPONSABILITA'
PERDITA SALARIO - GRUPPI FAMIGLIA - PIANI PENSIONE - ECC.

Uff.: 3600 Van Horne W. - Tel.: 731-9421
Res.: 4615 FOREST - Montreal N. - Tel.: 323-2311



COSIMO SODA, C.L.U. - Reg'd.

ASSICURAZIONI GENERALI
VITA - MALATTIE - INCENDI - FURTO - FONDO PENSIONE
AUTOMOBILE, ECC.

Uff.: 387-2071 - 387-1637 - Res.: 331-1552
8383 BOUL. ST. LAURENT - Int. 1 - Montreal



PASQUALE CARDONE

DIRETTORE DELLA

"UNION DANTE"

Assicurazioni generali: FUOCO - FURTO
MALATTIA - VITA - AUTOMOBILI
Ufficio: 253 DANTE STREET
Tels.: 272-8201 - 272-5815
- 24 ORE AL GIORNO -
Res.: 10490 Paris - Montreal Nord
DA. 3-2985



AL MICROFONO IL PRESIDENTE FRANCESCUTTI



VISTO DA JAKEZE

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

E l'altra sera fazendo din-don, son capitò quasi in quel de Darval, in un zerto albergo dove se goveva dà convegno i nostri, per una alegra serata familiare.

Osteria fioi, i iera tuti, a quasi. Ghe iera una zafia de mule, che i oci girava come se i fossi in orbita e non i saveva proprio dove parzese.

Ma voio contarve come che gavemo magnà. Dopo un rico anti-pasto, col solito bicerin de vermut, xe rivà el primo. Ahi fioi, Tarcisio goveva tre bigoli piu' de mi, che ne go contai in tutto 13.

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

Poi' dopo una longa attesa, tanto che pareva de esser in anticamera del dentista, con Remo Latino che urlava come un asesso, xe rivà el benedeto secondo. Carne, patate e bisì, alla maniera canadese. Che Dio li benedisi! Na i ga ancora imparà, sti benedeti americani, che un pranzo xe come una casa: bisogna farghe le fondamenta perchè el stia su'. Xe proprio vero: qua oltre che impararghe a cusinar, bisogna impararghe anche a far case.

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.



... E NEANCHE LA STAMPA

Poi' xe venuda fora la storia del giornal. Primo numero e che bel numero, e el solito Tarcisio se ga becà per premio un bel portafoglio, che, a sentir lui, nol ghe servi perchè el xe sempre senza schi. Mi penso invece che lui i dolaretì li sgnaca sotto el manton. Ovvio che el portafoglio nol lo dopra.

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

E poi le danze e le piroete. Piu' d'una volta xe venudi dentro musì indigeni. Un poco per curiosar, un poco per veder che con tuti quei vortici e quell'atrito, qualchedun no ciapassi fago. Perchè qua i go una paura mata del fago. E invece fago ga ciopà la



Dopo, come sempre, se ga impossessà del microfono una bruneta veneziana, e la ga dà fiato alle trombe. Meio, sai meio se la stava zita.

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

Appena terminada l'insalato, il presidente, con bel garbo, ga ringrazià i presenti, e in fondo anche questo no iera giusto, perchè casomai iera i presenti che aaveva ringraziar lui e la muletta che fa da presidentessa del gruppo femminile, per la bela zeneta e pel vineto, che anche se nol iera veneto el xe sbrisa'zo senza intoppi. Tarcisio "docet".

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

suricordada "l'osa" veneziana, che la iera tutta rabiada col mulo cavalier servente. Un mio amico diria: "Sono casi loro" e mi ghe dago ragione.

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

Stampa, fotografi e televisione e in tutu quella marmaja furor-giava Mimo Forte, col potente fascino dell'uomo venuto dal caldo. A un zerto momento no lo go piu' visto. Liquefatto?

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.

Poi' calle ore piccole xe comincià l'esodo per quella strada tuta piena de busi. Ma nisun sentiva quei busi, i iera come diventai "conche" de i cinche, perchè tuti iera sereni e contenti: de aver un poco parlà de casa nostra, de aver fatto quattro salti e de aver svodà qualche feraleto de Chianti. Forsi per qualchedun la strada xe parsa un poco piu' longa, con tuti quei zig-zag, ma no iera colpa sua, la colpa iera del "nero" e della mancanza de allenamento a sta tera difficile senza sniapa.

Mi no so niente. Mi bato le ore. Mi fazo din-don.



L'ARRIVEDERCI TARCISIANO

LEGGETE

Amica

ROMA Photo Studio

Specialità; ALBUM DI MATRIMONIO

Servizio rapido per passaporti

1854 JEAN TALON E. (ang. Papineau) Tel. RA. 1-6923

DE GAGNÉ Electrique

ELETTRODOMESTICI "SUNBEAM"

MOBILI DI PRIMA QUALITÀ

PREZZI IMBATTIBILI

8261 Boul. St. Laurent Tel.: 382-2841 - 2

P. PASQUALE

WHOLESALE IMPORTER & MANUFACTURER

ALL KINDS OF NUTS, SHELLED and in SHELL

SALTED PEANUTS - PEANUT BUTTER - PACKAGED DATES

3500 INDUSTRIAL BLVD. - Mt-Nord - Tel.: DA. 1-3140

Per rimettere a nuovo i vostri pavimenti in legno

PAR-GO FLOORING REG'D

Lucidatura perfetta - Servizio rapido

S. GOTTARDO 7087 DE L'EPÉE 273-3110

PROTEGGETE POLTRONE E DIVANI

CON FODERE IN PLASTICA

BINA E NINO della IDEAL PLASTIC

sono esperti, tappezzano vecchi e nuovi salotti e praticano prezzi bassi

9126 - 7a Avenue, Ville St. Michel DU 9-4620

FIORISTA MARTELLO

OGNI GENERE DI FIORI PER QUALSIASI OCCASIONE

427 PAPINEAU AVE.

Tel.: RA. 7-8723



FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza Aperto anche la domenica dalle 10 alle 4

6408 ST. HUBERT (ang. Bgabbien)

Proprietario italiano 277-0552



AFFIDATEVI SENZA INDUGIO AGLI ESPERTI

della

Provincial Pest Control

16 anni di esperienza in materia Numero personale specializzato

DISTRUGGIAMO

• SCARAFAGGI • PULCI

• TOPI • RATTI

• ECC.

3 anni di garanzia sulla nostra

disinfestazione anche in edifici

industriali o commerciali.

368 De Castelnau - Montreal

272-6353

Servizio continuato giorno e notte

Senza Scalo
per tutto l'anno
da Montreal
a Roma

SOLO CON
L'ALITALIA

ALITALIA 
AIRLINES



Tel.: 277-3181

VENDESI

CASA 3 appartamenti vendesi - modernizzati di 5 anni - spazzo davanti e dietro la casa - Chiamare: 254-5847

VENDESI salotto moderno - poltrona e poltrona letto singolo - frigorifero in buone condizioni - afferono - telefonate: 388-9453

PARIGIENNE 1962 in ottime condizioni - magnifica situazione - per informazioni telefonare: 276-5211

CAUSA MALATTIA

Ristorante vendesi o cedesi in cambio - Ottimo giro d'affari - Buone condizioni - 3506 Monselet Montreal-Nord, tel. 321-6168

TERRENO vendesi - 50 profondità - 100 larghezza - situato a St. Hubert - telefono lunedì e martedì: 526-7316 - gli altri giorni: 484-4231

DUPLEX moderno 2 x 5 chiuso - sottosuolo finito - sistema riscaldamento - garage doppio - prima piano libero - contante discutibile - rivolgersi al proprietario - Tel: 276-1968 oppure 524-9085

VENDESI scioglitricia a gas 1945 - marca Frigidaire - in buonissime condizioni - prezzo convenientissimo - causa partenza - tel: 276-9038

HENRY JULIEN - Mont Royal triplex vendesi - \$8.600 reddito \$1.148 - causa partenza - qualunque offerta sarà presa in considerazione - Chiamare la sera: 641-4178

VENDESI

Automobile Austin Cambridge - 6 porte - spaziosa - cinque marce - economica - ottimo stato - con radio e tre ruote di scorta - Causa necessità sacrificio per \$350. Tel: 697-5663 119 Hilary Point Clair

UNA VERA OCCASIONE

Causa partenza per l'Italia svendo 8 terreni per duplex situati nella città di Montreal - Telefonare dopo le 6 p.m. al: 387-8863.

OTTIMO AFFARE

VENDESI SARTORIA - LAVANDERIA ATTREZZATISSIMA
OTTIME CONDIZIONI DI PAGAMENTO
BUON GIRO D'AFFARI

TELEFONARE:

GIORNO: 525-1712

SERA: DU 7-2078

FRANCO Construction Co. Ltd.

IMPRENDITORE EDILE (CONTRATTORE)

RESIDENZIALE - COMMERCIALE - INDUSTRIALE

Antonio STORTO

2900 DOLLARD, DUVERNAY

Presidente

Tel.: 661-4648 - Res.: 661-0861

IMMOBILI - OCCASIONI

ARTICOLI IN VENDITA

277-3181-2

Matrimoni e Corrispondenza

COMMERCIALI - VARIE

PORTATE O TELEFONATE I VOSTRI AVVISI ECONOMICI AL NOSTRO UFFICIO ADDETTO

6898 ST. LAWRENCE BLVD.

BUNGALOW 4 stanze - 13th Avenue vicino san Talon - 220 Volt - cantina - terreno 28 x 85 - contanti \$3000 - tel: 729-3632

VENDESI salone barbiere - tre poltrone - riscaldato - acqua calda - Fitto \$75.00 - giorno: DU 7-2460 - chiedere del barbiere - sera: recarsi caffè Campobasso: 6750 St. Laurent - chiedere del barbiere.

A DES ECOLES vicino Beaubien vendesi 2 case tre piani con 8 appartamenti - cava - sistema riscaldamento - garage 220 Volt - prezzo \$59.000 - rendita \$6.200 - contanti \$5.000 Tel: 669-4575

CAUSA PARTENZA vendesi Barber Shop bene avviato - Qualsiasi offerta sarà tenuta in considerazione. 5320 Jean Talon Est

VALIANT '64 - 4 porte - 6 cilindri - come nuova - tre anni garanzia della Chrysler - 20 mila miglia - Tel: lavoro: 695 - 1310 locale 246 - sera 453-3130

CASA vendesi a Point St. Charles. 2 piani di 5 e 4 stanze - prezzo modico - piccolo cantone - terreno di 1800 p.q. affittasi a prezzo modesto - chiamare dopo le 5 p.m. tel: WE 2-7216

Causa malattia

Vendesi compagnia per manutenzione uffici - ecc. Rendita annua \$15.000 con contratto. Per informazioni telefonare: 376-2373

MONTREAL NORD bungalow seminterrato - Riscaldato - Prezzo \$14.000 situato al 11531 Bellevue. Chiedete di gregorio al RA. 8-8252

DUPLEX COMMERCIALE - 2-5 1/2 con negozio - garage e cantina. Prezzo \$29.500 - Bungalow 5 stanze - 4 nel seminterrato - situati a St. Michel Tel: 727-7270

VENDESI salone da barbiere - 4 poltrone - buona cifra d'affari - prezzo ragionevole. Chiamare giorno: 322-0468 sera 377-4751

Grande Occasione

Vendesi Tavolinetti da Sottolotto - Dal Mobilificio di rettamente al compratore. Per ulteriori informazioni telefonare al: 279-4654

ULTIMO DUPLEXE 5-5 Prezzo \$25.500 - Ribasso del Governo \$1.000 - Un blocco 2-4 2-5 Sistema centrale - Pietra mattoni - 3163 Blvd. Gouin - Tel: 388-6008

CAUSA PARTENZA vendesi ristorante e fornitura completa di casa al 3459 St. Dominique Per informazioni: Tel: 845-8741

VENDESI TRIPLEX moderno riscaldato - Rendite annue \$3.700 Prezzo \$35.000 di scottibile Cash \$10.000 Chiamare Sig. Vaccaro Giovanni Tel: CR 6-4732

BORDEAUX e VILLERAY vendesi casa 50x40 5 appartamenti - riscaldamento automatico - finestre di alluminio - Rendite annue \$4.700 Prezzo \$37.000 Tel: 728-9212

VENDESI

Attrezzatissima Pizzeria moderna vendesi causa malattia Rivolgersi al 4711 Amiens, Mtl.-Nord. Tel: 321-2791 oppure 322-0886.

BLOCCO appartamenti seminuovo da 4 1/2 - 2 garage doppi - Rendita annuale \$5.640 - Comodo per i trasporti - \$46.000 - cantina alta 9 piedi - 5000 Pesley.

VENDESI casa ad un piano, modernissima - costruzione in pietra - Tasse \$160.00 - 8260 St. Dominique

DUPLEX 2 1/2 - 5 1/2 Riscaldamento centrale - garage - ottima occasione - situato al 9218 - 7th Ave. Ville St. Michel - Per informazioni telefonare al 321-0751.

TRIPLEX

OTTIMA occasione - 2 garage su Delanau diere - Prezzo \$24.000 Contanti \$4.000 - Rimanenza a condizioni vantaggiose. Tel: 365-3800 - 932-7940.

OTTIMA Occasione - Vendesi Bar Italiana in Park Extension - Tel: giorno: 276-0188 - Tel: sera: 729-4068.

TERRENI - commerciali e residenziali - pronti per costruire - vera occasione - Tel: 729-5026.

ECCELLENTE OCCASIONE

proprietà - 36 x 38 - 5194 Amos, vicino autobus, scuole inglesi. Prezzo \$25.500, acconto da discutere - 277-3353 oppure 321-4630.

N.D.G. Duplex seminterrato - 2-5 1/2 sotto suolo in parte finito - garage - giardino \$25.500 Signorina Lucia Splendid Realty 735-2485.

VITA COSTRUZIONI - nuovo progetto duplex - Nord Jarry - St. Leonard - Sig. Mirielle - 323-1006.

TERRENO commerciale a vendere 51x88 - Jean Talon E. Blv. St. Michel, per informazioni telefonare a 721-7507.

AFFITTAN

AFFITTASI appartamento 3 vani con bagno - \$48.00 mensili - Si preferisce coppia - tel: CR 7-0718

OCCASIONE, casetta isolata con due stanze 1 1/2 - Grande camera per bungalow seminterrato - stufa da riscaldamento - Diffante Park Jarry \$40.00 mensili Tel: CR 2-3432 7807 Casgrain

AFFITTANSI due appartamenti di 3-4 stanze - affitto ragionevole - situati al 4458 St. Dominique - per informazioni recarsi al 4459 St. Lawrence oppure telefonare AV. 8-0414

MODERNO locale affittasi - adatto per qualsiasi commercio. Handy Marc - 6046 Cote St. Luc Road

AFFITTASI casa di 3 stanze - come nuova - secondo piano - vicino autobus e scuola - 2595 De Beausieu - vicino 1th. ave. St. Michel - Jean Talon e Belanger. Chiamare la sera: 727-0799

AFFITTANSI 2 appartamenti nel seminterrato - con frigorifero e stufa per cucinare - 8899 - 7th. Ave. V. St. Michel, angolo 39th. strada - Tel. RA. 9-7154

NEGOZIO all'angolo di strada - 2 grandi - urtrine - adatto per idraulico - ebanista e per parrucchieria. 327 Duluth Est Tel: RI 7-5377

ZONA WESTMOUNT - Clarimont 2066 affittansi 5 stanze riscaldate - Acqua calda - Si da' un ritocco alle stanze solo se richieste. \$75.00 a 85.00. Tel: giorno 737-1118 sera 489-0159

CASA 4 stanze riscaldate affittasi per \$40.00 St. Laurent e Mozart. Tel: 647-7515

AFFITTASI

grande magazzino rinnovato - entrata posteriore - seminterrato in cemento - Ottimo per ogni genere di commercio 5171 t. Lawrence vicino Fairmont. Tel: UN. 1-0706

MAGAZZINO riscaldato in zona commerciale italiana - adatto per qualsiasi genere di commercio. \$65.00 mensili Tel: RA 1-7333

N.D.G. vicino Western affittasi appartamento 7 stanze sito al 228 Belgrave - luce 200 Volt - Affitto mensile \$75.00 - Per informazioni: 272-0229

CASA di 4 stanze, secondo piano - comoda di autobus - vicino scuole affittasi per \$45.00 mensili - Chiamare al: 271-5343 - 747-5936 - 30 Van Horne.

LOCALI PER UFFICI AFFITTANSI

da 1500 p.q. e 2200 p.q. - Prezzo mensile alquanto moderato - Chiamare il Sig. Nels Thompson INDUSTRIAL COMMERCIAL BROKERS

Telefono: 861-5766

7 GRANDI LOCALI PER UFFICIO AFFITTANSI

Si affittano nella zona industriale tra Port Royal e Sauve circa 3800 piedi quadrati suddivisi in 7 locali adatti per ufficio, show room o altra attività commerciale - riscaldamento e impianto di condizionamento d'aria in tutti i locali - parcheggio per 6 automobili - prezzo modico. -

TELEFONARE A 381-5162

LEGGETE

La Gazzetta dello Sport

OFFERTE DI LAVORO

CERCASI uomo esperto in giardinaggio - Lavoro stabile - Recarsi al 6105 Côte Des Neiges.

CERCASI lavapiatti fornito di licenza guida - per informazioni telefonare: 697-5097

CERCASI aiutante cuoco e ragazzi per lavare bicchieri e piatti. Presentarsi di persona al 572 St. Catherine

SI RICHIEDONO pressatori per manifattura di camicia da uomo - Buon salario - Almo Mfg. 99 Chabanel West

CERCASI donne per lavoro a domicilio grembioli - Debbono avere una macchina da cucire tipo mfg. Esperienza non necessaria. Per informazioni: 6600 St. Urbain Camera 300 chiedere della Sig.ra Campanelli.

CERCASI aiutante cuoco per lavoro di notte - Rivolgersi al 572 St. Catherine 3st

GIARDINIERI

Cercasi da compagnia di petrolio per sistemare aiuole - lavoro di giorno o di sera - HU 9-8471

PRESSATRICI d'esperienza per fabbrica di camicia sport per uomo - ottimo salario - Rivolgersi a: Almo Manufacturing 99 Chabanel West

CERCASI VENDITORE per magazzino di mobili - necessario italiano e francese - lavoro parziale: giovedì e venerdì sera - sabato tutta la giornata - ottimo salario - recarsi personalmente presso Toscana Furniture 6822 St. Laurent.

CERCASI esperto in vulcanizzazione gomma - italiano necessario - meglio se conosce altre lingue - Tel. giorno 272-5815 sera RA 1-8426

CERCASI donna per custodire due bambini - Vitto e alloggio gratis - per informazioni telefonare: 737-6808

CERCASI rappresentanti venditori - lavoro parziale o stabile - ottimo salario - Dupac Promotion - Tel. 365-3800

CERCASI segretaria con conoscenza italiano - inglese o francese o conoscenza dattilografia e contabile - chiamare il sig. Aldo tel. DU 7-2276

CERCASI commessa per negozio tessuti - lavoro intera settimana o parziale - 6969 St. Lawrence Blvd. Beau Textiles Inc.

CERCASI donne per tagliare fili-lavoro 5 giorni la settimana - 85 cents per incominciare - Manifattura sita all'ovest della città - Chiamare 381-7216 e chiedere di Saul.

CERCANS!

TAGLIATORI DI TOMAIA E FODERA - esperienza necessaria, paghe alte, posizione stabile, vacanze e assistenza malattia. Grand Footwear Inc., 648 Wellington. Tel.: 842-7962.

CERCANSI

Grande manifattura chiede operatori ed operatrici per macchine speciali. Necessario inglese o tedesco. Ottima paga Chiamare: 481-3622.

CERCANSI operatrici di macchine semplici per manifattura di camicette - lavoro tutto l'anno. Primrose SportWear 7595 St. Lawrence Tel.: 272-1149

CERCASI URGENTEMENTE un montatore di scarponi da sci - lavoro tutto l'anno - buone condizioni di lavoro - paga ottima - esperti solamente - presentarsi - Tyrol Shoe Co. Ltd., 34 Notre Dame West.

CERCANSI uomini e donne con esperienza nel lavoro a sezione per grande manifattura di vestiti sportivi. Tel.: 384-9760 Chiedere di Miss Snyder

RAGAZZI

Cercansi, ragazzi per impacchettare vestiti in manifattura - lavoro stabile - eccellente opportunità per un ottimo avvenire. Per informazioni: Style & Value Dress 304 Bellechasse.

GRANDE MANIFATTURA cerca operatore per macchine Blind Stitch Si richiede esperienza. Rivolgersi a: Marbrooke Knitting Co. 4037 Mayor

CERCASI signorina o signora - bella presenza - per lavoro al Bar Caffè Italia 6840 St. Laurent Tel. 276-0059

GRANDE MANIFATTURA di pigiama cerca donne caporeparto ed operatrici per macchine due aghi: Flat bed - Luffy White Wear. Tel.: 274-8323

OPPORTUNITA'

Ottima opportunità per un buon salario - Lavoro 5 giorni la settimana: Cercasi Pa-sticcione. Tel.: RA 9-0170

MAGNIFICA OPPORTUNITA' PER UNA SISTEMAZIONE SICURA

Cercansi due o tre uomini con diploma scuole medie superiori. Inglese necessario - Interessati a seguire corsi per conoscenza di macchine per maglieria. Occasione brillante per uno splendido avvenire - Periodo preparatorio pagato - Ottimo salario - Compagnia italiana - Per informazioni recarsi al 4201 Park Avenue.

GIOVANI per lavoro generale in manifattura - lavoro stabile - buona paga - Occasionissima - rivolgersi personalmente **IMPERIAL INDUSTRY LTD.** 9861 Park George, Montreal Nord. Sig. Frank Di Pietro.

CERCASI

operatrice con esperienza su macchine sport-wear. Due settimane di vacanze pagate. Ottima paga e lavoro tutto l'anno. Chiamare: CR. 9-8447 e chiedere del Sig. Pierre.

CERCANSI operatrici per manifattura da donna - ottimo salario per informazioni telefonare a 279-7241 - oppure recarsi al 7245 Alexandra

OPERATORI

per macchine Overlock con esperienza - Ragazze con o senza esperienza per rifiniture e per impacchettare. Philip Mfg. Co. - 7160 Clark.

OPERATRICI CERCANSI

per macchine "blind stitch" E

PRESSATORI

per macchine regolari **YOUNG AT HEART** 9200 PARK AVE. MR. LACK

OPERATRICI con esperienza su macchine overlock - singer - macchine semplici per attaccare i bottoni e fare le asole - manifattura indumenti personali - Buon salario e ottime condizioni di lavoro - Rivolgersi a Quentex Ltd. 9090 Park Avenue - 2nd floor - Sig. Olson.

OPERATRICI con esperienza su macchine zig-zag - Overlock - Outside elastic. Rivolgersi al 9399 Blvd. St. Lawrence Mrs. Gorman Tel. 381-7481

PER LAVORO generale in manifattura cercansi ragazze ed operatrici. Salario ottimo - Informarsi a: 277-0357 - 38 Van Horne.

UOMINI per lavoro generale per confezionare pacchi e tagliare fili - esperienza non necessaria - Buon salario - Ottime condizioni di lavoro. Rivolgersi a Quentex - 9090 Park Avenue. Sig. Olson

RESIDENTI A VILLE EMARD ST. HENRI E LACHINE

AVETE LA MACCHINA?
VOLETE FARE FORTI GUADAGNI?
UNA OTTIMA IMMEDIATA SISTEMAZIONE

APROFITTA!

ESPERIENZA NON NECESSARIA

TELEFONATE AL 739-4711

I POSTI SONO LIMITATI (3)

NON LASCIATEVI SFUGGIRE QUESTA MAGNIFICA OPPORTUNITA'

TELEFONATE AL 739-4711

CERCASI DATILOGRAFA

Capace di fare fatture e di trattare con i clienti - magnifica occasione per una sistemazione sicura necessario inglese chiamare 273-8341 Oppure presentarsi al 6201 Park Avenue - PickFair Knitwear.

GIANNI GIANCASPRO INC

DU. 8-7948
10090 IBERVILLE

Garnier vicino ospedale Jean Talon - Cottage 6 stanze - cantina - Sistema riscaldamento centrale - Prezzo da discutere - Contanti \$5.000.

Jerry vicino Papineau vendesi blocco appartamenti - 9 da tre stanze - Camera chiusa - Grande magazzino primo piano - Sistema di riscaldamento centrale - Costruzione di 7 anni - Reddito anno \$13.500 - Contanti \$25.000 - Prezzo discutibile.

Vicino St. Hubert e Sauvé duplex da 5 nuovo, con cantina finita - Contanti \$5.000 - Prezzo da discutere.

43e Ave. Villa St. Michel - 2 da 5 - cantina - doppio garage - riscaldamento centrale - \$19.000 - contanti \$4.000.

Duplex semistaccato 5-5 chiuso all'est di Blvd. St. Michel e Fleury - \$21.500 - contante \$5.000.

Duplex nuovi semistaccati da 4 e 5 stanze - sottosuolo finito - vicino Blvd. St. Michel e Henri Bourassa - da \$22.500 a \$28.000 con \$1.000 di bonus - contanti da \$5.000 in su.

Henri Bourassa vicino Ierville blocco appartamenti per 8 famiglie - buona rendita annua - \$35.000 - contante \$15.000.

2 da 5 su De Gaspé e Villersy - cantina - riscaldamento ad acqua - \$16.000 - contanti \$3.000.

Ville St. Michel sulla 9e Ave. - Beaugallow 4 camere - "basement" rifinito con 3 camere - \$15.000 - contanti \$5.000.

Fleury Est - vendesi calcateria - ottimo affare - prezzo e confiate da discutere.

Montreal Nord 2-4 - camere chiuse - cantina finita - (uso appartamento) \$22.500 - contante \$4.000 o più.

Duplex 5-5 stanze chiuse - costruzione semistaccata - gran terreno - Prezzo \$24.500 - contanti \$7.000.

Abbiamo dei duplex nuovi - Boul. L'Accadie e Bourassa - cantina finita con tre stanze - garage - sistema centrale - secondo piano affittato a \$148.

MILANO**FURNITURE BANDISCE**

UN CONCORSO TRA COLORO CHE VISITERANNO IL NEGOZIO

PRIMO PREMIO: UN VIAGGIO NELLE MERAVIGLIOSE HAWAII PER 2 PERSONE
ALTRI RICCHI PREMI IN ELETTRODOMESTICI DI LUSO

6541 BOUL. ST. LAURENT

TEL.: 271-3313 - 271-6754

VENDITORI

ad orario normale di lavoro o saltuario

BUON GUADAGNO**BUONA POSIZIONE**

richiesti da importante ditta con notevoli progetti in corso.

Per dettagliate informazioni chiedete del

signor **RICCI** al **274-7685**

**CERCANSI
DONNE**

Fabbricante di valigie cerca operatrice con esperienza su macchine da cucire semplici. Buon salario. N. 12

Fabbricante di calze di nylon per donna richiede alcune esaminatrici. Lavoro a cottimo. N. 136

Manifattura di sottovesti in lana cerca piegatrici e impacchettatrici con o senza esperienza. Accettiamo donne dai 30 ai 50 anni. Buon salario. N. 116

Cercasi danno con esperienza nel lavoro di occhiali a macchina. Manifattura calze da donna. Buon salario. N. 119

UOMINI

Cercasi operario per riparazione e installazione di tende veneziane. Salario secondo esperienza. N. 154

Importante ristorante richiede aiutante per servizio a domicilio. Necessario che conosca l'ovest della città di Montreal. N. 156

Per informazione rivolgersi all'ufficio di collocamento: 170 Jean Talon Ovest, Montreal, tel.: 271-4711 menzionando il numero dell'offerta.

CERCANSI ragazze per lavoro generale per manifattura di maglieria — lavoro stabile — buona paga — Presentarsi all'18850 Park Avenue — 2.o piano.

CERCANSI UOMINI con esperienza in macchine per maglieria. Lavoro garantito per tutto l'anno — Ottimo salario — Recarsi personalmente al 6201 Park Avenue.

**OPERATORI
CON ESPERIENZA**

per manifattura di scarpe — Ottimo salario — Buone condizioni di lavoro - Rivolgersi al 648 Wellington.

CERCANSI

operatrici con o senza esperienza — Lavoro stabile — 7030 Marconi Ave. Tel. 274-4403

CERCANSI per lavoro Mfg. di frutta e verdura, 4 ragazze — Lavoro generale — Res. Tel. 817-3131.

CERCANSI rifinitrici per tagliare i fili — Ottimo salario — Ottime condizioni di lavoro. — Tel. 381-7481 oppure recarsi al 9399 St. Lawrence Blvd.

**CERCASI
OPERATRICE**

Con esperienza su macchine da cucire Singer per cappotti da ragazze e militari - Tutti i benefici - assicurazione malattia - 2 settimane vacanze pagate - Unione - Rivolgersi alla Sheff Co., 305 Bellechaise E., IV piano.

CERCASI domestica per piccola famiglia — lavori leggeri — pensione se desiderata — zona Outremont — Tel. 731-2826

RICHIESTE DI LAVORO

LAVORI DI PITTURA ad ora o a contratto. Lavoro garantito — 728-2981.

VARIE

A chi la fortuna? Ripreso dalla Finanza - mobilificio completo - mobili nuovi - recarsi al 6336 Papineau tel: 276-5321

DENARO da prestare su ipoteca al 6½ o 7% 274-6479

Notaio RADINO

VENDESI tappeti indiani nuovi lavorati a mano - \$275.00 - orientali \$45.00 - Semplici \$60.00 - Tappeti forma ovale \$55.00 - 40 tappeti misura diverse arrivati dal poco dell'India - Tende e servizi da tè - Tel: 736-8330

TAPPETI — Tende ecc... migliori prezzi della città — Provato — Valutazione gratuita — Sig. Gino Grimaldi — Tel: 321-4051

SIGNORE compratore francobolli nuovi dell'Italia - della Spagna - della Repubblica di San Marino e della Città del Vaticano. Chiamare: 731-1064

PRIMA DI ACQUISTARE qualsiasi macchina rivolgetevi a Sonma Automobiles Telefonare a: 721-1432.

ACQUISTATE: Tappeti — tende — federe — apparecchi per aria condizionata — macchine da lavare — specchi, ecc. Condizioni di pagamento molto favorevoli. Tel: 737-4505.

PER INVITI e partecipazioni matrimoniali non esitate a chiamare ROMA FOTO STUDIO — 1854 Jean Talon E. — RA, 1-8023.

DENARO da prestare rapidamente - su proprietà - chiedere della signa Terri SA. 9-4333.

LEGGETE Anna bella

VENITE A VISITARE

la signora Dodina - portate i vostri problemi da lei - se avete fiducia essa vi potrà aiutare e darvi felicità - Ogni vostro problema sarà risolto: malattie - affari - matrimonio - amore - Dodina ha aiutato molte persone - parla molte lingue e vi dà soddisfazioni garantite - 70 Mozart App. 1

CHIROMANTE ELENA

Legge il vostro futuro e vi consiglia su come fare il vostro bene - cio' che i vostri occhi saranno capaci di vedere e quanto il vostro cuore crederà - non esiste problema che non possa essere risolto con la vostra volontà e con quanto vi predirà Elena - consiliatevi con lei se avete problemi in amore, matrimonio o affari - soddisfazione garantita - potrete parlare in italiano - 4512 St. Urbain St. angolo Mount Royal

SORELLA MARTINA

Per la prima volta a Montreal, proveniente dall'Europa, è arrivata Martina, la chiromante che vi aiuterà a risolvere i problemi piu' complicati: amore - matrimonio - affari - salute - Non esitate - oggi stesso andate a trovarla e rimarrete soddisfatti - la felicità tornerà a sorridervi - 4890 Clark St.

LA SIGNORA PENDORA

Grande lettrice e consigliera vi risolverà tutti i problemi che vi tormentano: malattia — matrimonio — affari — salute — Lei potrà leggere la vostra mano come un libro aperto — Lei vi potrà dire il passato, futuro e presente — Potrà rispondere a tutte le vostre domande dandovi grandissime soddisfazioni — Se avete dei problemi non esitate a rivolgervi a Pendora e in poco tempo essa vi libererà da tutte le preoccupazioni — Dalle 9 a.m. alle 10 p.m. ogni giorno anche la domenica — Indirizzo 8050 A Delorimier — seminterrato — angelo Jerry

AGENTI CERCANSI - LAVORO PIACEVOLE

La bontà del prodotto che si offre è decisivo nel determinare il successo di un venditore

LA SOCIETA' PRUDENTIAL LAND HA MESSO IN VENDITA DEI TERRENI PREFERITI DALLA MASSA DEGLI ITALIANI DATO IL LORO GRANDE VALORE

APPROFITTA! VIENI E SARAI CONTENTO CHIEDERE DI ARNALDO

5250 FERRIER — Interno 806

TEL. 739-4711

TERRENI \$175. E PIU'
PRESSO L'ISOLA DI STE-HELENE
FUTURO SITO DELL'ESPOSIZIONE '67
\$10. CONTANTI - 40 MESI PER PAGARE - SENZA INTERESSI - ATTI NOTARILI IMMEDIATI
PINE LAND CORP. 731-7848

Tel.: 334-6153



**REMO
CONSTRUCTION INC.**

COSTRUIAMO CASE DOVUNQUE IN CITTA' RESIDENZIALE - COMMERCIALE - INDUSTRIALE
11771 ALFRED LALIBERTE MONTREAL 12

LEGGETE

**OGGI
ILLUSTRATO**

MARIO BARONE INC. - 5325 Jean Talon, E. Interno 208



Interno 208

Vi invita a visitare il grande progetto edilizio situato sulle strade Valdombro e Bonpart, al nord di Belanger est.

Magnifici DUPLEX e TRIPLEX sono a vostra disposizione da vendere o affittare
CASA MODELLO SITUATA SULLA VIA BONPART (Jean Talon e Belanger)
Case disponibili con premio governativo invernale: \$1000.00 per duplex, \$1.500.00 per triplex

Tel. Off.: 725-5249 - Com.: 254-8534

ALDO CONSTRUCTION Co. Ltd.

Costruisce e vende

387-2276 388-3343 DA. 2-8615

Progetto Charleroi e Pelletier

Casa 30 x 40 - terreno 37½ x 196 - entrata in marmo - cucina classica - Playroom finito - cantina - garage per 3 macchine - contante \$1,000.00 e \$1,000.00 "bonus del governo" consegnato prima del contratto - appartamenti secondo piano affittati.

BARONE CO. LTD.

Casa modello: 7722 DOLLIER — St. Leonard

COME ARRIVARE ALLA CASA MODELLO?

Prendere Jean Talon, girare a sinistra alla prima strada all'est del Boul Vau OPPURE prendere il Boul. Metropolitan, uscire a Lacordaire e girare a destra alla prima strada.

721-5011 DUPLEX - TRIPLEX 725-9803



CASE COSTRUITE COMPLETAMENTE IN CEMENTO ARMATO. TERRAZZA SUL TETTO CON PISCINA SE DESIDERATA. Pavimenti di marmo. Sala da gioco con appartamento rifinito, caminetto, stanza da bagno, cantina ecc... SIATE PROPRIETARI CON SOLO \$3.000 CONTANTE - IPOTECA E SALDO DI VENDITA AL 6½% - DISPONIAMO DI APPARTAMENTI DA AFFITTARE

NO. 22

2/4

40

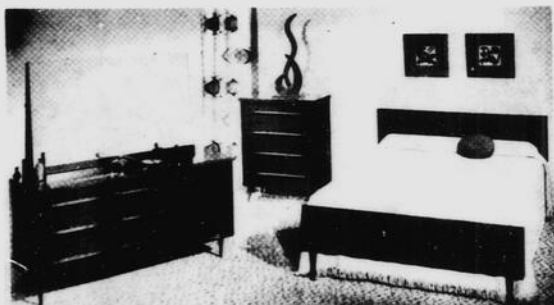
IL CITTADINO CANADESE

3 GIUGNO 1966 — ANNO XXVI N. 22

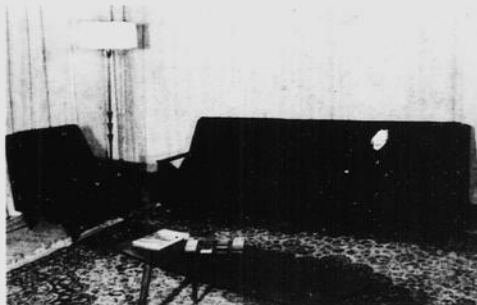
MILANO FURNITURE

MOBILIO DI ALTA QUALITA'
AL PREZZO PIU' CONVENIENTE

A GENERALE RICHIESTA PROSEGUE LA "GRANDE OFFERTA SPECIALE"



MODERNISSIMA CAMERA DA LETTO - SPEC. MILANO **'99**



Magnifici salotti 2 pezzi - Reg. \$239. - Spec. **\$129.**

NUMEROSI FANTASTICI PREMI - PER MAGGIORI DETTAGLI A PAGINA 38

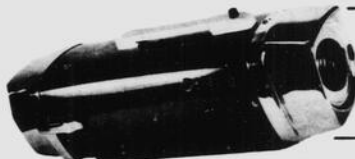


MODERNISSIMA
TAVOLA
DA PRANZO
'99.



STUPEFACENTE MOBILIO PER GIOVANI A PREZZI STRABILIANTI
ACQUISTABILE A SINGOLI PEZZI - 10 PEZZI **\$275.00**

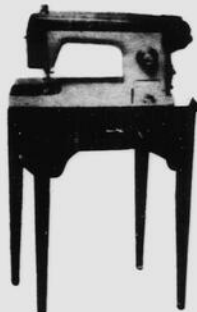
LAVATRICE
DI PRIMISSIMA
QUALITA'
'99.



MAGNIFICO
ASPIRAPOLVERE
IMPORTATO
Reg. \$89.00
Speciale **\$59.95**



MACCHINA
DA
CUCINE
CON
MOBILE
Reg. \$189.00
SPECIALE
MILANO
'99.



*
ELEGANTE
LETTO
"CONTINENTAL"
REG. 89.00
SPECIALE
MILANO **'59.95**



FRIGORIFERO 10 p.c.
Moderno **\$169.**
Spec. **'169.**

EMILIO, GIORGIO E ALFREDO SONO A VOSTRA DISPOSIZIONE PER SERVIRVI CORDIALMENTE.

MILANO FURNITURE

6541 Boul. St. Laurent

Telefoni: 271-3313 - 271-6754